

# ПУТЬ Шри Рупы- Рагхунати

Р У П А Н У Г А

N5



শ্রীশ্রীগুরুগোরাপ্তৌ জয়তঃ ।

*Да воспобедуют в наших сердцах  
Шри Гурӯ и Господь Шри Чатанья Махāпрабху, во всей Своей славе!*

## Путь Шри Рӯпы-Рагхунāтхи



ШРИ РҮПĀНУГА-БХАДЖАН-ПАТХ . . 3 ◆  
FIRST DESERVE, THEN DESIRE . . 13 ◆  
100 РАЗОБЛАЧЕНИЙ ЛЖЕРАСЫ . . 39 ◆  
...ГДЕ АНГЕЛЫ СТУПИТЬ НЕ СМЕЮТ . . 69 ◆  
ЛĀЛАСĀ . . 109 ◆

Приложения (карта Пути): Бхаджана-праñālī  
Шрилы Кршṇадāса Кавирādжа Госвāmī . . 81 ◆ Шрилы Прабодхāнанды  
Сарасватипāда . . 82 ◆ Шрилы Дживы Госвāmī Прабху . . 84 ◆ Шрилы  
Рӯпы Госвāmī Прабху . . 90 ◆ Шрилы Вишванāтха Чакравартипāда . . 91  
Поклонение Шримад Бхāгавате . . 86 ◆ Как восходит Бхāва . . 96 ◆  
Тайна Бхаджана Шрилы Бхактивинода Тхāкура: Махāмантра . . 100 ◆  
Нām в Сāдху-саиґе . . 104 ◆ Шикшāшṭака . . 106 ◆

Гаура-чатуртхī  
18 Падманāбха  
514л. Гаура-эры  
1 о к т я б р я  
2000г. от Р.Х.  
ШРИ ВЙĀСА-

ПҮДЖĀ  
N5

Перевод: Тридан̄дй-бхикшу Шри БхактивиджэЙ Нарасим̄ха дас  
Перевод и редакция: Шри Камала̄кша Дас Брахмач̄ари  
Редакция: Шри Са̄дхан Дас Ванач̄ари, Шри Лалита̄ Девй Дас̄й  
Га̄дййа: Шри Паван-бих̄ари Кр̄шнад̄ас Брахмач̄ари  
Техническое обеспечение: Шрӣйута Шй̄амасундар Дас  
Фотография: Никита Дейон  
Алекх̄йи: Шрӣйут̄а Маданаманохар̄а Девй Дас̄й,  
В.Г. Жуков, В. Маркович и неизвестные художники-Ваш̄навы

Номер напечатан благодаря Гуру-Севе семье Шрӣйуты Дйнабандху Дас̄адхика̄ри и Шрӣйуты Индр̄анй Девй Дас̄й (Минск). Шрӣйут̄а Лалита̄ Девй Дас̄й (Черновцы) и Шри А.Н. Скребец (Минск) помогли подготовить к изданию Алекх̄йи. Особая благодарность Шрӣйуте Га̄ренду Дас̄адхика̄ри, Шрӣматй Гандх̄ари Девй Дас̄й, Шрӣйуте Лакш̄мйпрӣйе Девй Дас̄й и Шрӣман Амбар̄ише Дасу, предоставившим свои дома для работы над этим номером Пути, и поклоны всем Преданным и верующим душам, ждущим чистой Хари-катхи.

# শ্রীরূপানুগ-ভজন-পথ

## Ш्री Рупануга-Бхаджан-Патх

В СЛУЖЕНИЕ, ВСЛЕД ЗА БОЖЕСТВЕННОЙ КРАСОТОЙ

(Путь Служения Рупанугам)



স্থান — বাখরাবাদ, মেদিনীপুর, সময় — অপরাহ্ন, সোমবার,  
৭ বিষ্ণু ৪৪০ গৌরাব্দ, ২২শে চৈত্র, ১৩৩২, ৫-৪-১৯২৬  
(শ্রীপাদ কৃষ্ণকৃপাদাসাধিকারী মহাশয়ের ভবনের সম্মুখে)

г. Бахрāбād, область Мединиपुर, после полудня  
7 Вишну 440 л. Гаура-эры (5.4.1926), понедельник  
возле дома Шрипād Кришна-крпа Дāsадхикарй

«Тхāкур Нароттам жил,  
как учат Рупа и Рагхунātха.  
Лучше всего следовать этому пути»

Шрила Прабхупād, последнее Слово

মাধুর্যোজ্জ্বলপ্রেমাত্মশ্রীরূপানুগভক্তিপ্রদাত গৌরকরণাশক্তিশ্রীমূর্ত্তি  
শ্রীল প্রভুপাদ ভক্তিসিদ্ধান্ত সরস্বতী ঠাকুর

Мāдхурййоджджала-Премāдхйа-Шри-Рупануга-Бхакти-прадāта  
Гаура-карунā-йāкти-Шри-мўртти

Шрила Прабхупād Бхакти Сиддхāнта Сарасватй Тхāкур,  
Само Милосердие Господа Гауры, дарующий Преданное служение  
истинным Слугам Шри Рупы, служение,  
увенчанное сияющей Мадхура-Премой.

আমি একটি নিতান্ত অযোগ্য জীব। অযোগ্য হইলেও আমার কৃষ্ণকৃপাকাঙ্ক্ষারূপ একটি কৃত্য আছে।<sup>২</sup> যাঁহার যে-পরিমাণ অযোগ্যতা, তাঁহার প্রতি ভগবানের করুণা তত অধিক-পরিমাণে বর্ষিত;—‘দীনেরে অধিক দয়া করেন ভগবান্।’

<sup>৩</sup> ভগবানের শ্রীরূপ দর্শন করিতে হইলে, আমাদেরও রূপবিশিষ্ট হইতে হইবে।<sup>৪</sup> যদি তাঁহার সর্বমোহন রূপ দর্শন করিতে চাই, তাহা হইলে আমাদের শ্রীরূপানুগ হওয়া চাই,—তাহাতে তিনি প্রীতি লাভ করেন।<sup>৫</sup> শ্যাম দেখেন শ্যামার রূপ, শ্যামা দেখেন শ্যামের রূপ—উভয়ের উত্তরোত্তর বর্ধমান পরস্পরের রূপের দর্শন-লাভ ঘটে।<sup>৬</sup> আমরা যদি গুণী হই, তাহা হইলে ভগবানের গুণও উপলব্ধি করিতে পারিব।

<sup>৭</sup> শ্রীল রূপ গোস্বামিপ্রভু বলিয়াছেন (শ্রীভক্তিরসামৃতসিন্ধু-গ্রন্থের মঙ্গলাচরণে)—

‘অখিলরসামৃতমূর্তিঃ প্রস্মররুচিরুদ্বিতারকাপালিঃ ।

কলিতশ্যামাললিতো রাধাপ্রেয়ান্ বিধূর্জয়তি ॥’

১। শ্যামা, ২। ললিতা, ৩। বৃন্দাবনেশ্বরী, এবং শ্যামার অনুগা, ললিতার অনুগা, শ্রীরাধার অনুগা—পরপর পর্য্যায়।<sup>৮</sup> রূপের সেবায় যদি তাদৃশ অনুগত্য আসে—যদি আমাদের উত্তরোত্তর সৌন্দর্য্য-বৃদ্ধি হয়—আমরা যদি সর্বসৌন্দর্য্যাকর শ্রীশ্যামসুন্দরকে আমাদের উত্তরোত্তর অপ্রাকৃত সৌন্দর্য্য দেখাইতে পারি, তবে আমরাও তাঁহার সৌন্দর্য্য দর্শন করিবার সৌভাগ্য পাইব।

<sup>৯</sup> বর্তমান-কালে অনর্থময় অবস্থায় দণ্ডকারণের ঋষিগণের ন্যায় আমাদের রামচন্দ্রের সৌন্দর্য্য পর্য্যন্ত দর্শন করিবার অধিকার হয় না।<sup>১০</sup> আমাদের কুরূপ কোথা হইতে আসিল? আমাদের স্বরূপে ত’ কুরূপ নাই! বাহিরের অনর্থ আসিয়াই আমাদের নিজের সুরূপ আবৃত করিয়াছে;—যে রূপ প্রদর্শনপূর্ব্বক কৃষ্ণচন্দ্রের প্রীতি বিধান করিব, আমাদের সেরূপ এখন আচ্ছাদিত হইয়াছে।

<sup>১১</sup> প্রেমভক্তি—সাধারণী শুদ্ধভক্তি হইতে শ্রেষ্ঠা।<sup>১২</sup> ভগবানের শ্রীরূপ-গুণ-লীলায় পৌঁছিতে হইলে, আমার একটি কৃত্য আছে, কিন্তু আমি তাহাতেই অযোগ্য! শ্রীগৌরসুন্দর এই প্রপঞ্চে ৪৮ বৎসর প্রকটকালে স্বয়ং ভজনীয় বস্তু হইয়াও ভক্তের বিচার অঙ্গীকার করিয়াছিলেন। কি-প্রকারে জীবগণ ভগবদভজনের রাজ্যে অগ্রসর হইবেন, তিনি তাহা সুষ্ঠুভাবে প্রদর্শন করিয়াছেন। আপনারা সেই আদর্শে ভজনের প্রকার জানিতে পারিয়াছেন; কিন্তু আমার অযোগ্যতাই বড় ভরসা,<sup>১৩</sup> আর ভরসা—

‘আমার প্রভুর প্রভু শ্রীগৌরসুন্দর।’

শ্রীরূপানুগগণও বলেন,—আমার প্রভুই শ্রীরূপ। আমি যতই অযোগ্য হই না কেন, তবুও আমার দাস্য-নামে একটি কৃত্য আছে। শ্রীরূপানুগ শ্রীঠাকুর নরোত্তমও গাহিয়াছেন,—

Я — джива, непригодная ни на что. Но несмотря на всю мою непригодность, и для меня есть одно дело — надеяться на Милость Кршны. <sup>2</sup> Насколько непригодна та или иная джива, настолько щедро проливается на нее забота Бхагавана: *дйнере эджик дэйя кэрен Бхэгэвэн* — “Жалким Бхагаван оказывает милость сверх всяких ожиданий”.

<sup>3</sup> Если мы хотим увидеть Шри Рупу, Божественную Красоту Бхагавана, то и нам нужна Рупа, и мы должны стать прекрасными. <sup>4</sup> Если мы хотим увидеть Его всечарующую Рупу, то нам надо стать Рупанугами — следовать за Шри Рупой везде и во всём — это понравится Прекрасному Господу. <sup>5</sup> Шйам не может наглядеться Рупой Шйамы, Шйамы — Рупой Шйамы; так бесконечно возрастает Их любование Красотой Друг Друга. <sup>6</sup> Если мы станем достойными (*гунйи*), то сможем осознать и Гуну, удивительные достоинства Бхагавана.

<sup>7</sup> Шрила Рупа Госвамй Прабху говорит:

*Ахшила-расамрта-мурттих прасрма-ручи-руддха-Тарака-Палих I*  
*калита-Шйамы-Лалито Радха-прейан Видхур джайати II*

1) Шйамы, 2) Лалиты, 3) Врндаванешварй, а за ними их *ануга* — последовательницы Шйамы, Лалиты, Шри Радхи — все они следуют одна за другой.

<sup>8</sup> Если в служении Рупе — в служении Красоте — у нас будет такая же покорность и такая же готовность, как у них — если наша собственная красота будет каждое мгновение возрастать — если мы сможем обратить взгляд Источника всей красоты, Шри Шйамасундара, на свою всевозрастающую апракрта красоту, то удача увидеть Его Красоту благословит и нас.

<sup>9</sup> Но в своем теперешнем, полном анартх, состоянии, мы не можем увидеть даже Красоты Рамачандры, которую лицезрели рши из Дагдакаранйи.

<sup>10</sup> Откуда взялось наше уродство — ку-рупа? Ведь в нашей сва-рупе никакой ку-рупы нет! Внешние дешевки — анартхи — покрыли нашу су-рупу; та рупа, которой мы могли бы прийти по сердцу Кршначандре, сейчас погребена.

<sup>11</sup> Према-Бхакти—выше, чем обычная Шуддха-Бхакти. <sup>12</sup> Мне есть как достичь Шри Рупы-Гуны-Лилы Бхагавана, но к этому-то я и не пригоден! Являя Себя в течение сорока восьми лет этому миру, Шри Гаурасундар, Сам будучи Высшим Поклоняемым Существом, находился в умонастроении Преданного. Он с полной ясностью показал, как дживы могут приблизиться к царству Служения Бхагавану. На Его примере вы поняли, как совершать Бхаджан; а для меня великая надежда — собственная непригодность.

<sup>13</sup> А еще одна надежда, что

*амарэ Прэбхур Прэбху Шри Гаурасундэр I*  
“Господь моего Господа—Шри Гаурасундар”.

Шри Рупануги говорят: мой Господь — Шри Рупа. Каким бы бесполезным я ни был, у меня все равно есть дело под названием Дасйа. Так пел и Шри Рупануга Шри Тхакур Наротгам:





“ন নির্বিল্লো নাতিসক্তো ভক্তিযোগোহস্য সিদ্ধিদঃ।”

—বেশী বৈরাগ্যেও হইবে না, কম বৈরাগ্যেও হইবে না; পরন্তু, যুক্তবৈরাগ্যশ্রেয়ে ভগবানেরই সেবা করা চাই।

<sup>১৮</sup> যে-সকল মহাপুরুষ ইতঃপূর্বে আপনাদের কাছে হরিকথা বলিলেন, তাঁহাদের যোগ্যতা—আমা-অপেক্ষা অনেক-গুণে বেশী। আমি—কৃষ্ণেতর বিষয়কার্যে অত্যন্ত ব্যস্ত! তবে গুরুদেবের নিকট হইতে শুধু যে-সকল কথা শুনিয়াছি, তাহাই আপনাদের নিকট বলিবার চেষ্টা করি বটে, কিন্তু তাহা আপনাদের কার্যে লাগে না, আপনাদের সময় নষ্ট হয় মাত্র!

<sup>১৯</sup> এই জগতে বিমুখ-জীবকুলের ভাগ্যের দোষে ভগবানের রূপ-গুণ-লীলা অপ্রাপ্য হইয়া দাঁড়াইয়াছেন। যাহাতে তিনি সুপ্রাপ্য হন, তজ্জন্য শ্রীরূপগোস্বামিপ্রভু বলিয়াছেন,—নামশ্রয়ই একান্ত আবশ্যক। নামশ্রয়দ্বারাই ক্রমশঃ ভগবানের রূপ-গুণ-লীলার স্ফূর্তি-লাভ হয়।

<sup>২০</sup> সেই শ্রীরূপেরই প্রিয়কিঙ্কর প্রভুপাদ শ্রীল জীব গোস্বামী বলিয়াছেন—

“প্রথমং নাম্নঃ শ্রবণমন্তঃকরণশুদ্ধার্থমপেক্ষ্যম্। শুদ্ধে চান্তঃকরণে রূপশ্রবণেন  
তদুদয়যোগ্যতা ভবতি। সম্যগুদিতে চ রূপে গুণানাং স্ফুরণং সম্পদ্যেত, সম্পন্নে  
চ গুণানাং স্ফুরণে পরিকরবৈশিষ্ট্যেন তদ্বৈশিষ্ট্যং সম্পদ্যতে। ততস্তেষু নামরূপ-  
গুণপরিকরেষু সম্যক্ স্ফুরিতেষু লীলানাং স্ফুরণং সৃষ্টু ভবতীত্যভিপ্রেত্য সাধন-  
ক্রমো লিখিতঃ। এবং কীর্তন-স্মরণয়োশ্চ জ্ঞেয়ম্।”

শ্রীনামই প্রেমের কলিকাস্বরূপ, ক্রমশঃ বিকশিত ও পূর্ণ বিকশিত হইয়া রূপ, গুণ, পরিকর-বৈশিষ্ট্য ও লীলা-স্বরূপে প্রকাশিত হন এবং বস্তুসিদ্ধিকালে স্বরূপবিলাস প্রদর্শন করিয়া থাকেন।

<sup>২১</sup> শ্রীনামগ্রহণ-ব্যতীত আর অন্য কোন সাধন-পথ নাই —

‘যদ্যপ্যন্যা ভক্তিঃ কলৌ কর্তব্য্যা, তদা কীর্তনাখ্য-ভক্তি-সংযোগেনৈব কর্তব্য্যা।’

<sup>২২</sup> ‘নাম’ করিতে করিতে অনর্থনিবৃত্তি হইবে—‘নামাপরাধ’ করিতে করিতে অনর্থনিবৃত্তি হয় না। <sup>২৩</sup> অনর্থনিবৃত্তি হইলে ভগবানের রূপ-গুণ-পরিকরবৈশিষ্ট্য ও লীলা শুদ্ধচিত্তে স্বয়ং প্রকাশিত হন। <sup>২৪</sup> আমরা তখনই উন্নতোজ্জ্বলরস-প্রার্থী হইয়া ‘ভক্তিরসামৃতসিন্ধু’ ও ‘উজ্জ্বলনীলমণি’-পাঠের সৃষ্ট অধিকার লাভ করিতে পারিব।

<sup>২৫</sup> বিল্বমঙ্গলঠাকুর শ্রীকৃষ্ণের যে রূপ বর্ণন করিয়াছেন, তাহা এইরূপ (শ্রীকৃষ্ণকর্ণামৃতে ৯২ শ্লোক)—

“মধুরং মধুরং বপুরস্য বিভোর্মধুরং মধুরং বদনং মধুরম্  
মধুগন্ধি মৃদুস্মিতমেতদহো মধুরং মধুরং মধুরং মধুরম্॥”

пристраститься к чувственному счастью, то не исполнить своё высшее призвание, Парама-дхарму; но даже покончив со всеми чувственными удовольствиями, к Парама-дхарме не придешь:

*На нирввиңно нātисакто Бхакти-јого'сйа сиддхи-дах I*

— не годится ни чрезмерная вацра̄гйа, ни слабая; вместо этого, находя спасение в йукта-вацра̄гйе, надо служить Бхагавāну.

<sup>18</sup> Махāпуруши, которые говорили вам Хари-катху до меня, во много раз достойнее меня. Я—крайне озабочен всем, чем угодно; меня не волнует только Крш̄на! Единственно, что пытаюсь пересказать вам услышанное от Гурудева, да вам всё это ни к чему, только отнимаю ваше драгоценное время.

<sup>19</sup> В этом мире Рӯпа-Гӯна-Лйла Бхагавāна стали недостижимы для отвернувшихся от Него джив, по их собственной вине. Как же возможно достичь Его, достичь легко и счастливо? Об этом говорит Шри Рӯпа Госвāми Прабху: только предавшись Наме. Живя в полной зависимости от Св. Имени, джива постепенно получает откровение Рӯпы-Гӯны-Лйлы Бхагавāна. <sup>20</sup> Возлюбленный слуга такого Шри Рӯпы, Прабхупād Шрила Джйива Госвāми говорит:

*Пратхамам Нāмнах ӣраванам анта̄хкара̄на- ӣсуддхй-артхам апекийам I  
Шуддхе чāнта̄хкаране Рӯпа-ӣраванена тад удайа-јогйатā бхавати I Самйаг  
удите ча Рӯпе Гӯнāнāм спхура̄нам сампадйета, сампанне ча Гӯнāнāм спхура̄не  
Парикара- ваӣшишт̄хйена тад ваӣшишт̄хйām сампадйате I Татас тешу Нāма-  
Рӯпа-Гӯна-Парикарешу самйак спхуритешу Лйлāнāм спхура̄нам суӣшт̄ху  
бхаватйитй-абхипретйā сādхана-крамо лххита̄х I Эвām кирттана-  
сара̄найойй ча джнейам I*

Бутон Премы—Шри Нам. Постепенно распускаясь, Он раскрывает, что Он и есть Рӯпа, Гӯна, Парикара-ва̄шишт̄хйа—Его неповторимые Спутники—и Лйла; открывшись полностью, показывает обретшей себя (*васту-сиддхи*) душе Сварӯпа-вилās—непредсказуемую, вечную Игру Своего очарования.

<sup>21</sup> Нет другого пути, нет другой сādханы, кроме принятия Имени:

*Јадй анй анйā Бхактӣх калу карттавийā, тадā Кирттанāкхйā-Бхакти-  
самјоенаива карттавийā I*

<sup>22</sup> В повторении Нāма — но не намāпарādхи — анартхи уходят. <sup>23</sup> Когда анартхи ушли, Рӯпа, Гӯна, Парикара-ва̄шишт̄хйа и Лйла Бхагавāна Сами являют Себя в чистом сердце. <sup>24</sup> Только тогда, всем своим сердцем взмолившись о Высоком Сияющем Расе, мы становимся действительно и безусловно достойны читать Бхакти-расāmрта-синдху и Уджджвала-Нйлама̄ни.

<sup>25</sup> Рӯпа Шри Крш̄ны, как описал ее Билвама̄нгал Т̄хākур, такова:

*Мадхурам мадхурам вапур асйа Вибхор  
мадхурам мадхурам ваданам мадхурам I*

অখিলরসামৃতসিন্ধু শ্রীকৃষ্ণের নামটী—একবার মধুর, বিগ্রহটী—দুইবার মধুর, বদনটী—তিন-বার মধুর, আর হাস্যটী—চারিবার মধুর শ্রীকৃষ্ণের চারিবার মধুর এই হাস্যটী—তুরীয় প্রাপ্য বস্তু।

<sup>২৬</sup> গোপীজনবল্লভকে—শ্রীরূপপাদের আরাধ্য সেই শ্রীরাধাগোবিন্দকে—আমরা অনেক-সময়ে জড়জগতের কোন খণ্ডিত বস্তু বলিয়া মনে করিয়া ‘অপরাধ’ করি। নামাপরাধহেতু ‘নাম’ হয় না এবং ‘নাম’ হয় না বলিয়া প্রেমোদয় হয় না, এবং কৃষ্ণের সেই চারিবার মধুর হাস্যটীও দেখিতে পাই না! <sup>২৭</sup> যাহাতে আমরা অপরাধ না করি, তজ্জন্য আমাদের গুরুপাদপদ্ম হইতে ‘অপরাধ-দশক’ শ্রবণ করা আবশ্যিক। <sup>২৮</sup> অনবধানতা-রূপ করালবদন অসুর আমাদিগকে গুবর্ববজ্রা-রূপ ভীষণ সাগরে নিমজ্জিত করে; তখন নাম(?)—গ্রহণ আকাশকুসুমের ন্যায় হয়। <sup>২৯</sup> যাহাদের শ্রীনামে প্রাকৃতবুদ্ধি তাহাদেরই নামগ্রহণে যত্ন হয় না। শ্রীরূপগোস্বামিপ্রভু উপদেশামৃতে বলিয়াছেন,—

“স্যাৎ কৃষ্ণনামচরিতাদিসিতাপ্যবিদ্যাপিত্তোপতপ্তরসনস্য ন রোচিকা নু।

কিন্তুদরাদনুদিনং খলু সৈব জুষ্টা স্বাদী ক্রমাত্তবতি তদগদমূলহস্তী॥”

যেমন পিত্তোপতপ্ত-রসনাতে মিশ্রী ভাল লাগে না, তদ্রূপ অনর্থযুক্ত ব্যক্তিরও ‘শ্রীনাম’ ভাল লাগে না—শ্রীনাম-ভজনে আগ্রহ হয় না।

<sup>৩০</sup> শ্রীনাম গ্রহণ-ব্যতীত আমাদের অন্য কোন কৃত্য নাই। <sup>৩১</sup> অনর্থ থাকা-কালে আমাদের নাম-গ্রহণ হয় না। অধিক-স্থলেই ‘নামাপরাধ’, দৈবাৎ কদাচিৎ কখনও ‘নামাভাস’ হইতে পারে। <sup>৩২</sup> অনর্থযুক্ত হইবার জন্য সর্বপ্রায়ে যত্ন করা উচিত। ভগবানকে নিষ্কপটে ডাকিলেই জীবের অনর্থ-নিবৃত্তি হয়;—অন্য কোন উপায় নাই।

“হরেনাম হরেনাম হরেনামৈব কেবলম্।

কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্যাথা॥”

<sup>৩৩</sup> যেমন বন্ধ্যার নিকট পুত্রকামনা নিষ্ফলতায় পরিণত হয়, আমার নিকটও তদ্রূপ ফল-লাভাশা—দুরাশা-মাত্র। আপনাদের শ্রুতিসুখকর করিয়া কোন কথা আমি আপনাদের নিকট বলিতে পারি না। <sup>৩৪</sup> কৃপা করুন,—যেন আমি কোন-দিন আপনাদের সেবা-প্রবৃত্তি দেখিয়া ধন্য হইতে পারি।

*мадху-гандхи мрд-смитам этад ахо  
мадхурам мадхурам мадхурам мадхурам II*

Имя Шри Кришны, нектарного океана Всерасы,—сладостно, Облик — сладостен вдвойне, Лицо — сладостно втройне, а Улыбка — четырежды сладка. Эта четырежды сладкая Улыбка Шри Кришны есть то, что обретает джива в четвертом, надмирном измерении.

<sup>26</sup> Часто, считая Гопиджанаваллабху — Шри Радха-Говинду, Господа Шри Рупы Прабху, — ограниченной вещью материального мира, мы совершаем апарадху. Из-за намáпарáдхи Нам не приходит, нет Нама — не восходит Према, и мы не видим эту четырежды сладкую Улыбку Шри Кришны!  
<sup>27</sup> Чтобы не совершать апарáдху, мы должны выслушать “Десять Апарáдх” от Шри Гурупáд-падмы. <sup>28</sup> Пренебрежительность, асур с оскаленной пастью, топит нас в гибельном океане принижения личности Гуру, и повторение “Имени” превращается в химеру. <sup>29</sup> Те лишены старания в повторении Намы, у кого о Шри Нама — материальные представления. Шри Рупа Госвáми Прабху говорит в Упадешáмрте:

*Сйáт Кришнa-Нама-чаритáди-ситáтй авидйá-  
титтопататта-расанасйá на рочикá ну I  
кинтв áдарáд анудинам кхалу саива джушйá  
свáдвй крамáд бхавати тад-гада-мýла-хантрй II*

Как вкус сладостей неприятен больному желтухой, так и больному анартхам не нравится Нам — нет стремления отдаться Нама-Бхаджану.

<sup>30</sup> Кроме служения Шри Наму, у нас нет иного дела. <sup>31</sup> Покуда есть анархти, воспевать Нам не получается. Получается едва ли не сплошная намáпарáдха, только изредка, иногда, по счастливой случайности может произвестись Намáбхáс. <sup>32</sup> Прежде всего надо освободиться от анартх, направить на это все свои силы. Анартхи проходят, когда джива неподдельно зовёт Бхагавана — другого выхода нет.

*Харер Нама Харер Нама Харер Намаива кевалам I  
калу нáстй эва нáстй эва нáстй эва гатир аниатхá II*

<sup>33</sup> Как бесполезно дожидаться сына от бесплодной женщины, так же тщетно чего-то хорошего ждать от меня. Так и не получилось у меня сказать вам что-нибудь приятное для слуха. <sup>34</sup> Будьте милостивы: чтобы однажды, видя, с какой жаждой вы совершаете Севу, я благодарил бы Бога за свою удачу.



# First deserve, then desire

Бхаджан-кутир Шрилы Гурудева, Шри Шри Гопинатх Гаудийа Матх,  
Шри Кшетра 19 Вamana, 512 лет Гаура-эры (29.06.1998)  
Хера-пайчамй, Шри Шри Лакшми-виджай



*В своих последних наставлениях Шрила Прабхупад сказал: «Наше вечное «я»—это быть пылью на лотосных стопах последователей Шри Рупы и Рагхунатхи». Это значит: Рупа-иикшиа, Санатана-иикшиа, Рагхунатха-иикшиа — учение, данное Господом Рупе, Санатане, Рагхунатху — обсуждать его, думать о нем, следовать ему, жить им одним».*

Шрила Бхакти Прамод Пуридев, Шайанй Экадаши, 512 л. Гаура-эры

ভগবদ্রূপগুণপরিবর্নবৈশিষ্ট্যলীলাভিন্মনামপ্রদাতা

শ্রীল ভক্তিপ্রমোদ পুরিদেব গোস্বামী ঠাকুর

Бхагавад-Рупа-Гуна-Парикара-  
вайишйа-Лйлабхинна-Нама-прадта

Шрила Бхакти Прамод Пуридев Госвамй Тхакур,  
дарующий Нам, Который есть Рупа, Божественные Качества,  
Окружение и Лйла Свайам Бхагава

Херā-пайчамī, около 11-ти утра. Пришла одна из первых учениц Парамануджайапād Шрїлы Бхактиведāнты Свāmī Махārādжа Шрїйутā Јадурāнї (Шїямārāнї) Девї Дāsї и попросила через Шрїпād Бодхāйан Махārādжа, чтобы Шрїла Гурудев передал какие-нибудь благословения ее духовному учителю Шрїпād Бхактиведāнта Нārāйаṇе Махārādжу. Шрїпād Нārāйаṇ Махārādж находился в то время в проповедническом туре за рубежом. Шрїла Гурудев сказал: «Нārāйаṇ Махārādж очень близко меня знает. Я его знаю еще с тех пор, как он впервые пришел к моему Гуру-брату, Бхакти Праджñан Кеṣаве Махārādжу». Бодхāйан Махārādж несколько раз повторял просьбу Јадурāнї: «Она могла бы отправить ему ваши благословения прямо сегодня». Шрїла Гурудев сказал: «I am suffering from suffocation. [Я страдаю от удушья] Я не могу сейчас ничего говорить». Все поклонились и стали выходить. Гурудев произносил Джайа-дхвани: Джайа Нрсимхадев! Джайа Нрсимхадев! Джайа Нрсимхадев! Джайа Нрсимхадев, джайа Прабхупād! Джайа Нрсимхадев, джайа Прабхупād! Джайа Джаганнатх, джайа Прабхупād! Джайа Гопинатх, джайа Прабхупād! Джайа Голоканатх, джайа Прабхупād! Джайа Лакшми-Нрсимхадев, джайа Прабхупād! Джайа [...] джайа Прабхупād! Прабхупад, ркшā кэрэ [Прабхупад, защити!] Прабхупад ркшā кэрун!

Вечером того же дня Шрїла Гурудев в течение примерно часа говорил Хари-катху:

Сегодня опять у меня не получилось доставить хоть немного āнанды Рām Бāбэ [Рāmдāсу Прабху]! Ту Āнанду, которой полна Врāджa-Лīлā — Врāджa-Лīлā Шрī Кришṇы — Кавирāдж Госвāmī Прабху пережил сполна:

অন্যের হৃদয়—মন,                      মোর মন—বৃন্দাবন,  
‘মনে’ ‘বনে’ এক করি’ মানি  
তঁাহা তব পদদ্বয়,                      করাহ যদি উদয়,  
তবে তোমার পূর্ণ কৃপা মানি ॥

*Анійеро хрдэй—мэн,                      мор мэн—Врндāвэн,  
‘мэне’ ‘вэне’ экэ करि’ мāни I  
тāхā тобэ пэдэ-двэй,                      кэрāхэ јэди удэй,  
тэбе томāр пурṇэ крпā мāни II  
Чч Мадхйā 13.137*

Сердца других—это умы,  
выбирают между приятным и неприятным;  
а мой ум хочет только того, чтобы Ты  
нашел его для Себя любимым, отрадным,  
прекрасным, простым,  
мой ум — Врндāван!

Не знаю разницы между умом и лесом.  
Пусть снова взойдут в нем нежные стопы Твои!  
К нам

не может быть большей милости и доброты...

—а иначе бросай всё это притворство: «Я твой, ты Моя...» Если хочешь, по правде хочешь сделать что-то хорошее для меня, то расстанься со Своими слонами, лошадьми, двором, прислугой, со Своими регалиями — Ты что, пришел к нам хвастаться Своей конницей и Своими слонами?! Если хочешь ко мне, то оденься в *тот* наряд — пастуха! Иди со мной, во Врндāван!

‘কৃষ্ণ লঞা বজে যাই’—এ ভাব অন্তরে।

‘Кришṇэ лāнā Врāдже јāи’—э бхāвэ антэре I

«Забираю Кришṇу во Врāдж» — таково внутреннее чувство Махāпрабху — Её чувство — во время Ратха-йāтры.

—Одень же *тот* наряд, наряд лукавого пастуха, пойдём в *тот* Врндāван, на берег Йамуны, под сень Кели-кадамбы— со *мной*, встань там рядом со *мной*, *это* будет ко мне милостью и добротой, а иначе кем Ты выставляешь Себя перед нами?! „Как, помните обо Мне или нет?“ — мы что, йогй?! Йогйшвары?! Нам что, с помощью йоги, āсаны-праṇāйāмы-дхйāна-дхāраны сосредотачиваться надо на Тебе в своем сердце? Милый, друг, ну что же Ты делаешь, сегодня же пūrṇимā, ну пойдём, прямо сейчас, пойдём на берег Йамуны!!!

Сказала «пӯрнимā» и всё как будто оборвалось внутри! Так страдает Радхārāṇī.

Что мы из этого поймем? Так, сказал что-то на волне мимолетных эмоций. Но как стораает их сердце, какое горе для них не видеть Кршṇу — не в силах мы этого понять. Как маленькие мальчики из театральной труппы. Вы песни в стиле мṅохэрсāхī не слышали! Когда я учился в старшей школе, в Бадӯипуре, на фестиваль Рāсы и другие праздники туда приезжали труппы, очень хорошие коллективы. Пели в стиле гэрāṅхāṭī, мṅохэрсāхī; пели совсем маленькие мальчики, до чего хорошо были выучены! В аудитории шум, гам; выходит мальчик и начинает петь, соло,— и куда только делся шум, у всех на глазах слёзы. Наш директор школы — он был из брāхмāнов, имел ученую степень — слушал эти спектакли от начала до конца, и мы ходили слушать. Директор-то слушает! Это *кїртаны* такие, *театр* такой, что посмотришь, послушаешь, и такое начинает с тобой твориться — а Те, Кто на самом деле проводят Лїду, о которой кїртан, что переживают Они? Кому это понять?

Вот я и думаю: когда сам, бывало, пел песни, всё было совсем по-другому. А сейчас сижу здесь, молчу: голоса как не было, какие там раги... Вроде помню всё, да что с того? Где тот голос? Всё пропало.

Приехал Рамдас Баба, вы это всё ему, пожалуйста, объясните.

In my young age I could sing and speak well. But I am now in this way — lying down always. I cannot speak...

...

Сегодня на Курукшетре спустя долгое время солнечное затмение. Это для нашей страны очень знаменательное событие. Солнечное затмение спустя такое долгое время. По этому случаю на Курукшетре собралось множество царственных семей, съехались с самых разных краев, ради исполнения самых разнообразных желаний. Кто-то приехал с желанием богатства, кто-то — чтобы сын родился, другие — с какими-то еще благочестивыми желаниями. Но еще приехали Враджавāсī. Они — стораая от жажды хоть краешком глаза увидеть своего Кршṇу. «Здесь мы увидим Кршṇу. Не может быть, чтобы Кршṇа не приехал». Поэтому Кршṇа позвал Дāрука: «Дāрук! Укрась колесницу. Со всем возможным великолепием укрась Мою колесницу!» Вокруг колесницы: слоны и конница, свита, военные. В самых роскошных одеждах Кршṇа взошел на колесницу, при всех самых царственных символах власти. Приехав на Курукшетру, Кршṇа видит: здесь все... Постепенно Он встретился с жителями Враджа.

Вот стоят Нанда Баба, Упананда и другие. Думали, увидят Кршṇу, сколько они Ему скажут, — но сейчас не могут вымолвить ни слова. Только смогли выговорить: «Баба! Гопа!» и больше ни слова. Только слёзы да слёзы, и Кршṇа Сам уже не может удержаться от слёз. У Него у Самого из глаз сле-

за за слезой. А что творится с Врджавāси! Нанда Бāбā крепко-накрепко прижал Его к своей груди, но сколько можно держать? Отпустил, после этого слов уже нет; всё, что хочет сказать, говорят слёзы. Слёзы стали их языком. Только Нанда Бāбā, Упананда и другие отпустили Кршṇу, к Нему бросилась Мā Йaшодā: «Сынок, Гопāl!...» — и больше не получается ни слова. Следом за ней — друзья. Сколько у них к Нему было упреков: «Бхāи, что же ты нас забыл? Это как же называется?» Но больше ни слова сказать не смогли. Думали «сколько всего расскажем брату Кāнāе, сколько всего Ему выговорим», а ничего не смогли. Наконец настал черед Рāдхāрāṇи.

—Ну что, помнила обо Мне?

—Что же Ты говоришь такое?!

Что ответила Ему Рāдхā, пишет Кавирāдж Госвāmи Пرابху:

অন্যের হৃদয়—মন,                      মোর মন—বৃন্দাবন,  
‘মনে’ ‘বনে’ এক করি’ মানি।

*Анйеро хрдэй—мн,                      моро мн—Врндāвн,*  
*‘мне’ ‘вне’ эка करи’ мāни I*

—У других на уме богатство, власть, то, другое, третье, им хорошо. А у меня в уме нет ничего, кроме Чувства-Врндāвана! Не по нему эти Твои шутки, намеки, напускная учтивость... Если по правде хочешь сделать что-то хорошее для меня, то оденься как тогда, как простой пастух, и пойдём во Врндāван, а все эти облачения, уборы — сбрось! Слоны, кони, свита, охрана — не могу смотреть, внутри всё горит! Брось это всё! Распрощайся со Своими костюмами, слонами, лошаадьми, двором, свитой, и пойдём со мной — оденешься пастухом, и пойдём. Вот что будет самой большой милостью ко мне...

На этих словах Рāдхāрāṇи разрыдалась:

—Пришел учить меня йоге! Йогй с помощью āсаны-праṇāйāмы-дхйāна-дхāрāṇи созерцают Тебя в своем сердце — Ты что же, предлагаешь мне сейчас āсанами-праṇāйāмами заняться, чтобы в медитацию на Тебя погрузиться? Мой каждый вдох и выдох—плач по Тебе, куда ни посмотрю — везде Твой образ, и мне теперь надо йогой заниматься?! Вот наша йога! Сначала послал Уддхаву преподавать нам джйāну, сейчас Сам приехал — чтобы йоге нас научить? — сказав так, Рāдхāрāṇи разрыдалась. Ее плач... Кршṇа сказал (чтобы утешить Ее):

—Я уже убил много асуров, осталось всего несколько, покончу с ними и еду к тебе.

Для Рāдхāрāṇи это что, утешение? Она говорит:

—Хе Сакхи, мои милые подруги!—обращаясь к своим Сакхи, — प्रियः सोऽयं कृष्णः सहचरि *Прийаḥ со’йам Кршṇаḥ сахачари*: родные, вот Он, Тот же Самый Кршṇа, तदिदमुत्तरोः सद्गमसूत्रम् *тад идам убхайोḥ сангама-सूत्रम्*:

вот она, кто спорит, радость новой встречи, তথাপ্যন্তঃখেলনধুরমুরলীপঞ্চমজুষে মনো মে কালিন্দীপুলিনবিপিনায় স্পৃহয়তি *tatxāṇī antax-khelan madhura-muralī-pañchama-dжуше мано ме Кāлиндй-пулина-випинāйа спрухайати!*

যদিও সেই তুমি, সেই আমি, সেই নব সঙ্গম...

*Јди-о сеи туми, сеи āми, сеи нѡѡ снѣгэм...*  
Чч Мадхйа 13.126

Тот же Ты, та же я, та же новая встреча, всё так...

—всё *сеи*, всё то же самое, да — но мой ум влекут те рощи на берегах Кāлиндй, оглашенные Шрй Рāгой, пятым напевом Твоей сладкой Муралй, и я ничего не могу с собой поделаться... Если Ты по правде хочешь утешить меня, то давай встретимся так, как мы встречались в рощах по берегам Кāлиндй, а неискренних слов: «Станьте йогй, станьте тем, пятым, десятым...» — не говори!

Когда Рāдхāрāṇй зарыдала в голос, то Кршṇа не смог, не выдержал. Кршṇа говорит, пытается утешить: «Вот, столько-то асуров Я уже убил, осталось еще один или два, покончу с ними и приду к тебе».

Как поразителен язык Кавирāджа Госвāмй! Потому что он способен пережить! Анубхав. Мы как переживать не знаем. Пх-х! разразились чем-то эдаким... НО ЭТО — БХАДՋԱՆ. КРՇՇՆԱ-БХАДՋԱՆ ТАКОЙ. Четки в руке — это еще не Кршṇа-Бхаджан. (*плачет*) В руке у меня вроде бы и мāлā, но думаю-то я о чем! Где Бхаджан!? Что такое Бхаджана-рахасйа!? Песнь о Бхаджана-рахасйе — о чем написал Бхактивинод Тхākур? нет этого у нас. Есть, конечно есть памятование об Ашṭа-кāййа Лйле, Прабхупād оставил нам такое правило во время Кārтики, чтобы мы получили общее представление. Нельзя сказать, что нет. Кто угодно так говорит, врдāванские говорят, что «в Гадййа Матхе больно сухие, сухари. У них Бхаджан не от души идет». Но смотрим на тех, у кого «от души», и видим одни эмоции, скоропостижные всплески. И какой от них толк?! Сыграл, как мальчик из театральной труппы. Его в гримерной натаскали: «Здесь поплачешь, здесь рассмеешься, здесь то, здесь другое...» Тот вышел и сыграл. Слушатели прослезились на минутку. А мы-то чем лучше?

А как же по-настоящему? ИМЕНЕМ! Если воспевать и воспевать Кршṇа-Нам, то приходит время, когда слёзы сами собой начинают литься из глаз. Но это не должно быть так, что просто какое-то время поплакал, проронил слезу. Сегодня есть такое чувство, но что я могу поделаться — временное оно. Будь это состоянием нашей вечной Севы, *тогда* было бы по-настоящему. А то на какие-то пять минут пришло какое-то чувство, сердце чуть-чуть размягчилось, и — «О! Вот это Бхаджан! Вот это я понимаю! Я теперь бхаджанвāлā», а на других: «Э! А эти — чем они все занимаются?! Это что у них,

Бхаджан называется?! Нām?!» Такие приходят мысли, и тут же ругаю себя: что же это за Бхаджан.

Сын, КРШНА-БХАДЖАН НЕ БЫВАЕТ БЕЗ НĀМЫ. Без Нāмы ничего не будет. А как прославляет Нām Махāпрабху!

А еще, обратите внимание, в повествовании о Судāме Випре Бхагавāн говорит:

नाहमिज्याप्रजातिभ्यां तपसोपशमेन वा ।

तुष्येयं सर्व्वभूतान्नां गुरुश्रयणा यथा ॥

*Nāham idjīā prajātibhīyāṁ tapasonāiameṇa va I  
tuṣīyeyāṁ sarvvaabhūtātmā Gūru-śrūṣṭīṣāyā jātḥā II*  
Бха: X.80.34

Четыре āшрама — если я буду исполнять свои обязанности в строгом соответствии духу одного из четырех укладов жизни, Кршнā говорит, что доволен этим не будет.

*Tuṣīyeyāṁ sarvvaabhūtātmā* — «А чем Меня можно удовлетворить?»

*Tuṣīyeyāṁ sarvvaabhūtātmā Gūru-śrūṣṭīṣāyā jātḥā* — «Жизнь в строгом соответствии с духом одного из āшрамов — каждому из которых существу то или иное временное умонастроение — не приносит Мне такого удовлетворения, как Гурӯ-Севā».

Что понимать под Гурӯ-Севой, Он показал Собственным примером. Ночь напролет двое друзей стояли с полной корзиной дров на голове. Адбхūt! Мы и подумать себе не можем! Свайām Бхагавāн! Свайām Бхагавāн вспоминает с другом Своего детства Судāмой:

—Судāм, а помнишь? Как однажды Гурӯ-Mā сказала: «Детки, сегодня ни полешка не осталось, готовить-то как?» Мы ей: «Mā, вам не о чем волноваться, вот, мы уже пошли в лес».

Двое друзей зашли в дремучие джунгли, набрали полную корзину дров, огромную корзину взгромоздили Себе на голову. Вот уже вечер, пора возвращаться в гурукулу, и тут... Небо затянуло свинцовыми тучами и хлынул ливень, вода стала прибывать, затоплять лес... Двое друзей вспоминают:

—Помнишь? Как мы говорили друг другу: «Давай руку! Держись! Главное, не урони дрова! Будь что будет, только не урони дрова!» У-ух, как хлынуло тогда!

Да-а, будь мы на Их месте, мы бы прямо так и поступили...? мы что, к Гурӯ за этим, что ли, пришли?! Дрова на голове таскать?! Но Сам Кршнā — и ненапоказ — стоит со Своим другом, на голове корзинища тяжелых дров, под которой и с места не сдвинешься, стоит целую ночь, а сверху — ливень, град, вся одежда промокла до последней нитки!

А в āшраме Сāндипани Муни с супругой за всю ночь не сомкнули глаз. «Как же мы послали наших маленьких неизвестно куда, каково же им сей-

час!» Не успело рассвети, как Сāндйпани Муни выбежал на улицу: «Крш̄на!! Где Ты?!! Судāмā! Гопā! Где же Вы, где же Вы?!!» И тут видит перед собой поразительное: [Крш̄на и Судāмā, промокшие до нитки, с огромной корзиной дров на голове]. «О!...» И тогда, омывая грудь собственными слезами, Сāндйпани Муни сказал: «Родные вы мои! Как же вы так!.. Вы пример показали, как служат Гуру!! И за это,—здесь он Их благословляет,—всё, чему вы только научились от меня, вы будете помнить всегда, не забудете ни в этой жизни, ни в следующих». [Гуру-Севā.]

[Так что чувства, настроения, бхāвы могут приходить,] но если бы они были *стхāйи*, стойкими, непреходящими, тогда это был бы Стхāйи-бхāв, Рати, настоящее чувство. Как же Он советует, можно достичь такого Чувства? Воспевая Нам без апарāдх.

নাম বিনা কলিকালে নাহি অন্য ধর্ম।

সর্ববন্দনসার নাম,—এই শাস্ত্রমর্ম॥

Нам бинā кāли-кāле нāхи энйō дхэрммō I  
срввō-мэнтрō-сārō Нам,—эи шāстрō-мэрммō II  
Чч Ади 7.74

Тебе не надо заучивать всевозможные мантры. Просто повторяй те несколько слов, из которых состоит эта Мантра мантр, но повторяй хорошо, без апарāдх. Мало держать в руке четки. Многие, держась рукой за māлу, при этом болтают на самые разные темы. Но наш путь — это *অবিক্ষেপেণ সাততঃ অবিক্ষেপেণ সাততঃ* *авикшепeнa сātатйām*.<sup>1</sup> Поэтому я говорю — потому что многие возмущаются, мол, что мы, так всю жизнь и будем себя лишать? так никогда и не углубимся в эти темы? — я говорю: думайте, размышляйте, и другим помогайте помнить, но цена этому — Ништхā к Наме. Так говорит Шрймад Бхāгавата: *আদৌ শ্রদ্ধা ততঃ সাধুসঙ্গ* *Ādau Śhrāddhā tataḥ Sādhu-saṅga*, «Вначале Шраддхā, затем Сādху-саṅга» — Сādху-саṅга здесь: самопредание стопам Сад-Гуру — *Ādau Śhrāddhā tataḥ Sādhu-saṅga*, затем Бхаджана-крийā.

কোন ভাগ্যে কোন জীবের 'শ্রদ্ধা' যদি হয়।

তবে সেই জীব 'সাধুসঙ্গ' করয়॥

সাধুসঙ্গ হৈতে হয় 'শ্রবণ-কীর্তন'।

শ্রবণাদ্যে হয় 'সর্বানথনিবর্তন'॥

অনথনিবৃত্তি হৈলে ভক্ত্যে 'নিষ্ঠা' হয়।

<sup>1</sup>Определение Ништхā-Бхакти в Дургамā-саṅгаманй тйке Шрйлы Джйвы Госвāmй Прабхупāды на 15-16 стихи 4-й Лахарй Пўрвва-вйбхāга Шрй Бхакти-расāmртa-синдху: поостоянство без перерывов в сознании.

নিষ্ঠা হৈতে শ্রবণাদ্যে 'রুচি' উপজয় ॥  
 রুচি হৈতে হয় তবে 'আসক্তি' প্রচুর ॥  
 আসক্তি হৈতে জন্মে কৃষ্ণে প্রীত্যকুর ॥  
 সেই প্রীতি গাঢ় হৈলে ধরে 'প্রেম'-নাম ॥  
 সেই প্রেমা সর্ববাসিন্দি, সর্বানন্দ ধাম ॥

*Конз бхāгийε конз джйвер 'Шрэддхā' јдди хэй I*  
*тэбе сеи джйвз 'Сādху-сāнгз' кэрэй II*  
*Сādху-сāнгз хайте хэй 'Шрэвэңз-Кйрттэн' I*  
*Шрэвэңадйε хэй 'сэрввāнэртхэ-нйвэрттэн' II*  
*Анэртхэ-нйвртти хāлε Бхэктйε 'Нйштхā' хэй I*  
*Нйштхā хайте Шрэвэңадйε 'Ручи' утэджэй II*  
*Ручи хайте хэй тэбе 'Асэкти' прэчур I*  
*Асэкти хайте джэме Кришңε Прйтйэйкур II*  
*Сеи Прйти гāдхэ хāлε дхэре 'Премэ'-нāм I*  
*Сеи Премā сэрввэ-сиддхи, сэрввāнандэ дхāм II*  
 Чч Мадхйа 23.9-13<sup>2</sup>

Даёт всю последовательность, одно за другим. И в этой последовательности вы можете увидеть, [что Шраддхā, Садху-саңга, Бхаджана-крийā, анартханивртти приводят вначале к Ништхε]. Что же это, Ништхā, Наштхикй Бхакти? *Авикшепеңа сātатйām*, говорит Бхакти-расāмрта-синдху. «Постоянство, когда внимание не отвлекается ни на что постороннее». А что я вижу? Вот повторяю Нāм, немного поповторял, и приходят прямо противоположные мысли. Вон полетела ворона — думаю о вороне; вон цапля пролетела — задумался о цаплях; на столько разных вещей отвлекается сознание. Но должно быть *Авикшепеңа* лишённое всякой невнимательности *сātатйām* постоянство, непрерывность. Бхактивинод Тхāкур пишет в своей Харинāма-чинтāмаңи (12 глава): «Повторял лакх, считал, считал, наконец насчитал — всё, лакх готов. Только *кৃষ্णепрем একবিন্দু না হৈল গুণমণি Кришңэ-Премэ экэ-бинду нā хāлэ гуңэмэңи* — ни капли драгоценной Кришңа-Премы». Према—это глубочайшая Прйти, любовь, волнение об одном Его счастье. Где же глубочайшая Прйти? Смотрю только на цифру. ...о! готово, вычитал. Харе Кришңа. А Нāмāчāриā Тхāкур Харидāс, как он воспевал Нāм? Он повторял лакхи Имени, то громко, то вполголоса, всю ночь напролет, а когда всходило солнце, он смотрит: «Как, уже восход?» Невозможно понять, было ли такое, днем или ночью, чтобы он хоть ненадолго смыкал глаза. Можем ли мы хотя бы представить себе такой Бхаджан? Вот что такое *Авикшепеңа сātатйām*. Наштхикй Бхакти.

Я говорю: занимайтесь. Занимайтесь Бхаджаном. Но пусть *такое* состояние придет в Бхаджане сначала. Пусть придет Наштхикй Бхакти, тогда будет о чем говорить дальше. Если нет Наштхикй Бхакти, как идти дальше?

<sup>2</sup> См. стр. 91

Что говорится в Бхāгавате о Наштхикй Бхакти:

তদা রজনুমোভাবাঃ কামলোভাদয়শ্চ যে ।

চেত এতৈরনাবিদ্ধং স্থিতং সঙ্কে প্রসীদতি ॥

*Tadā rad̄jas-tamobhāvāḥ kāma-lobhādāyāi cha je I  
cheta itair anāvīddham sthītam saṅkve prasīdati II  
Bhā: I.2.19<sup>3</sup>*

*Tadā*, «тогда», — когда придет Наштхикй Бхакти, «тогда» *rad̄jas-tamobhāvāḥ* все эти порождения раджас- и тамо-гуны, *kāma-lobhādāyāḥ* вожделение, гнев, алчность и прочая, уходят из сердца. *Kāma-lobhādāyāi cha je sthītam saṅkve prasīdati* — К сознанию, āтме, утвердившейся в Шуддха-саттве, приходит *prasannatā*, ясность своего предназначения, покой от страстей. Если она не придет, какие могут быть разговоры о... Конечно, мы не можем не говорить о том, к чему мы стремимся, ради чего мы пришли, поэтому, чтобы дать нам общее представление о цели нашей жизни, Прабхупād ввел это пение Ашт̄а-кālййа-Лйлы (из Бхаджана-рахасйи) в месяц Кāртика, во время Нийама-Севы. Делайте это, но должен же быть Харинām, должна же быть Ништхā к Харинāме! *Avikshepeṇa sātattiyām* — должна же придти непрерывность в сознании! А то всё, что я вижу, это сознание проваливается если не в одну сторону, то в другую. Если кто-то непрерывно помнит о Лйле Бхагавāна, это другой случай. Но если моё внимание то и дело отвлекается, как тут родиться жажде Бхаджана-рахасйи?

Поэтому многие мной не довольны. Говорят: «Махārād̄ж, что же мы, так навечно и останемся сухарями?» Я отвечаю: если к вам пришла Наштхикй Бхакти, то пожалуйста, занимайтесь сами и даже другим можете говорить: «Делайте то-то и то-то». Но покуда у вас нет Наштхикй Бхакти, что вы сможете сказать? А кроме Имени, дать такую Бхакти не в силах никто и ничто. «У меня в сердце всё это и без Нāмы произошло» — не может тако-го быть. Должна быть Ништхā к Нāме, должна придти Наштхикй Бхакти. Понимаете, что говорю? Да, все должны знать, что это наша высшая необходимость — Кр̄шṇā-Лйлā-Раса-āсвāдан, непрерывно испытывать сладость Кр̄шṇā-Лйлы. Но āсвāдан, Лйлā, будут настолько, насколько чистым стало моё сердце. Покуда посторонние, низменные желанья, корысть, kāma, кро-дха и прочее будут оставаться в моём уме, разве можно будет вкусить сла-дость Расы? Это что, Шуддха-саттва? Откуда там взяться истинному Сātтвика-Бхāву? Поэтому и говорится: *tadā rad̄jas-tamobhāvāḥ*. Заду-майтесь над этими словами. Знакомы с ними?

আদৌ শ্রদ্ধা— ‘শ্রদ্ধা’ শব্দে—বিশ্বাস কহে সুদৃঢ় নিশ্চয়।  
কৃষ্ণে ভক্তি কৈলে সর্বকর্ম কৃত হয় ॥

<sup>3</sup> См. стр. 100

Āḍaḡ Śīradḍhā—  
 ‘Śīradḍhā’ -śōbde—vīśvās kṛṣṇe sudṛḍhṇe nīśīcāyī I  
 Крише Бхакти кале сэрвва-кэрммэ кртэ хэй II  
 Чч Маadhya 22.62

Āḍaḡ Śīradḍhā Сначала Вера. Твердая вера в то, что Кришна-Бхакти даст всё — что Кришна-Бхакти есть всё. *Татах Сāдху-санга:* затем Гуру-падāйшрай, предаться стопам Сад-Гуру. У Чакравартī Тхāкура здесь не две, а несколько ступеней: *Сатам крпā* милость Вашшнавов *Махат-севā* служение Вашшнавам *Śīradḍhā*, *Гуру-падāйшрайах*. Всего по Чакравартī Тхāкуру четырнадцать ступеней.<sup>4</sup> Но как бы то ни было, *Āḍaḡ Śīradḍhā*, *татах Сāдху-санга*, *тато Бхаджана-крийā*. Бхаджана-крийā—Шраваṇа-Кīртанади:

কোন ভাগ্যে কোন জীবের ‘শ্রদ্ধা’ যদি হয়।  
 তবে সেই জীব ‘সাধুসঙ্গ’ করয় ॥  
 সাধুসঙ্গ হৈতে হয় ‘শ্রবণ-কীর্তন’।  
 শ্রবণাদ্যে হয় ‘সর্বানর্থনিবর্তন’ ॥  
 অনর্থনিবৃতি হৈলে ভজ্যে ‘নিষ্ঠা’ হয়।  
 নিষ্ঠা হৈতে শ্রবণাদ্যে ‘রুচি’ উপজয় ॥

Конэ бхāйе конэ джīвер ‘Śīradḍhā’ jōdi хэй I  
 тōбе сеи джīв ‘Сāдху-сāнгэ’ кэрэй II  
 Сāдху-сāнгэ хайте хэй ‘Śīравṇа-Кīрттэн’ I  
 Śīравṇādīе хэй ‘сэрввāнртхэ-нивэрттэн’ II  
 Анэртхэ-нивртти хале Бхжтīе ‘Нишṭхā’ хэй I  
 Нишṭхā хайте Śīравṇādīе ‘Ручи’ угэджэй II

*Джāта-ручи* Бхакта, Преданный, в котором родилась Ручи, плачет... а у нас сейчас — *тад айма-сāрам хрдāйām ватедам* — *айма-сāр*, железное сердце:

অপরাধফলে মম,                   চিত্ত ভেল বঙ্গসম,  
 তুয়া নামে না লভে বিকার ।  
 হতাশ হইয়ে হরি,                   তব নাম উচ্চ করি’,  
 বড় দুঃখে ডাকি বারবার ॥

Anṛādḍhā-nḥale mām,                   cittō bhela vāḍjṛṇa-sam  
 tuḡā Nāme nā lōbhe vikāra I  
 хтāйīс хэйй Харі,                   тōв Nāmō ucḥa kṛri,  
 бōḍō duḡkḥe ḍāki bārō bār I

Из-за моих апарāдх  
 сердце стало железным,  
 Твоё Имя не встречает в нем  
 ни чувства, ни интереса...

<sup>4</sup> См. стр. 91

Я потерял надежду, Хари!  
громко кричу Твой Нāм!  
Несчастный, взываю к Тебе вновь и вновь...

Должны же мы почувствовать горе?

দীন দয়াময় করুণা-নিদান। ভাববিন্দু দেই<sup>৫</sup> রাখহ পরাগ ॥  
কব তুয়া নাম উচ্চারণে মোর। নয়নে ঝরব দরদর লোর ॥

*Дйн-дэйāmэй, Корунā-нидāнэ I бхāv-бинду деи рākхэхэ пэрāнэ II*  
*Кэбэ туўā Нāмэ уччāрэнэ мор I нэйэне джхэрэбэ дэрэ дэрэ лор II*  
Шикшāшткa 6

Добрый к несчастным,  
Милостивый,  
Милость!  
я умираю  
дай капельку чувства  
спаси!  
Когда же будет так  
позову Тебя  
и с Именем  
капля за каплей  
покатятся слёзы...

Где? Где это всё?

তদশুসারং হৃদয়ং বতেদং যদ্ গৃহ্যমানৈর্হরিনামধেয়েঃ।  
ন বিক্রিয়োতাথ যদা বিকারো নেত্রে জলং গাত্ররুহেষু হর্ষঃ ॥

*Тад айма-сāрам хрдāйм ватедам јад грхйамāнair Хари-нāмадхейайх I*  
*на викрийетātха јадā विकāро нетре джалām гāтра-рухешу харшах II*  
Бхā: II.3.24<sup>5</sup>

Вы подумайте, постарайтесь понять: если [к Имени] такого чувства нет, но с помощью разных историй я искусственным образом вызвал у себя слезу, проронил слезу, и тут же слышу: «О! Ну всё, можете погрузиться в Бхаджан! Теперь вам доступна сладость Его Лйлы!» [— то чего это стоит?]

В Бāгх-бāзār Гаудййа Маṭхе я каждый вечер читал Бхāгавату. Собиралось много очень искренних слушателей. Наконец, мы дошли до Десятой Песни, и я начал читать о Бāйя-Лйле, детских Играх Шрй Кришṇы. Среди моих слушателей был Мадхусūдан Махāрāдж и другие, такие, как он... Всё, что я объяснял, встречало у них самый сердечный отклик. Известие о том, что мы начали Бāйя-Лйлу, дошло до Прабхупāды (Прабхупāд был в Пурй-Дхāме или, может быть, где-то еще). Тогда Прабхупāд сказал: «Так не получится непрерывно переживать Лйлу».

<sup>5</sup> См. Путь Шрй Рūпы и Рагхунāтхи №4 стр.7

“प्रथमं नामः श्रवणमन्तःकरणशुद्धार्थमपेक्ष्यम् । शुद्धे चास्तुःकरणे रूपश्रवणेन  
तदुदययोग्याता भवति । समागुदिते च रूपे गुणानां स्फुरणं सम्पाद्यते, सम्पन्ने  
च गुणानां स्फुरणे परिकरवैशिष्ट्येन तद्वैशिष्ट्यं सम्पाद्यते । ततश्चेषु नामरूप-  
गुणपरिकरेषु सम्यक् स्फुरितेषु लीलानां स्फुरणं सूष्ठु भवतीतादिप्रोक्तं साधन-  
क्रमो लिखितः । एवं कीर्तन-स्मरणयोश्च ज्ञेयम् ।”

*Пратхамам Нāмнах ँरावानां अन्ताखकाराणा- ँयुद्ध-अर्त्तख अनेकीयाम् ।  
शुद्धे चान्ताखकाराणे रूपा-ँरावाणेना तद उदाया-जोग्यातां ब्हावति । Сам्याग  
उदिते च रूपे गुणानां स्फुराणां समागुदिते, सम्पन्ने च गुणानां स्फुराणे  
परिकारा- वािशिष्ट्यायेना तद वािशिष्ट्यायाम् समागुदिते । तामा तेषु नāमा-  
रूपा-गुणा-परिकारेषु सम्याक स्फुरितेषु लीलानां स्फुराणां सुष्ठु  
ब्हावतिती-अखिप्रेत्या सादखाना-क्रामो लखिताः । एवाम् कीर्तना-  
साराणायौ च दज्जेयाम् ।*

Крама-сандарбха Ш्रйлы Джйвы Госвāмй Прабху на Бхā:VII.5.18<sup>6</sup>

*Пратхамам Нāмнах ँरावानां अन्ताखकाराणा-ँयुद्ध-अर्त्तख* — Сначала Нāм-ँраваण. После этого начнется Кйртан. Затем — когда *ँयुद्धे चान्ता-ख-काराणे*, когда сердце стало чистым, — *रूपा-ँरावाणेना तद उदाया-जोग्यातां ब्हावति* я буду слушать Его Рūпу, Его Красоту: Шйāмасундар. Какой Он Шйāм, какова Его Рūпа. Выслушав Его Рūпу, буду слушать Его Гуṇу, какова Его Гуṇа? Бхакта-ватсал. И всё остальное о Его Гуṇе. Затем Лйлā-катхā, только после этого Лйлā-катхā. Рūпа, Гуṇа и только потом Лйлā. Если ни с того, ни с сего попытаться «насладиться» Его Лйллой, то какие-то эмоции могут и возникнуть, ненадолго. Но не навсегда. Поэтому Прабхупād сказал нам, что Махāпрабху снова, снова, снова и снова слушал от Гадāдхара Паṇдита Госвāмй Лйлы Прахлāды и Дхрувы; ради чего Он показал пример такого слушания? Для того, чтобы мы оставили деланные, искусственные переживания и держались чистого Чувства.

Разок выслушали о Прахлāде и: «Ох, опять то же самое. Сколько можно слушать об одном и том же! Ну, выслушаю еще раз, и что с того?» Вы что, не видите, какой пример показал Махāпрабху, слушая вновь и вновь? Приходя к Гадāдхару Паṇдиту Госвāмй, Он снова и снова слушал о Дхрува-Лйле, о Прахлāда-Лйле. Чтобы *нам* дать урок.\* Постепенно, постепенно Десятая Песнь. Только тогда мы сможем Ее начать. Только так сможем приобрести необходимые качества, чтобы читать Десятую Песнь. Если поспешишь, то будешь как зритель на тех театральных представлениях.

При этом, чтобы дать нам понять, что для нас уготовано, к чему нам стремиться, Прабхупād ввел слушание Кришна-Лйлы как Нийама-Севу во время месяца Картика. Я не говорю «нельзя»: многие, послушав меня, понимают шум. Не «нельзя», а главным сделать Нам. Когда, приняв Нам как самое главное, мы сможем воспевать Нам без апарāдх, тогда в повторении Нāмы мы немного почувствуем Расу Нāмы. И придет *авикшепеṇа*

<sup>6</sup> См. стр. 84 \* см. стр. 88

*sātatīyam*, постоянство, когда не будет мыслей ни о чем другом и желания чего бы то ни было другого. Тогда, постепенно, постепенно, мы в конце концов станем способны и достойны пережить Расу Его Лйлы. Разве нет?

Это не значит, что мы теперь должны сидеть, сложа руки. Нам нужна *lālasā*, жажда. У нас [в Шри Чатанья-чаритāmрте] говорится:

কৃষ্ণভক্তিরসভাবিতা মতিঃ ক্রীয়তাং যদি কুতোহপি লভ্যতে ।  
তত্র লৌল্যমপি মূল্যমেকলং জন্মকোটি সুকৃৎর্ন লভ্যতে ॥

*Кришна-Бхакти-Раса-бхāвитā матиḥ крййатāм јади куто'пи лабхйате I*  
*тапра лаулайам апи мўлайам экалам джанма-коти сукртаир на лабхйате II*  
Падайāвалй 14; Чч Мадхйа 8.70

*Кришна-Бхакти-раса-бхāвитā матиḥ* Сознание, охваченное Счастьем о Кришṇе — этого не добыть, даже предъявив сукргти миллиардов жизней. Лāласā, Лаулайā—великое дело. Жажда. Если по непостижимой удаче приходит такая Лаулайā, то не о чем и говорить. Поэтому я не говорю: «Нельзя». Я не говорю, это наш Прабхупād говорил нам так. Почему он запретил мне обсуждать Десятую Песнь? Я тогда начал чтение Одиннадцатой. В Десятой Песни содержится Лйла-Раса. Когда становишься достойным пережить эту Лйлау, вот что подчеркивает Прабхупād. Да, я понимаю, это наша Необходимость, наша цель. Но чтобы стать по-настоящему достойным, надо всеми силами держаться за Нām — воспевать Нām без апарādх. В Нām Бхагавāн вложил все Свои Шакти: *Срввō Шакти Нāме дилā крййā вибхāг* (Чч Антйā 20.19), и не ограничил повторение Нāмы никакими временными рамками. Никакими требованиями к внешней чистоте: не поменял утром одежду после сна, ничего, пусть в той, в которой спал. Только воспевай Нām.

খাইতে শুইতে যথা তথা নাম লয় ।

কাল-দেশ-নিয়ম নাহি, সৰ্বসিদ্ধি হয় ॥

*Кхāйте шуйте јтхā ттхā Нāмō лōй I*  
*кālō-дешō-нийēm нāхи, срввō-сиддхи хōй II*  
Чч Антйā 20.18

Он что, установил какие-то правила, мол, с утра пораньше зубы почищу, умоюсь, омовение приму, сделаю то, сделаю это, помывшись, поставлю тилак-пилак и... буду Нām повторять? Махāпрабху милостив. Что Он говорит? В каком бы состоянии ты ни был, воспевай Нām!

Наш Парамāнанда Прабху пришел к Прабхупāде в очень раннем возрасте; Парамāнанда Прабху—его любимый сын. Очень любил Прабхупād Парамāнанду Прабху. С Прабхупāдой он с самого детства — мы слышали, с одиннадцати лет; сам он, когда писал о Тхāкуре Бхактивиноде, написал, что с тринадцати. А я слышал, с одиннадцати... как бы то ни было, совсем мальчиком он пришел к Прабхупāде, и сколько родительской заботы пролил на

него Прабхупād! «Эй, Парамāнанда!» — Парамāнанда Прабху спал рядом с Прабхупādой, — «Эй, Парамāнанда! Вставай! Вставай и давай-ка повторяй Нам!» «У, у-у...» «Что, поукал, тем и отделался?!» И Прабхупād сам поднимал Парамāнанду Прабху.

Нужно постараться, чтобы появилось хотя бы немного любви к Наме. Мы должны молиться нашим Гуру — чтобы в нас не проникло никакое сомнение, никакой аханкār. «Я теперь тут основной бхаджанвāлā; это что тут за Бхакти, а там еще что за Бхакти?!» «Давайте-давайте, вы Нам повторяйте, а мы слушаем» — мы так в детстве говорили: «Говори-говори, а мы слушаем». Самому тоже надо говорить!

Таким образом, Нам для нас—всё и вся. Потому и говорится:

নাম বিনা কলিকালে নাহি অন্য ধর্ম।  
সর্বমন্ত্রসার নাম,—এই শাস্ত্রমর্ম।

*Nām binā kalī-kāle nāhi anyā dharmā I*  
*sarvva-mantro-sāra Nām—ei śāstram-rmā II*

В век Кали у джйвы нет иной Дхармы, кроме служения Наме. Нам—суть всех мантр, и в этом—смысл всех Писаний.

Кавирādж Госвāmī Прабху говорит:

ভজনের মধ্যে শ্রেষ্ঠ নববিধা ভক্তি।  
'কৃষ্ণপ্রেম', 'কৃষ্ণ' দিতে ধরে মহাশক্তি ॥  
তার মধ্যে সর্বশ্রেষ্ঠ নাম-সঙ্কীৰ্তন।  
নিরপরাধে নাম লৈলে পায় প্রেম-ধন ॥

*Bhajanera madhye śreṣṭha navavidhā bhakti I*  
*'Kṛṣṇa-prema', 'Kṛṣṇa' dite dhare mahāśakti II*  
*tāra madhye sarvva-śreṣṭha Nām-saṅkīrtana I*  
*niraparādhe Nām laile pāya prema-dhana II*  
Чч Антйа 4.70-71

Из всех видов преданного служения Крṣṇе наивысшее—девятисложная Бхакти. Она обладает великой силой даровать Крṣṇа-Прему и Самого Крṣṇу. Из девяти слагающих Бхакти наивысшее—Нама-Саṅкīртана. Воспевая Нам без апарādх, обретают сокровище Премы.

Санātан Госвāmī говорит:

জয়তি জয়তি নামানন্দরূপং মুরারে-  
বিরমিতনিজধন্মধ্যানপূজাদিষভুং ।  
কথমপি সকৃদাত্তং মুক্তিদং প্রাণিনাং যৎ  
পরমমমৃতমেকং জীবনং ভূষণং মে ॥

*Джайати джайати Нāmāнанда-рūтамī Мурārер  
 विरामिता-निद्रा-द्वारम्मा-द्विजाना-पूज्यादि जतनाम I  
 कतखाम अपि सक्रदात्ताम मुक्तिदाम प्राणिनाम जत  
 परामाम अमृतम एकाम द्वायानाम बधुशानाम मे II*  
 БрБхā: I.1.9

Слава и победа Блаженства Имени, Мурāри! Когда Он приходит как Счастье Своего Имени, всё относительное прекращается навсегда: варṇāшрама-дхарма, йога, джйāна, даже благоговейное поклонение Всемогущим Лакшмī-Нārāйаṇe! Даже тот, кто без духа служения хотя бы один раз произнес Его слоги, получает от Имени освобождение. Высшая, единственная, вечная Сладость, Нам—моя жизнь и моё убранство.

Это слова Санātаны Госвāmī Прабху. Поэтому, сын, все должны воспевать Нам. Сегодня мы на этом остановимся, мне надо еще повторять Нам.

(к переводчику): Бābā, я не могу с Рām Бабой говорить на его языке, ты ему пожалуйста объясни.

Объясни, что такое Ратха-йатра, какова ее Раса. *Кришṇе лājā Брōдже jāyī...* — увидела Кршṇу на Курукшетре, встретила с Кршṇой. Хотя и увидела Кршṇу... Кршṇа говорит: «Ну как, помнила обо Мне?» Но Она отвечает:

যদিও সেই তুমি, সেই আমি, সেই নবসঙ্গম।  
 তথাপি আমার মন হরে বৃন্দাবন ॥

*Jdi-o sei tumi, sei āmi, sei nōvā-sāṅgām I  
 tātḥāṭi āmārō mēn hōre Vrṇḍāvān II*

Хотя и Ты здесь, и я, и вот наша новая встреча,  
 но, знаешь, Врṇḍāван похитил мой ум...  
 Пусть снова взойдут в нем  
 нежные стопы Твои!

Не может быть большей милости и доброты

То, что в самом начале сказано словами

প্রিয়ঃ সোহয়ং কৃষ্ণঃ সহচরি কুরুক্ষেত্রমিলিত-  
 স্তথাহং সা রাধা তদিদমুভয়োঃ সঙ্গমসুখম।  
 তথাপ্যন্তঃ-খেলনধুরমুরলীপঞ্চমজুশে  
 মনো মে কালিন্দীপুলিনবিপিনায় স্পৃহয়তি ॥

*Prīyāḥ so'īamī Kṛṣṇāḥ saḥachari Kurukṣetra militas  
 tatḥāḥam sā Rādhā tad idam ubḥaiḥoḥ saṅgama-sukham I  
 tātḥāṭi antaḥ-khelan madhura-muralī-pañcama-dḥuṣhe  
 mano me Kāliṇḍī-pulina-viṭināya sprḥayati II*

Падйāвалī 383; Чч Мадхйа 1.76, Антйа 1.79, 114

—затем Кавирāдж Госвāmī Прабху объясняет словами *Анйерō хрдjй мēн...*

Пурй-Дхām. Почему Махāпрабху избрал Пурй-Дхām? Здесь, охваченный Бхāвой Шрй Рādхи, Он только плакал и плакал. Смотрите: Он пришел сюда в двадцать четыре года. Затем шесть лет обходил святые земли, а оставшиеся восемнадцать провел здесь. Из них первые шесть — вместе с Преданными проповедовал, пел и танцевал перед Ратхой. Последние двенадцать — Гамбхирā. Безумный безумием Божественного Чувства, дивья-бхāвонмад. Настолько, что кинулся в океан, и волны океана принесли Его Тело к Чакратиртхе, в сеть рыбаку. [Рыбак вытащил Его Тело на берег, прикоснулся — и сошел с ума, стал как безумный повторять Харе Кршṇа Нам]. Рыбак подумал: «Это бхūt, прет, привидение, бес!» В это время Сваруп Дāмодар и другие Преданные искали по всему Пурй: «Куда ушел, куда пропал Прабху?» «Смотрите, кто там идет?» — «Бесы, бесы!! Помогите!!.. Аа-а!!!» «Эй, слушай, я закаинатель бесов! Я знаю все мантры против нечистой силы. Всē, изгнал из тебя беса. Веди, показывай, где Он». И вот они смотрят: все суставы в Теле Махāпрабху расчленились, Тело стало огромным. Они стали воспевать Санкйртан, и постепенно Махāпрабху пришел в Себя.

Всē это Правда, всē так и было, здесь нет никакого обмана, ничего, чтобы людей поразить какими-то чудесами. Всē, что сказал Махāпрабху, всē Правда, до единого слова, и Сам Он আপনি আচারি' ধর্ম জীবেরে শিখায়। আপনে না কেলে ধর্ম শিখান না যায় ॥ *Āṇṇi ācārī' dharmjōiberē śikhāyī I āṇṇe nā kēle dharmjō śikhānā nā jāyī* II (Чч Āди 3.20-21) — Сам следовал всему, что говорил, сначала следовал, а потом учил. А что говорит Махāпрабху? Он разбил в Майāпуре сад, сад деревьев, приносящих плоды-Прему.

প্রেমফল পাকি' পড়ে, মালি আস্বাদয়।

*Премэ-пхэл пāки' пōде мāли āсвāдэй I*  
Чч Мадхйā 19.162

Плоды Премы зреют и падают,  
садовник пробует их...

...и, пробуя, говорит:

একা মালি, আমি কাঁহা কাঁহা যাব।

একলা বা কত ফল পাড়িয়া বিলাব ॥

অতএব মালি আজ্ঞা দিলা সবাকারে।

যাঁহা তাঁহা প্রেমফল দেহ' যারে তারে ॥

*Экā мāли, āми кāхā кāхā jāбō I*  
*эклā вā ктō пхэл пāднйй вилāбō II*  
*Атэвō мāли āжнā дилā сбāкāре I*  
*jāхā тāхā Премэ-пхэл дехō' jāре тāре II*

Один садовник—куда Я пойду?

Собрать, раздать—сколько плодов смогу?

Тогда Садовник распорядился:  
 «Все до одного!  
 Везде и повсюду,  
 каждому, кого найдешь—  
 раздавай плоды Премы!»

Он не говорит: в Калифорнии не давать или в России не давать; нет, везде!

যাঁহা তাঁহা প্রেমফল দেহ' যারে তারে ॥  
 খাইয়া হউক লোক অজর অমরে ॥  
 সুখী হইয়া লোক মোর গাহিবেক কীর্তি ॥  
 ভারত-ভূমিতে হৈল মনুষ্য-জন্ম যার।  
 জন্ম সার্থক করি' কর পর-উপকার ॥  
 পৃথিবীতে আছে যত নগরাদি-গ্রাম।  
 সর্বত্র প্রচার হইবেক মোর নাম ॥

*jāḥā tāḥa* Премэ-пхэл дехэ' jāre tāre II  
*kḥāiyā* хэук лок эджэрэ эмэре II  
*sukḥī* хэийā лок морэ гāхибекэ киртти II  
*Bḥārata*-bḥūmite хэлэ мэнущийэ-джэнмэ jāp I  
*джэнмэ сартхэж кэри' кэрэ пэрэ-упкār* II  
*Пртхивите āчхе јэтэ нэгэрāди-грām* I  
*сэрввэтрэ прэчār хэибекэ морэ* Нām II

Чч Ади 9.34,36,39,40,41; ЧБхā: 4.126

«Везде и повсюду,  
 каждому, кого найдешь—  
 раздавай плоды Премы!  
 Пусть вкусив от них, люди станут здоровыми,  
 станут бессмертными,  
 пусть, счастливые, поют Мою славу!  
 Слушайте все, на земле Бхараты родившиеся людьми!  
 Обретите то, для чего дана жизнь,—и помогите другим!  
 Сколько есть на Земле  
 городов и сёл—  
 пусть повсюду  
 прославлено будет  
 Имя Моё!»

Он не говорит там давать, там не давать: в Индии давать, в других местах не надо. Махāпрабху так не скажет. Махāпрабху говорит: «Сколько есть на Земле городов и сёл». И не на одной нашей Земле. Таких планет много. Ведь так же?

В самом начале Бхактивинод Тхāкур, он плакал об этом: «Почему англоязычный мир остаётся в стороне?» И он собственноручно написал 'Life and

Precepts,' 'Sri Chaitanya Mahārabhu, His Life and Precepts.' Эта книжка у вас есть? В настолько сжатой форме он дал в ней всё, много лет тому назад. А потом, спустя много лет, мой Гуру-брат, Свāmī Махārādж из ISKCON'a обнаружил эту книгу — в Нью-Йорке или где? Ту самую книгу, 'Life and Precepts,' которую сам Бхактивинод Тхākур послал в их библиотеку.

Бхактивинод: «Когда же придет этот день! Когда мы, тёмнокожие, *кришнāṅга*, встретимся со светлокожими, *шветāṅга*, *гарāṅга*, и, протянув к ним руки, обнимемся и будем петь Харинām!» Всё это есть в Саджджана-гошанī Бхактивинода Тхākура. [...] «Когда настанет этот день! Когда мы, подняв в ликовании руки, смешаемся с гарāṅгами, будем обнимать друг друга, будем петь Имя Махāпрабху, Имя Кршны!.. Когда же придет этот день!» С этих слов начался прачār.

Конечно, на Запад ездили и Вивекāнанда, и другие. Но у них всё было по-другому. Наш Нам-прачār — ради Шуддха-Бхакти. А у них мāйāvāда. Махāпрабху не приемлел мāйāvāды. И в Падма-пурāṇе самым ясным образом осуждаются мāйāvāды:

मायावादमसच्छास्त्रं प्रच्छन्नं बौद्धमुच्यते ।

मयैव विहितं देवि कलौ ब्रह्मण-मूर्तिना ॥

*Māyāvādam asac-cchāstram pracchannam buddham ucyate I  
майāва вихитам Деви калу брāхмана-мūрттинā II*

«Это я, о Деви, в облике брāхмана приношу в век Кали лжеучение мāйāvāды, скрытый буддизм» (слова Махāдева)

*Asat Śāstrōy* называет мāйāvāду в Падма-пурāṇе (Уттара 25.7). Почему? Потому что девиз мāйāvāды такой:

ब्रह्म सत्यं जगन्मिथ्या जीवो ब्रह्मैव नापरः ।

*Брахма сатйам джаган митхйā джйво брахмаива нāпарах I*

Так излагается их учение в двух словах. *Брахма сатйам* — единственная истина есть Брахмэ, а *джагат*, этот мир,—обман, ничто. При этом *джйво брахмаива нāпарах* — каждая джйва, оказывается, Брахмэ. В ответ на это Кавирādж Госвāmī Прабху приводит множество возражений: джйва происходит от Парам-Брахмы, Бхагавāна, как говорит об этом Кршṇа:

अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते ।

*Ахам сарввасйа прabhаво маттах сарввам праварттате I*

Дхарма, карма, все пути, которые только есть, исходят от Него. Поняв эту истину, джйва будет поклоняться Ему Одному:

अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्तते ।

इति मत्वा भजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥

*Ахам сарввасйа прабхаво маттаḥ сарввам праварттате I*  
*ити матвā бхаджанте мām будхā Бхāва-саманвитāḥ II*  
 Гītā X.8

Бхāва-саманвитāḥ наделенная Бхāвой. Бхāва здесь—это Бхакти-бхāва, чувство Преданности и Служения. Наделенные таким чувством, паṇḍиты, глубоко мыслящие души, посвятят себя поклонению Бхагавāну. Об этом Бхагавāн говорит в Гīте.

Один за другим Он объясняет все эти пути: карму, джйāну, а в конце приходит к тому, что

সর্ব্বগুহ্যতমং ভূয়ঃ শৃণু মে পরমং বচঃ ।  
 ইষ্টোহসি মে দৃঢ়মিতি ততো বক্ষ্যামি তে হিতম্ ॥

*Сарвва-гухйатамам бхўйаḥ шр̄ṇу ме парамам вачаḥ I*  
*иштро'си ме дрд̄хам ити тато вакшйāми те хитам II*

И тут же вслед за этим не что иное, как

সর্ব্বধর্মান্ পরিত্যজ্য মামেকং শরণং ব্রজ ।  
 অহং ত্বাং সর্ব্বপাপেভ্যো মোক্ষয়িষ্যামি মা শুচঃ ॥

*Сарвва-дхарммāн паритйаджйā мām экам̄ шараṇам̄ враджа I*  
*Ахам̄ твām̄ сарвва-пāпехйо мокшайишйāми мā шучаḥ II*  
 Гītā XVIII.64, 66

Как значение сарвва-дхарммāн Чакравартī Тхāкур даёт варнашрама-дхарммāн. Бхакти—это не то, чем могут заниматься только брахманы или только кшатрийи. Кто я? Какое определение «мне» даёт Махāпрабху? Одно определение сопāдхик, обусловленное, другое нирупāдхик, безусловное. Безусловное определение āтмы, как дал его Махāпрабху:

নাহং বিপ্রো ন চ নরপতির্নাপি বৈশ্যো ন শূদ্রো  
 নাহং বর্গী ন চ গৃহপতির্নো বনস্থো যতির্বা ।  
 কিন্তু প্রোদ্যম্মিখিলপরমানন্দপূর্ণামৃতাক্লে-  
 গোপীভর্ত্ত্বঃ পদকমলরোদাসদাসানুদাসঃ ॥

*Nāhaṁ vip̄ro na cha nara-patir̄ nāpi vaiśyāo na śūdro*  
*nāhaṁ var̄ṇī na cha gr̄ha-patir̄ no vana-stho jatir̄ vā I*  
*kin̄tu prod̄yan̄ nikkhila-paramānanda-pūr̄ṇām̄rtābd̄xer̄*  
*Gopī-bhart̄t̄tuḥ pada-kamalāȳor̄ dāsa-dāsānūdāsaḥ II*

Падйāвалй 74; Чч Мадхйа 13.80

Это нирупāдхик джйива, безусловная джйива, само существо джйивātмы. А сопāдхик āтмā, обусловленное «я», это «я брахман, я кшатрий, я человек с высшим образованием, я начальник» — всё это упāдхи, временные определения джйивы по внешнему.

সৰ্ব্বোপাধিবিনিৰ্মুক্তং তৎপরত্বেন নিৰ্মলম্।

হাষীকেষণ হাষীকেশসেবনং ভক্তিবচ্যতে ॥

*Sarvopādhi-vinirmuktaṁ tat-paratvena nirmalam I*  
*hrīṣīkeṇa hrīṣīkeśa-sevanāṁ bhaktir ucyate II*

Нарада-паи́чарāтра в Синдху Пўрва 1.12; Чч Мадхйа 19.170

Все эти упāдхи не являются определением āтмы; наше истинное «я»—*Гопй-бхарттух пада-камалайор Дāса-Дāсāнудāсах*. Таково моё, āтмы, безусловное самоопределение. Я не брахмаң, я не кшатрий, я не ва́шйа, я не śўдра, я не брахмачāри, я не грхастха, я не ванапрастха, я не саннийāси. В варнāшйраме «меня» нет. Так кто же я? Я—*Гопй-бхарттух пада-камалайор Дāса-Дāсāнудāсах*. Гопйбхартга, Гопинāтх—Кршṇа; такому Кршṇе я прихожусь слугой Слуги Его Слуги. А всякие «я русский», «я индус» не являются настоящим мной. Понимаете? Чистое определение верно для каждого. Одна Дхарма для людей всех стран. Не бывает много дхарм. Люди всех стран едины по своему чистому «я». Бхактивинод Тхāкур пишет об этом, прочитайте в его «Шрйман Махāпрабхур Шикше». По чистому определению души Дхарма всех стран одна. А *сопāдхик*, обусловленных определений, зависящих от различных условий, в которые попадает āтмā, от ее покрытий,—много: «Я—брахмаң, от этого [не-брахмаңа] даже воды не выпью, а то осквернюсь».

Но и с чистыми представлениями о себе мы не едим из чьих попало рук. Почему не едим? Те, кто практикуют йогу, тоже не едят от кого попало. Иначе сознание человека, приготовившего или давшего мне пишу, проникнет в меня. Понимаешь? Йогй не едят из чьих попало рук. Почему? Иначе все обеты йогй пойдут прахом. Ради какой-то возвышенной цели один совершает йогу, а у другого единственная цель—женщины или что угодно еще. Съешь, что он даст, и его сознание, его желания проникнут в меня. Понимаешь? В вашей стране [России] этому не придают никакого значения. Почему нельзя есть то, что готовят или дают другие люди? Если съесть, то всё, что у него на уме, окажется во мне. Если я похотливец, а ты поел чего-то из моей руки, то моя похоть передастся тебе. Это понятно? Поэтому мы не едим из чьих попало рук. Мы принимаем Махāпрасād, Кршṇа принял этот Прасād. А у Джаяннāтх-прасāда особая слава. Особенно Его дāл-прасād, об этом пишет Бхактивинод Тхāкур. Возносит хвалу дāл-прасāду. Слава этого дāл-прасāда такова, что с ней ничто не сравнится. Я раньше боялся урāд-дāла ужасно: у меня раз за разом случались проблемы с желудком. А здесь весь дāл-прасād Джаяннāтх—это урāд-дāл. Но от Его дāла с животом *ничего* не произойдет.

Ачхā. Объясни всё, что я сказал, бāбā. Что не сможешь объяснить, переспроси меня, не стесняйся. Там, где мы не сможем получить Шўддха-Бхак-

ти, там, из их рук, мы ничего есть не будем. Но там, где приняли Шуддха-Бхакти, там мы будем принимать прасād не задумываясь. Как если кто-нибудь из вас придет и принесет Махāпрасād, я не скажу: «Нет, вы сахебы, иностранцы, из ваших рук есть не буду». Я так не скажу. Почему? Ведь он дает Махāпрасād. Махāпрасād не оскверняется. Махāпрасād. Кто бы ни принес Прасād Джаганнāтха, даже Брахмā, Шива будут вкушать его с величайшим почтением, будут танцуя вкушать! А здесь [в книге «Шри Кшетра» Шрипад Сундарāнанды Видйавинода Прабху] говорится, что Пурушоттам-Дхāма именно для того, чтобы Джаганнāтх вкушал в ней каждый день.

Конечно, всё, что я сказал про Махāпрасād, еще не является его славой. Слава Махāпрасāда такова:

ব্রহ্মবন্নিবির্ভকারং হি যথা বিষ্ণুস্তথৈব তৎ ।  
 বিকারং যে প্রকুব্বন্তি ভক্ষণে তদ্ভিজাতয়ঃ ।  
 কুষ্ঠব্যাধিসমাগ্রস্তাঃ পুত্রদারবিবর্জিতাঃ ।  
 নিরয়ং যাস্তি তে বিপ্রা যস্মান্নাবর্ততে পুনঃ ॥

*Брахмаван нирввिकāрам хи јатхā Вишнус татхаива тат I  
 विकāрам је пракурв्वанти бхакиане тад двиджāтайах I  
 कुष्ठखा-वीदधि-समाग्रस्तāх पुत्रा-दāра-विवर्दज्जितāх I  
 निरयāम јāнти ते विप्रā јасмāн नāवартते पुनाх II*

Вишну-пурāна по ХБх-в 9.134

Брāхмањы! Прасād Шри Хари неизменен как Брахмā, Абсолютная Истина, и во всём равен Вишну. Измена происходит в сердце — как сомнение, вкушать ли Его, не «испортился», не «осквернился» ли Он, и тот, кто допускает такое сомнение, становится прокляженным, лишается детей и семьи и отправляется в ад, из которого нет возврата.

Конечно, здесь Шāстра немного запугивает нас. Но ведь и вправду, сколько людей касалось этого Махāпрасāда? Но на Махāпрасād никто не скажет, что «вон тот грязный, неприкасаемый дотронулся, осквернил Прасād! Что его теперь, есть прикажете?» Поэтому и сказано:

ব্রহ্মবন্নিবির্ভকারং হি যথা বিষ্ণুস্তথৈব তৎ ।  
 বিকারং যে প্রকুব্বন্তি ভক্ষণে তদ্ভিজাতয়ঃ ।  
 কুষ্ঠব্যাধিসমাগ্রস্তাঃ পুত্রদারবিবর্জিতাঃ ।  
 নিরয়ং যাস্তি তে বিপ্রা যস্মান্নাবর্ততে পুনঃ ॥

*Брахмаван нирввिकāрам хи јатхā Вишнус татхаива тат I  
 विकāрам је пракурв्वанти бхакиане тад двиджāтайах I  
 कुष्ठखा-वीदधि-समाग्रस्तāх पुत्रा-दāра-विवर्दज्जितāх I  
 निरयāम јāнти ते विप्रā јасмāн नāवартते पुनाх II*

«Такой же, как Вишну». Если до Вишну дотронуться, Вишну что, касту потеряет? Был такой случай у нас в Кālне. Один забрался в Мандир к моему

Ананта-Вāsудеву, и хотя божился потом, что «не трогал я, не трогал», я и сам провел абхишеку Господа, потом приехал Па̄нчатиртха Па̄ндит, ученик Жа̄явār Махārādжа, и тоже провел. Только Ананта-Вāsудев Своей касты не лишился! Много есть что сказать...

Когда Бхагавāн выходит на улицу, чтобы всем дать Себя увидеть, сколько людей прикасаются к Джаганнāтхадеву! Поднимаются наверх, на колеснице. Мы наверх никогда не поднимаемся, но в прошлый раз наш Симханйя Махāшйи взял меня наверх. После этого так ни разу и не получил даршан Джаганнāтха. Но из-за того, что все трогают Джаганнāтха, Он парией не становится! Он Отец, Отец всех, Отец всего мира: *पितामहस्य जगतो माता धाता पितामहः* *Питāхам асйа джагато мātā дхātā питāмахах*, в Гите.

А сейчас ты, сынок, доставь чуть-чуть āнанды моему Рам Бāбэ. Меня так расстраивает, что я не могу говорить! Сколько всего надо сказать! Ты многое из этого прочувствовал сам. Я сейчас больной, инвалид. Я знал наизусть так много шлока: Гиту, Бхāгавату, Веды, Упанишады, все Веданта-сūтры! А сейчас могу сказать только несколько, те, о которых думаю и говорю постоянно...

...

Дхарма Махāпрабху—самая великодушная, самая всеприимная. Его Лилā—Аудārйа-Лилā, Он обнимает каждого: all-embracing! Дхарма Махāпрабху—all-embracing! Он обнимает каждого. Что говорить: обнял даже Вāsудеву Вишру: прокаженного, да такого, что у него язвы кишки червями и личинками, а он поднимал этих червей и помещал обратно в гнойники, случись им упасть — слушать жутко! Куда там увидеть, услышать жутко! Но в объятиях Махāпрабху этот брахман обрел невиданную красоту. И, став прекрасным, сказал: «Прабху! Прежде все презирали меня, а теперь, когда Ты сделал меня таким, я возгоржусь!»

এবে না বাধিবে তোমার বিষয়-তরঙ্গ।

যারে দেখ, তারে কহ 'কৃষ্ণ'-উপদেশ।

আমার আজায় গুরু হঞা তার' এই দেশ ॥

কভু না বাধিবে তোমার বিষয়-তরঙ্গ।

পুনরপি এই ঠাঞি পাবে মোর সঙ্গ ॥

*Эбе нā бādхибе томār вишй-тэрэнг I*

*jāre dekha, tāre kaha 'kṛṣṇa'-upadeśa I*

*Amāra ājanāi guru khāi tār' ei deśa II*

*Kobhu nā bādхибе томār вишй-тэрэнг I*

*punara ei ei thāñi pabe mora saṅga II*

Чч Мадохйа 7.128-129

Нет, отныне гордость не захлестнет тебя никогда.

Кого бы ты ни встретил, говори ему о Крш̄не:

по Моей воле стань Гуру и спаси эту землю.  
Гордость никогда не овладеет тобой.  
Здесь, на этом же самом месте,  
ты снова почувствуешь, Я — с тобой.

Что же происходит, только посмотрите! Прокаженный — полуразложившийся, полусгнивший! Это не выдумки.

...Расскажи это всё Рамдāсы Бабэ. Если не сегодня — поздно уже — то завтра. Расскажи о Рахасйе, о сокровенном смысле Ратха-йатры. *Аниерэ хрдэй мэ, морэ мэ Врндāvэ* — объясни ему эти слова.

А еще расскажи ему завтра, как Мā Лакшмй, в самых богатых, самых величественных Своих облачениях, нападает на севаков Джаганнатха у Гуңдичā Мандира. Это настоящее зрелище! Расскажи об этом, и о споре между Сваруп Дāмодаром и Шрйвāsой Паңдитом. То просто здорово! Это стоит обсудить, как они возражают друг другу. Описано в Читанйа-чаритāmрте. Один за Аишварйу, другой за Мадхурйу.

Харе Кршṇа, сын.

Так что многие критикуют меня, что, вот, не даёт Махārāдж говорить о высших сферах служения Господу. Но это не так, я не поэтому не даю. Просто требуется, чтобы пришла Наштхикй Бхакти, постарайся это как можно лучше понять и как можно понятнее объяснить. Пусть будет Наштхикй Бхакти. Потому что вслед за ней, посмотри в Бхāгавате, произойдет *тадā раджас-тамо-бхāvāх...* *Тадā* означает «тогда». Когда придет такая Наштхикй Бхакти, *тогда* уйдут все эти *рāджас-тамо-бхāvāх* порождения раджас-и тамо-гуṇ: вожделение, гнев и прочая и прочая, и *тогда* сердце исполнится Шуддха-Бхакти.

তদা রজস্ভমোভাবাঃ কামলোভাদয়শ্চ যে ।

চেত এতৈরনাবিদ্ধং স্থিতং সঙ্গে প্রসীদতি ॥

*Tadā rājas-tamobhāvāḥ kāma-lobhādayaiḥ ca je I*  
*чета этаир анāвиддхām стхитам саттве прасīдати II*

Разве не так?

Нārāяṇ Махārāдж—очень и очень знающий человек. Я с ним знаком с очень давних пор, с тех пор еще, как он только пришел. Но он затрагивает темы, связанные с высшими сферами Бхакти, и я не вижу в этом чего-то плохого, единственно, что для этого требуется адхикār.

অধিকার না লভিয়া সিদ্ধদেহ ভাবে ।

বিপর্যয় বুদ্ধি জনে শক্তির অভাবে ॥

*Адхикār nā lābhīyā siddhadēha bhāve I*  
*витрййэй буддхи джнме шк்தирэ обхāве II*  
Рахасйа 1.10

Тот, кто думает о сиддха-дехе, не имея на то адхикāра,  
извращает в своем понимании всё: слаб.

Знаешь такие слова?

Необходим адхикār. Как появится адхикār? Имя даст адхикār.

Дай им понять, что я никогда не оскорблял Нārāyaṇ Махārāджа. Никогда не оскорблял: он высокообразованный, паṇдит. Мы знакомы с очень давних пор, еще с тех пор, как он только пришел. У меня много его книг, сколько раз я ездил к нему; я никогда его не оскорблял, иначе я бы стал апарāдхī, совершил бы оскорбление Вашṇава. Но я говорю всем: First deserve, then desire. Станьте достойны, потом желайте.

First deserve, then desire.



প্রাকৃতরস-শত-দূষণী

Пракртэ-Рэса-шэтэ-дўшэні

100

записаны в ноябре 1916 г.

Гуру Махārāдж, Шְрїла Бхакти  
Сиддхāнта Сарасватї Тхāкур, не  
проповедовал ничего, кроме этой  
Мадхура-Расы, но проповедовал с вели-  
чайшей предосторожностью. «Это НЕ  
ЕСТЬ Мадхура-Раса» — пожалуй, девя-  
носто процентов своей энергии он  
направил на то, чтобы указать эту  
негативную сторону и устранить ее.  
Ему пришлось потратить, его собст-  
венными словами, «литры и литры  
крови», чтобы утвердить, чем  
Мадхура-Раса НЕ является НИКОГДА.

Шְрїла Бхакти Ракшак Шְрїдхарадев

РАЗОБЛАЧЕНИЙ  
МИРСКОГО,  
ВРЕМЕННОГО,  
ИСКУССТВЕННОГО,  
ДЕЛАННОГО,  
НАПУСКНОГО,  
НАИГРАННОГО,  
НАМЕРЕННОГО,  
ЖИВОТНОГО,  
ЭСТЕТИЧЕСКОГО,  
ВУЛЬГАРНОГО,  
СЕКСУАЛЬНОГО,  
ИЗВРАЩЕННОГО,  
НИЧТОЖНОГО,  
УБОГОГО,  
ЖАЛКОГО,  
ЖУЛЬНИЧЕСКОГО,  
ПАГУБНОГО,  
ПСЕВДОДУХОВНОГО  
«রস'а»

রূপানুগবিরুদ্ধাপসিদ্ধান্তান্ধকারনাশকারী গৌড়ীয়সিদ্ধান্তভাস্কর  
শ্রীশ্রীলপ্রভুপাদ ভক্তিসিদ্ধান্ত সরস্বতী ঠাকুর

Рूपāнуга-вируддхāпасиддхāнтāндхакāра-нāшā-кārї  
Гаўдїя-Сиддхāнта-бхāскар

Шְрїла Прабхунāд Бхакти Сиддхāнта Сарасватї Тхāкур,  
Ярчайшее Солнце Гаўдїя-Сиддхāнты, рассеивающий слепую  
тьму порожденных завистью лжетолкований,  
причиняющих Рूपāнугам боль



## ВЫБОР

रस Рэс или Раса (Апрākрта Раса) — см. стр. 93 На Према-гандхо'сти дарā-ни ме Харā — «Во мне нет даже самого ничтожного намека на Прему». Такое неподдельное самоуничужение, наряду с чувством всезатопляющей милости Господа; ощущение себя самым падшим существом при отсутствии малейшего влечения к удовольствиям, сиддхи и даже мокше — черта, отличающая Расаика-Бхакт. «Я не достиг Его, обладание Им невозможно, но я не хочу ничего другого» — такое чувство переживает достигший रस'а. Малейшая мысль об обладании Им немедленно отдаляет от Него, приравнивая Его к ограниченным вещам этого мира (जड). Удовлетворенность своими достижениями ценится среди наслажденцев или освобожденцев. Для Вашнāвов Āнанда — это жажда, вечные поиск и надежда, связанные со Шри Кршнōй. Отсутствия такой жажды — болезнь, дурдава.

कृष्ण Кршнā—Аххила-Раса̄мрта-мृ-рттиः Личность и олицетворение всего бесконечно многообразного блаженства и ликования Расы; Свайām Бхагавāн, Изначальный Всевышний Господь, Которого или частично, или искаженно отражают в своих представлениях о Высшем все вероисповедания и Писания мира; Бог Богов; Личность-Средоточие вечного Бытия (Sat), Самооткровенного Сознания (Чит) и Āнанды; Первопричина, Основа и Жизнь всего (см. стр. 94).

अप्रākृत Aprākрта — букв. не-материальный. Существует пять планов бытия, пять уровней сознания—пять категорий знания. Низшее — пратйāкиа — это то, что мы воспринимаем своими физическими чувствами. Над ним парокша, то, что мы не ощущали сами, но знаем на чувственном опыте других. Следующий уровень сознания—сверхчувственный, апарокша, прямая механическая противоположность чувственному восприятию, состояние, чем-то похожее на глубокий сон без сновидений. В таком

ভোগ Бхог, он же কাম Кама - см. стр. 92

जड Джэд — материальное, противоположность Чит. Материя ниже дживы. Материя — единственное, чем дживе позволено пытаться наслаждаться. Когда джива считает себя наслаждающейся и ищет личного наслаждения, всё, что она может увидеть, услышать, потрогать, ощутить на вкус или на запах или представить себе — материально. Когда меняются ее намерения (см. объяснение Рūпы-Гуṇāди), она становится способной воспринимать Aprākрта мир и не сознавать материальный. Джэд лишено сознания, только в отдельных случаях обладая подобием сознания (чидāбхās), имитирующим некоторые его функции. Чит есть Сознание, а значит личность. Джэд позволяет обращаться с собой так, как угодно человеку: использовать себя физически, поэтически или в философии. С Чит это невозможно. Чит Сам использует предавшуюся частицу Чит, дживу, в служении. Какое бы поверхностное сходство с миром Чит ни несли те или иные описания, если кто-то использует их как जड, Бхакта никогда не посчитает их Чит («Я разорву твою книжку!» Махāпрабху—Девāнанде Паṇдиту). Джэд пассивно, его можно исследовать или познать по своей инициативе, с Чит это невозможно: всё зависит от ничем не обусловленного откровения. Джэд ограничено, и поэтому временно. Чит вечен. Всё, что Чит, либо безгранично, либо вечно связано с неисчерпаемым и вечноновым Безграничным. Поэтому джэд приносит только неудовлетворение. Чит, Aprākрта, есть Āнанда.

сознании субъект, его восприятие и материальные объекты сливаются в одно, и материальные объекты исчезают в субъекте. Шри Шайкарачарья остановился в своих трудах на объяснении именно этого, однородного и бескачественного состояния сознания. Еще выше — мир сознания, явленный Шри Рамануджачарией и другими Вашнавскими Ачарьями — Адхокшаджа, трансцендентный, недостижимый для материальных чувств и интеллекта. Любое знание или представление о надчувственном мире становится доступным для нас только тогда, когда нисходит по собственной свободной, независимой воле. Это мир Вакунтхи: бесконечных достояний, бесконечного могущества и бесконечно благоговейного почитания Всевышнего Господа. Но еще выше мира Адхокшаджи — мир, о котором мы знаем по милости Шримад Бхагаваты и Шри Кришны Чатаньи Махāпрабху: царство Апракрта. Почему же, когда уже сказано «Адхокшаджа», недостижимый для материальных органов чувств и интеллекта, мы, поднимаясь еще выше, встречаем там... «нематериальное», Апракрта? Какая нужда в подобном повторении, разве нематериальность того, что находится даже выше уровня Адхокшаджи, не подразумевается сама собой? Ответ в том, что многообразие материального мира является искаженным отражением вечного сознательного и блаженного мира. Из тех, кто встречается в Писании с откровением Вакунтхи, только самые большие, склонные многообразию как таковое считать определяющим свойством материи, могут принять эти описания за мирские. Между описаниями Вакунтхи и реальностью этого мира схожесть только самая отдаленная, незначительная. Но существование в этом мире того, что совершенно недопустимо в самой концепции Вакунтхи, начиная с простоты и заканчивая ложью, распутством и обезьянами, косвенно указывает на необходимость более высокого, нежели Адхокшаджа, плана Абсолютной

প্রাকৃত প্রাক্রта — то же, что и জড় . Пракрта, т.е. относящийся к пракрти, женской природе, называется так потому, что возбуждает в дживе умонастроение пуруши: «Я *бхоктā*, наслаждающийся, *карттā*, действующий, от которого всё зависит, *пāлак*, защитник, *драштр*, видящий и оценивающий, *āсвāдак*, наслаждающийся расами, вкусами». Так в отношениях с জড় джива забывает, что она сама пракрти по отношению к Пурушоттаме: она для Его наслаждения, зависимая от Него, полностью в Его руках, видимая Им, оберегаемая Им и предназначенная приносить счастье Ему.

В этом более глубокая, нежели только плотская, сторона стрй-саи́ги, проклятой в Бхагавате. Для запутавшегося в отношениях с женщиной (пракрти) свойственно обожествлять или одухотворять свои телесные, эстетические или философские предпочтения. Отсюда «обожествление» или «освящение» женщины, семьи, родины, искусства, науки. Отсюда же и более тонкие формы «обожествления» объектов своего наслаждения, маскирующиеся под Вашнавизм. Но превращение материи в Чит НЕВОЗМОЖНО. Для Бхакты мир с типичными для него отношениями НЕ одухотворяется. Когда даршан как отношение к себе, окружающему и центру всего меняется с бхоги (эксплуатации) или тйāги (оскорбленного отречения) на Бхакти (дух служения без примеси бхоги и тйāги), то открывается иной мир, пресущий повсюду (*акха́нда-ма́ндаля́-āрам вйāнта жена чарāчарам*) и являющийся первоосновой всего, в том числе и временных материальных вещей. Этот

Гармонии, имеющего место для чистого, идеального и благотворного первообраза абсолютно всего, что мы находим здесь. Это мир Кршны, Голока, в особенности Врадж, где даже то, что считается в мирском обществе низменным или предосудительным, исполнено очарования и блага, потому что исходит от Бога Красоты и Любви. Однако неподготовленный или предвзятый читатель, встречаясь в Шáстре с описаниями Голоки, будет гораздо более склонен принять их за описание мирских отношений, чем в случае с миром Вакунтхи. Такой слушатель или читатель либо отбросит идею Голоки как антропоморфическую, либо попытается воспользоваться ей, как он привык пользоваться материальными предметами и идеями, — для собственного, грубого или тонкого, чувственного удовлетворения. Именно поэтому Ачарьи, Махаджаны и Шáстра (если изучать ее в естественной последовательности) прежде всего стараются донести до нашего сознания то в мире Кршны, что категорически разнит его с миром нашего наслаждения, — славу ПРЕМЫ (см. стр. 92), оставшая схожие с мирскими отношениями подробности Лйлы тем Вашнавам, которым это необходимо на непосредственном подступе к Царству Премы, чтобы яснее понять своё место в служении Слугам Слуг Шри Кршны. И именно поэтому, говоря о том мире, нас предупреждают самим его названием: АПРАКРТА — никогда не проводите никаких мирских параллелей и не допускайте никакого привычного в материальном окружении отношения, слушая о Том мире, говоря о нем или стремясь Туда. Там всё зависит от Его воли, там всё выше нас — только такое отношение может привлечь откровения мира Адхокшаджи и мира Апракрта.

नामं नाम — *Nāma cintāmaṇiḥ...*  
Имя-Кршна—волшебный камень, исполняющий любые желания, с которыми обращаются к Нему и пробуждающий к сознанию всё, к чему бы Он ни

даршан можно выразить словами «Всё Твоё. Всё ради Тебя. Я ради Тебя». Это Голока-даршан.

প্রাকৃত রস *Prākṛta r̥sa*, или «*রস*» (в кавычках) (см. заглавие)

অনর্থ *Anartha* — внутренние препятствия к обретению Парамартхи, высшего богатства. Коренятся в заблуждениях: о себе, о Высшем, о цели и пути и о препятствиях на пути. Заблуждения приводят к 1) жажде временного: удовольствий в этой жизни, удовольствий в следящей, сверхъестественных сил и освобождения; 2) апарадхам, преступному отношению к Имени-Кршне, к Св.Телу и Личности Кршны, к Преданным Кршны и к другим живым существам; 3) к заболеваниям сердца: пустым привязанностям, лицемерию, насилию и желанию превосходства над другими, что в свою очередь приводит к вожделению, гневу, алчности, унынию, гордости, недержанию речи, мыслей, гнева и другим губительным порокам. Проходят только в Нама-Санкиртане.

বাবধান *Bāvadhān* — преграда, заслон, перерыв, препятствие, встречающее в повторение Имени-Кршны, не позволяющее ему стать *нирантар* непрерывным и откладывающее обретение плодов Святого Имени на неопределенно долгий срок. Это либо посторонние слогги, вторгающиеся между слогами Имени, либо посторонние желания и идеи, отдаляющие дживу от Имени, такие как *анийабхилāṣi*, желание сиюминутного чувственного счастья; *карма*, дальновидный расчет заработать чувственное счастье религиозностью; *джйāна*, стремле-

прикасался: Имя ниспосылает всё, к чему только может стремиться кто бы то ни было; Имя-Кршṇа влечет к Себе всех чистых душ, порождая в них подобное безумию желание стать чем угодно для Его танца; Имя есть всё, что отличает духовную личность, и в бесконечной степени; Имя—Средоточие Расы; Имя есть Абсолютное Целое, не ограниченное и не связанное никакими условиями; Имя чист, неприкосновенен ни для тамаса, ни для раджаса, ни для саттвы; Имя вечно-свободен, находясь вне Майи и вне ее влияния, — всё потому, что Имя-Кршṇа есть Сам Всевышний Господь Шрī Кршṇа, а Шрī Кршṇа есть Его Имя-Кршṇа. *Raso vai saḥ* — Нам есть Раса.

রূপ, গুণ, পরিকর-বৈশিষ্ট্য, লীলা রূপা, গুণা, Парикара-বাঁшишт́я и Лй́лā Шрī Кршṇы: Его Красота, Качества, Окружение и свободное течение Его вечной жизни со Своими Близкими. *Атаḥ Шрī-Кршṇа-Нāмāди...* Ни Имя, ни Облик, ни Качества, ни Окружение, ни Лй́лā Шрī Кршṇы не могут быть произнесены, увидены, поняты или воспроизведены материальными органами чувств или материальным умом. Но, отвечая на чистосердечное желание служить Шрī Кршṇе, Его Нāм-Рупа-Гуṇа-Парикара-ва́шишт́я-Лй́лā могут по Своей свободной воле явить Себя в сердце дживы и полностью завладеть ее телом и умом. Этот *Джайаḥ* начинается с покорения языка преданной Имени дживы Чистым Святым Именем Кршṇы. Рӯда-Гуṇа-Парикара-ва́шишт́я-Лй́лā Шрī Кршṇы — в Его Нāме (НЕ в нāмāпарадхе и не в нāмāбхасе). Чистый Нāм НЕВОЗМОЖНО «вызвать» искусственными методами, т.е. воображая материальным (ищущим бхоги, см.) умом его «рӯпу», читая про Его «лй́лу» и т.д. и т.п. Его цена—Шраддхā (см. стр. 90, а также стр. 84).

बि॑ चि॒त — Самооткровенное Сознание. см. *джэджэ*

सिद्धा॑न्तु सिद्धा॑न्ता — высшее заключение всех Шастр; то, как видит себя, Бога и мир совершенный Вашṇав.

ние к полному слиянию с Духом; *шаатхилйа*, или *джāдйа*,—праздность и апатия, нежелание задействовать своё сознание. Кроме того, к вйавадхāну относятся *деха* удовлетворение плоти; *дравиṇа* попытки заработать деньги нечистым образом; *джанатā* асат-саṅга, опускающее общение; *лобха* языкоблудие; *пāшандатā* отношение к Вишṇу-мўрти как к камню, к Гуру как к смертному, к Вашṇавизму как к одному из вероисповеданий; к воде, омывшей стопы Вишṇу или Вашṇавов, как к обычной воде; к Имени и Мантре Вишṇу или к Гуру-данному имени как к звуку среди прочих; к Богу богов Вишṇу или же к изначальному Вишṇу Свайāм Бхагавāну Шрī Кршṇе как к деватам, находящимся под влиянием трёх гуṇ и являющимся в действительности проявлением тех или иных Сил Шрī Кршṇы, — и как следствие подобного отношения к Вишṇу и Вашṇavam: попытки осознать Атму или чистое Сознание либо с помощью *жэджэ*, либо находясь в полной зависимости от *жэджэ*; представление об Апракрта существах как о существах одного порядка с пракрта, ограниченными и доступными для органов чувств вещами; другими словами, отношение к Шрī Хари, Гуру и Вашṇavam как к *анāтмййа* — не приходящимся мне Атмой: родными, самыми близкими, жизнью и душой. Вйавадхāн — причина апарāдх.



Сиддханта—учение о Самбандхе, Абхидхейе и Прайоджәне. Самбандха (Взаимосвязь): кто есть я, что есть окружающий меня мир, почему я здесь, Кто Причина всего и как связаны я и всё сущее с Первопричиной, а через Нее между собой. Абхидхейя—путь, который я должен пройти, чтобы достичь Прайоджаны—исполнения своей вечной и единственной необходимости. Кршṇа—Самбандха; бесприемная Бхакти—Абхидхейя; Према—Прайоджана. Чистая Бхакти-Сиддханта—корень чистой Бхакти. Заблуждения в Сиддханте делают невозможным служение и Преданность Господу. Подлинное желание обрести Бхакти рождается только из слушания Сиддханты о Кршṇе.

সাধন Садхана — средство, путь, стремление к цели.

সাধ্য Садхья — совершенство, желанная цель.

Бхāва-Бхакти, зачаток Премы, и Према-Бхакти являются Садхйей, совершенным состоянием джйвы. Молитва о Преме мыслью, словом и делом — Садхана-Бхакти. Садхана-Бхакти движима Шраддхой, верой в слово, пример и опыт Вашṇавов. В зависимости от Шраддхи, Садхана-Бхакти бывает двух видов: Вацдхй-и Рагāнугā-Садхана-Бхакти. Вишвāсамайй Шраддхā, Вера как убежденность в учении Шāстр, движет Вацдхй-Садханой. Лобхамайй Шраддхā, Вера как жажда Чувства одного из вечных Враджавāси, движет Рагāнугā-Садханой. Второго рода Шраддхā необычайно редка. Вацдхй-Бхакти никогда не переходит естественным образом в Рагāнугā-Бхакти, но, обращенная к Рагātмика-Бхактам, привлекает их милость в виде неподдельной жажды.

শ্রদ্ধা Шраддха — см. стр. 90-91

রতি Рати или Рати, она же ভাব Бхāва — см. стр. 92 НИЧТО, кроме Рати, НЕ может привлечь Всевышнего Господа, Который есть বস. Суть Рати, или Бхāвы в том, что она первый луч Премы, желанная, чтобы был счастлив Ш্রী Кршṇа. Такая Рати смягчает сердце, что выражается в слезах, дрожи, побледнении и т.д., но сами по себе эти признаки НЕ указывают на присутствие Рати. Рати труднодостижима даже для освобожденных душ, пожертвовавших всеми остальными желаниями ради достижения Рати, поэтому только невежественных людей впечатляют внешние проявления Рати в тех, кто сохраняет желанья наслаждения, превосходства над другими, освобождения или ничтожное праздное любопытство к Преданным, переживающим Рати. Их подобие Рати называется Ратй-āбхās и НИКОГДА НЕ может привлечь явление বস 'а, Ш্রী Кршṇы.

রসিক Рэсик, или Расик—лучший из Рупануг, переживающий বস, Ш্রী Кршṇу, в Преме.

বপানুগ Рупануга, গুরু Гуру, ভক্ত Бхакта—тот, кто НЕ думает, НЕ говорит и НЕ поступает так



Брат,

রস'а НЕ добьёшься!

НЕ о прākṛта রস'е

поёт Шуддха-Бхакта! <sub>1</sub>

НЕ прākṛта রস'у молит

научить его ученик!

НЕ даёт Гуру «রস»,

в котором НЕТ Рати! <sub>2</sub>

НЕ знает тот, у кого есть Бхакти,

নাম'ы и রস'а как двух отдельных вещей!

«Между নাম'ой и রস'ом есть разница» — так

имеющий Бхакти НЕ говорит НИКОГДА! <sub>3</sub>

НЕ будет নাম'ы, покуда есть

«я-моё», НИКОГДА!

НЕ оставил до конца

поиск удовольствий сознание наслажденца

— НЕ будет Aprākṛта! <sub>4</sub>

Наслаждение—всегда прākṛта,

всегда জড়'ом,

НИКОГДА НЕ бывает одновременно служением Кṛшṇе!

Сгусток тонкого или грубого জড়'а,

НЕ Aprākṛта! и НЕ «одухотворяется»

НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ, НИКОГДА! <sub>5</sub>

НИКОГДА

где есть জড়

НЕ будет Чит!

Тот, у кого есть Бхакти, НИКОГДА

НЕ назовёт জড় объект—«Чит!»! <sub>6</sub>

НИКОГДА тот, у кого есть Бхакти,

НЕ услаждает জড়'ом свои тело и ум!

«Наслаждение-материя—Севā-Кṛшṇа:

что одно, то другое...»—НЕТ, НИКОГДА!

НИКОГДА! НИКОГДА! <sub>7</sub>

НИКОГДА на приятную похоть

Бхакта НЕ скажет: «преема!»!

«Ах, как трепещешь ты весь, захлестнутый রস'ом!»

— Гуру НЕ скажет ученику НИКОГДА! <sub>8</sub>

‘রসে ডগমগ আমি’ কভু গুরু বলে না।

জড়ীয় রসের কথা শিষ্যে গুরু বলে না ॥৯॥

*‘Рэсе дггмгг āми’ кэбху Гуру бэле нā I*  
*джэдййэ рэсерэ кэтхā үишиёе Гуру бэле нā II 9*

জড়রস-গানে কভু শ্রেয়ঃ কেহ লভে না।

কৃষ্ণকে প্রাকৃত বলি’ ভক্ত কভু গায় না ॥১০॥

*Джэдэ-Рэс-гāне кэбху үрейёх кехэ лэбхе нā I*  
*Криңже прāкртэ бэли’ Бхактэ кэбху гāй нā II 10*

নামকে প্রাকৃত বলি’ কৃষ্ণে জড় জানে না।

কৃষ্ণনাম-রসে ভেদ শুদ্ধভক্ত মানে না ॥১১॥

*Джэдэ-Рэс-гāне кэбху үрейёх кехэ лэбхе нā I*  
*Криңже прāкртэ бэли’ Бхактэ кэбху гāй нā II 11*

নাম-রসে ভেদ আছে, গুরু শিক্ষা দেয় না।

রস লাভ করি’ শেষে সাধন ত’ হয় না ॥১২॥

*Нāм Рэсе бхедэ āнхе, Гуру үишиā дей нā I*  
*Рэсэ лāбхэ кори’ үеише сāдхэн тэ’ хэй нā II 12*

কৃত্রিম পন্থায় নামে রসোদয় হয় না।

রস হৈতে কৃষ্ণনাম বিলোমেতে হয় না ॥১৩॥

*Кртримэ пэнтхāй Нāме Рэсодэй хэй нā I*  
*Рэс хāте Криңэ-Нāм виломете хэй нā II 13*

রস হৈতে রতি-শ্রদ্ধা কখনই হয় না।

শ্রদ্ধা হৈতে রতি ছাড়া ভাগবত গায় না ॥১৪॥

*Рэс хāте Рэти-Шрэддхā кэкхэнэ-и хэй нā I*  
*Шрэддхā хāте Рэти чхāдā Бхāгэвэтэ гāй нā II 14*

রতিযুক্ত রস ছাড়া শুদ্ধভক্ত বলে না।

সাধনেতে রতি রস গুরু কভু বলে না ॥১৫॥

*Рэти-јуктэ Рэс чхāдā Шрэддхā-Бхактэ бэле нā I*  
*сāдхэнете Рэти Рэс Гуру кэбху бэле нā II 15*

ভাবকালে যে অবস্থা সাধনাগ্রে বলে না।

বৈধী শ্রদ্ধা সাধনেতে রাগানুগা হয় না ॥১৬॥

*Бхāвэ-кāле је эвэстхā сāдхэнāгре бэле нā I*  
*Вāидхй-Шрэддхā сāдхэнете Рāгāнугā хэй нā II 16*

«Ах, я в трепете блаженном, ибо রস обуюл меня!»  
 — Гуру НЕ скажет так НИКОГДА!  
 НИКОГДА НЕ скажет ученику слова,  
 возбуждающие в нем мирские রস'а! 9

НИКТО НИГДЕ НИКОГДА НЕ  
 получил и НЕ получит НИКАКОГО блага  
 от песен про любовь (জড় রস)!

Тот, у кого есть Бхакти,  
 НЕ «воспевает» Кршṇу на потребу себе и другим,  
 выставляя Его как прākṛта! 10

НИКОГДА НЕ приравнивает Кршṇу к জড়'у,  
 относясь к নাম'е как к прākṛта звуку!  
 Тот, у кого есть чистая Бхакти, НЕ признаёт  
 НИКАКОГО различия между Кршṇой-নাম'ом и রস'ом! 11

Гуру НИКОГДА НЕ учит  
 разнице между নাম'ом и রস'ом!  
 НИ Садханы, НИ রস'а  
 тому, кто «начинает Садхану» с «обретения রস'а»,  
 то есть с конца! 12

Искусственными приемами из নাম'ы  
 НЕ выжмешь রস, НИКОГДА!  
 И наоборот: из রস'а নাম'ы  
 НЕ будет, НИКОГДА! 13

НИКОГДА НЕ бывает, чтобы Рати, Шраддхā  
 появились из রস'а!  
 Бхāгавата НЕ говорит иначе, как  
 «Из Шраддхи—Рати!»! 14

Тот, у кого есть чистая Бхакти,  
 НЕ скажет, что БЕЗ Рати может быть রস!  
 Гуру НИКОГДА НЕ скажет,  
 что во время Садханы могут быть Рати и রস! 15

НЕ начавшему Садхану НЕ говорят,  
 что́ происходит в Бхāве!  
 Рагāнугā Шраддхā НЕ возникает  
 из Садханы, основанной на Вацхй-Шраддхе! 16

ভাবের অঙ্কুর হ'লে বিধি আর থাকে না।

রাগানুগা শ্রদ্ধা মাত্রে জাতরতি হয় না ॥১৭ ॥

*Bhāverā āṅkurā xā'le vidhi āra tkhāke nā I*  
*Rāgānugā Śīrādādhā mātre džātā-Rāti xāi nā II 17*

অজাতরতিকে কভু ভাবলক্ষ বলে না।

রাগানুগ সাধকেরে জাতভাব বলে না ॥১৮ ॥

*Adjātā-rātikē kbhū Bhāvā-lābdhā bāle nā I*  
*Rāgānugā sādhakere džātā-Bhāvā bāle nā II 18*

রাগানুগ সাধকেরে লক্ষরস বলে না।

রাগানুগ সাধাভাব রতি ছাড়া হয় না ॥১৯ ॥

*Adjātā-rātikē kbhū Bhāvā-lābdhā bāle nā I*  
*Rāgānugā sādhakere džātā-Bhāvā bāle nā II 19*

ভাবাঙ্কুর-সমাগমে বৈধী-ভক্তি থাকে না।

রুচিকে রতির সহ কভু এক জানে না ॥২০ ॥

*Rāgānugā sādhakere lābdhā-Rāsa bāle nā I*  
*Rāgānugā sādhābhāva-rāti chāḍā xāi nā II 20*

রাগানুগা বলিলেই প্রাপ্তরস জানে না।

বিধি-শোধ্য জনে কভু রাগানুগ বলে না ॥২১ ॥

*Rāgānugā bālile-i prāptā-Rāsa džāne nā I*  
*vidhi-śōdhāyā jōne kbhū Rāgānugā bāle nā II 21*

সাধনের পূর্বে কেহ ভাবাঙ্কুর পায় না।

জড়ে শ্রদ্ধা না ছাড়িলে রতি কভু হয় না ॥২২ ॥

*Sādhānerā pūrvē kekhā Bhāvāṅkurā pāi nā I*  
*džōḍe śrādādhā nā chāḍile Rāti kbhū xāi nā II 22*

জাতভাব না হইলে রসিক ত' হয় না।

জড়ভাব না ছাড়িলে রসিক ত' হয় না ॥২৩ ॥

*Džātā-Bhāvā nā hāile Rāsikā t' xāi nā I*  
*džōḍā-bhāvā nā chāḍile Rāsikā t' xāi nā II 23*

মূলধন রসলাভ রতি-বিনা হয় না।

গাছে না উঠিতে কাঁদি বৃক্ষমূলে পায় না ॥২৪ ॥

*Mūlā-dhāna Rāsa-lābhā Rāti-binā xāi nā I*  
*gāche nā ūṭhite kāḍi vrkṣamūle pāi nā II 24*

Когда появился зачаток Бхāвы,  
 видхи — законов, расчета, схемы — НЕ остаётся!  
 Иметь Рāгāнугā-Шраддху  
 — еще НЕ значит чувствовать Рати! 17

НЕ переживающего Рати  
 НИКОГДА НЕ называют достигшим Бхāвы!  
 Занятого Рāгāнуга Сādханой  
 НЕ называют достигшим Бхāвы! 18

Занятого Рāгāнуга Сādханой  
 НЕ называют достигшим রস'а!  
 БЕЗ Рати НЕ может быть чувства,  
 к которому стремится Рāгāнуга! 19

При появлении ростка Бхāвы  
 Бхакти уже НЕ может быть Вацдхй—  
 с мыслью о личном духовном благе!  
 Ручи НИКОГДА НЕ принимают за Рати! 20

Быть Рāгāнугой еще НЕ значит  
 достичь রস'а!  
 Рāгāнугой НИКОГДА НЕ называют того,  
 в исправление кому и даны Видхи! 21

До Сādханы ростка Бхāвы  
 НЕ дождется НИКТО!  
 Рати НИКОГДА НЕ придет,  
 пока НЕ отброшена всякая вера,  
 что в জড়'е счастье! 22

НЕ имеющий Бхāвы—  
 НЕ Расик!  
 НЕ расставшийся с порывами জড়'ого эго—  
 НЕ Расик! 23

রস, Сокровище сокровищ,  
 НЕ обрести по дешевке, без Рати!  
 НЕ забравшись на дерево, расположившись у корня,  
 — НЕ жди плода! 24

সাধনে অনর্থ আছে, রসোদয় হয় না।

ভাবকালে নামগানে চলরস হয় না ॥২৫॥

*Садхэне энэртхэ ачыге, Рэсодэй хэй нэ I*  
*Бхāvā-kāle Nām-gāne chhalā-ras хэй нэ II 25*

সিদ্ধান্তবিহীন হৈলে কৃষ্ণে চিত্ত লাগে না।

সম্বন্ধহীনের কভু অভিষেয় হয় না ॥২৬॥

*Сиддхāнтэ-вихйнэ хэиле Кришнэ чинтэ лāге нэ I*  
*Сэмбэндхэ-хйнерэ кэбху Абхидхейэ хэй нэ II 26*

সম্বন্ধবিহীন জন প্রয়োজন পায় না।

কুসিদ্ধান্তে বাস্ত জন কৃষ্ণসেবা করে না ॥২৭॥

*Сэмбэндхэ-вихйнэ джэн Прэйджэнэ пāй нэ I*  
*ку-сиддхāнте вйэстэ джэн Кришнэ-Севā кэре нэ II 27*

সিদ্ধান্ত-অলস জন অনর্থ ত' ছাড়ে না।

জড়ে কৃষ্ণ ভ্রম করি' কৃষ্ণসেবা করে না ॥২৮॥

*Сиддхāнтэ-элэсэ джэн энэртхэ тэ' чхāде нэ I*  
*джэде Кришнэ бхрэмэ кэри' Кришнэ-Севā кэре нэ II 28*

কৃষ্ণনামে ভক্ত কভু জড়বুদ্ধি করে না।

অনর্থ না গেলে নামে রূপ দেখা দেয় না ॥২৯॥

*Кришнэ-Нāме Бхактэ кэбху джэрдэ-буддхи кэре нэ I*  
*энэртхэ нэ геле Нāме Рупэ декхā дей нэ II 29*

অনর্থ না গেলে নামে গুণ বুঝা যায় না।

অনর্থ না গেলে নামে কৃষ্ণসেবা হয় না ॥৩০॥

*Анэртхэ нэ геле Нāме Гуңэ буджхā жāй нэ I*  
*энэртхэ нэ геле Нāме Кришнэ-Севā хэй нэ II 30*

রূপ-গুণ-লীলা-স্ফূর্তি নাম ছাড়া হয় না।

রূপ-গুণ-লীলা হৈতে কৃষ্ণনাম হয় না ॥৩১॥

*Рупэ-Гуңэ-Лйлā-спхуртти Нām чхāдā хэй нэ I*  
*Рупэ-Гуңэ-Лйлā хэите Кришнэ-Нām хэй нэ II 31*

Во время Сādханы еще есть анартхи—  
 во время Сādханы রস НЕ приходит!  
 А в Бхāве НЕ  
 намеренным «রস’ом»  
 проникнуто пение নাম’ы! 25

Человека-БЕЗ-Сиддхāнты  
 НЕ волнуют Кршṇа и Его Счастье!  
 БЕЗ Самбандхи  
 НЕ может быть Абхидхейи! 26

БЕЗ Самбандхи  
 Прайоджаны НЕ достигают!  
 Озабоченный  
 возведенным в религию удовлетворением кāmы  
 НЕ служит Кршṇе! 27

НЕ в силах расстаться с анартхами  
 тот, кто ленив к Сиддхāнте!  
 НЕ Кршṇе служит, принимая за Кршṇу  
 то, что сугубо জড়! 28

Тот, у кого есть Бхакти,  
 НИКОГДА НЕ относится к Кршṇе-নাম’у  
 как к пустому, неполноценному, জড়!  
 Пока НЕ прошли анартхи,  
 в নাম’е Рӯпа НЕ даст увидеть Себя! 29

Пока НЕ прошли анартхи,  
 в নাম’е Гуṇа НЕ даст Себя понять!  
 Пока НЕ прошли анартхи,  
 в নাম’е НЕ может быть Кршṇа-Севы! 30

Откровения Рӯпы, Гуṇы, Лйлы  
 НЕ бывает ПОМИМО নাম’ы!  
 Кршṇа-নাম НЕ появится из  
 Рӯпы, Гуṇы или Лйлы! 31

রূপ হৈতে নামস্ফূর্ত্তি, গুরু কভু বলে না।  
 গুণ হইতে নামস্ফূর্ত্তি, গুরু কভু বলে না ॥৩২ ॥

*Rūpā хайте Нām-снхūrтти, Гуру кэбху бэле нā I*  
*Гуṇā хайте Нām-снхūrтти, Гуру кэбху бэле нā II 32*

লীলা হৈতে নামস্ফূর্ত্তি, রূপানুগ বলে না।  
 নাম-নামী দুই বস্তু, রূপানুগ বলে না ॥৩৩ ॥

*Līlā хайте Нām-снхūrтти, Рūпāнугā бэле нā I*  
*Нām-Нāmī дуи вэсту, Рūпāнугā бэле нā II 33*

রস আগে, রতি পাছে, রূপানুগ বলে না।  
 রস আগে, শ্রদ্ধা পাছে, গুরু কভু বলে না।  
 রতি আগে, শ্রদ্ধা পাছে, রূপানুগ বলে না ॥৩৪ ॥

*Ras āge, Rati pācхе, Рūпāнугā бэле нā I*  
*Ras āge, Śraddhā pācхе, Гуру кэбху бэле нā I*  
*Rati āge, Śraddhā pācхе, Рūпāнугā бэле нā II 34*

Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«Из Рӯпы на уста явится নাম!»!

(Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«Будешь думать о Рӯпе—  
повтóрится чистый নাম»;

«Вот слушаешь о Рӯпе,

тогда и сможешь с чувством произнести чистый নাম»;

«Вот когда смотришь глазами или в уме на картину—

тогда и получается истинный নাম»;

«Разглядывание или воображение Рӯпы поможет тебе, дитя моё,

перейти от оскорбительного повторения

к служению чистому নাম'у»!).

Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«Из Гуңы на уста явится নাম»

(аналогично)! <sup>32</sup>

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет:

«Из Лйлы возникнет নাম!»!

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет

«নাম и Нāмй — две разные вещи!» <sup>33</sup>

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет:

«Вначале রস, а там и Рати»

(«Сначала почувствуешь нечто («রস»),

а там тебе и сияюще чистое сердце,

которым и только которым можно রস пережить»!).

Гуру НИКОГДА НЕ скажет:

«রস — сначала, потом возникнет ঈশ্রাদ্ধা»

(«Да никто и не просит верить нá слово Гуру-Вашщавам!

Доверяй, да проверяй!

Распробуешь сначала своими জড় индрйями,

что Он прекрасен и сладок,

убедишься в этом জড় умишком,

а там и поверишь,

что так оно и есть и вовсе неплохо

быть Его вечным слугой»!).

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет:

«Сначала Рати, потом ঈশ্রাদ্ধা»

(«Сначала тебе солнце в зените, потом будет рассвет»!). <sup>34</sup>

ক্রমপথ ছাড়ি' সিদ্ধি রূপানুগ বলে না।

মহাজন-পথ ছাড়ি' নব্যপথে ধায় না ॥৩৫ ॥

*Крэм-пэtxэ чхăди' сиддхи Рупăнугэ бэле нă I*  
*Мэхăджэн-пэtxэ чхăди' нăвий-пэtxе дхăй нă II 35*

অপরাধ-সহ নাম কখনই হয় না।

নামে প্রাকৃতার্থ-বুদ্ধি ভক্ত কভু করে না ॥৩৬ ॥

*Апэрăдхэ-сэхэ Нăм кэххэнэ-и хэй нă I*  
*Нăме прăкртăрtxэ-буддхи Бхăктэ кэбху кэре нă II 36*

অপরাধ-যুক্ত নাম ভক্ত কভু লয় না।

নামেতে প্রাকৃত-বুদ্ধি রূপানুগ করে না ॥৩৭ ॥

*Апэрăдхэ-јуктэ Нăм Бхăктэ кэбху лэй нă I*  
*Нăмете прăкртэ-буддхи Рупăнугэ кэре нă II 37*

কৃষ্ণরূপে জড়বুদ্ধি রূপানুগ করে না।

কৃষ্ণগুণে জড়বুদ্ধি রূপানুগ করে না ॥৩৮ ॥

*Кришнэ-Рупе джэрдэ-буддхи Рупăнугэ кэре нă I*  
*Кришнэ-Гуणे джэрдэ-буддхи Рупăнугэ кэре нă II 38*

পরিকর-বৈশিষ্ট্যকে প্রাকৃত ত' জানে না।

কৃষ্ণলীলা জড়তুল্য রূপানুগ বলে না ॥৩৯ ॥

*Пэрикэрэ-вэйшйштыке прăкртэ тэ' джăне нă I*  
*Кришнэ-Лйлă джэрдэ-тулйэ Рупăнугэ бэле нă II 39*

কৃষ্ণের ভোগবস্তু কৃষ্ণ কভু হয় না।

জড়কে অনর্থ ছাড়া আর কিছু মানে না ॥৪০ ॥

*Кришетэрэ бхогйэ-вэсту Кришнэ кэбху хэй нă I*  
*джэрдэке энэртхэ чхăдă арэ кичху мăне нă II 40*

Рӯпāнуга НИКОГДА НЕ скажет  
 бросить постепенный путь,  
 чтобы достичь совершенства!  
 И сам НЕ протаривает новой дороги,  
 свихнувшись с пути Махāджан! 35

নাম НИКОГДА НЕ бывает  
 рука об руку с апарāдхой!  
 Тот у кого есть Бхакти, НИКОГДА  
 НЕ утилизирует নাম! 36

Тот, у кого есть Бхакти,  
 НИКОГДА НЕ произносит নাম с апарāдхой!  
 নাম для Рӯпāнуги — НЕ прākрта:  
 НЕ условность,  
 НЕ временное средство! 37

Рӯпāнуга НЕ относится к Кршṇе-Рӯпе,  
 как к красотам জড়'а!  
 Рӯпāнуга НЕ воспринимает Кршṇу-Гуṇу  
 как জড়-хорошее в человеке! 38

НЕ считает, что Окружение Кршṇы  
 хочет быть с Ним из прākрта мотивов!  
 НЕ считает, что Окружение Кршṇы  
 — «опередившие меня дживы»!  
 НЕ говорит о Кршṇе-Лйле,  
 как говорят о জড় романе!  
 НЕ объясняет Кршṇу-Лйлу  
 психологией জড়'а! 39

НЕ-Кршṇа (чем единственным я могу наслаждаться)  
 (что единственное вызывает желание наслаждаться)  
 НИКОГДА НЕ является Кршṇой!  
 Тонкое или грубое, জড়  
 для Рӯпāнуги—  
 всегда анартха, НИЧТО иное! 40

জড়াসক্তি-বশে রসে কৃষ্ণ জ্ঞান করে না।

কৃষ্ণনাম, কৃষ্ণরূপ—কভু জড় বলে না ॥৪১ ॥

*Джэдәсәкти-бәиәе рәсе Кришнә джәһән кәре нә I*  
*Кришнә-Нәм, Кришнә-Рүп—кәбху джәдә бәле нә II 41*

কৃষ্ণগুণ, কৃষ্ণলীলা—কভু জড় বলে না।

জড়রূপ অনর্থেতে কৃষ্ণভ্রম করে না।

কৃষ্ণনাম-রূপ-গুণে জড়বুদ্ধি করে না ॥৪২ ॥

*Кришнә-Гуңә, Кришнә-Лилә—кәбху джәдә бәле нә I*  
*джәдә-рүпә энәртхете Кришнә-бхрәм кәре нә I*  
*Кришнә-Нәмә-Рүпә-Гуңә джәдә-бүддхи кәре нә II 42*

নাম-রূপ-গুণ-লীলা জড় বলি' মানে না।

জড় নাম-রূপ-গুণে কৃষ্ণ কভু বলে না ॥৪৩ ॥

*Нәмә-Рүпә-Гуңә-Лилә джәдә бәли' мәне нә I*  
*джәдә нәмә-рүпә-гуңә Кришнә кәбху бәле нә II 43*

জড়শূন্য অপ্রাকৃত নাম ছাড়া বলে না।

জড়শূন্য অপ্রাকৃত রূপ ছাড়া দেখে না ॥৪৪ ॥

*джәдә-шүнйә эpräкртә Нәм чхәдә бәле нә I*  
*джәдә-шүнйә эpräкртә Рүп чхәдә декхе нә II 44*

জড়শূন্য অপ্রাকৃত গুণ ছাড়া শুনে না।

জড়শূন্য অপ্রাকৃত লীলা ছাড়া সেবে না ॥৪৫ ॥

*джәдә-шүнйә эpräкртә Гуң чхәдә шуне нә I*  
*джәдә-шүнйә эpräкртә Лилә чхәдә севе нә II 45*

অনর্থ থাকার-কালে জড় রূপে মজে না।

অনর্থ থাকার-কালে জড়গুণে মিশে না ॥৪৬ ॥

*Анәртхә тхәкәр кәле джәдә-рүпә мәдже нә I*  
*әнәртхә тхәкәр кәле джәдә-гуңә мише нә II 46*

অনর্থ থাকার-কালে জড়লীলা ভোগে না।

অনর্থ থাকার-কালে শুদ্ধ নাম ছাড়ে না ॥৪৭ ॥

*Анәртхә тхәкәр кәле джәдә-лилә бхоге нә I*  
*әнәртхә тхәкәр кәле шүддхә Нәм чхәдә нә II 47*

Он НИКОГДА НЕ примет за Кршṇу  
вкус («রস») своих জড় пристрастий!  
НИКОГДА НЕ скажет, что Кршṇа-নাম и Кршṇа-রূপা  
соотносятся как название и форма в জড়  
(НЕТ! сначала является নাম, затем открывается রূপা)! 41

НИКОГДА НЕ скажет, что Кршṇа-গুণа и Кршṇা-লীলা  
соотносятся как качество и взаимодействие в জড়  
(НЕТ! сначала является গুণа, затем открывается লীলা)!

НЕ принимает, как ослепленные анартхой,  
привлекательную জড়-форму за Кршṇу!  
НЕ считает Кршṇу-নাম, Кршṇু-রূপু и Кршṇু-গুণু  
названием, формой и характеристиками জড় объекта! 42

НЕ признаёт, что নাম-রূপা-গুণা-লীলা  
—জড়!

НИКОГДА НЕ называет জড় названия, формы и свойства  
Кршṇой! 43

НЕ произносит НИЧЕГО,  
кроме БЕЗজড়'ого Апракрта নাম'ы!  
НЕ смотрит НИ НА КАКИЕ формы,  
кроме БЕЗজড়'ой Апракрта রূпы! 44

НЕ слушает НИ О КАКИХ достоинствах,  
кроме БЕЗজড়'ой Апракрта গুণы!  
НЕ служит НИКАКИМ движениям,  
кроме БЕЗজড়'ой Апракрта লীлы! 45

Покуда есть анартхи,  
НЕ погружается в জড় рূпы  
(чтобы восполнить НЕвидение настоящей)!

Покуда есть анартхи,  
НЕ тянется к জড় গুণে  
(чтобы компенсировать БЕСчувственность к настоящей)! 46

Покуда есть анартхи,  
НЕ упивается জড় লীলয়  
(чтобы скрасить себе, НЕдопущенному к настоящей,  
свою превратившуюся в рутину сādхану)!

Даже пока есть анартхи—  
тем более, что есть анартхи,—  
НЕ бросает вечное служение Чистому নাম'у! 47

অনর্থ থাকার-কালে রসগান করে না।

অনর্থ থাকার-কালে সিদ্ধি লব্ধ বলে না ॥৪৮ ॥

*Анэртхэ тхākār kāle Рэс-гāн кэре нā I*  
*энэртхэ тхākār kāle сиддхи лэбдхэ бэле нā II 48*

অনর্থ থাকার-কালে লীলাগান করে না।

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে নামে জড় বলে না ॥৪৯ ॥

*Анэртхэ тхākār kāle Лīlā-gān кэре нā I*  
*энэртхэ-нивртти-кāле Нāме джэрдэ бэле нā II 49*

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে রূপে জড় দেখে না।

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে গুণে জড় বুঝে না ॥৫০ ॥

*Анэртхэ-нивртти-кāле Рūпе джэрдэ декхе нā I*  
*энэртхэ-нивртти-кāле Гуणे джэрдэ буджхе нā II 50*

অনর্থ-নিবৃত্তি-কালে জড়লীলা সেবে না।

রূপানুগ গুরুদেব শিষ্য-হিংসা করে না ॥৫১ ॥

*Анэртхэ-нивртти-кāле джэрдэ-лīlā севе нā I*  
*Рутāнугэ Гурудев шисий-хилсā кэре нā II 51*

গুরু তাজি' জড়ে আশা কভু ভক্ত করে না।

মহাজন-পথে দোষ কভু গুরু দেয় না ॥৫২ ॥

*Гуру тйэджи' джэде āшā кэбху Бхэктэ кэре нā I*  
*Мэхэдженэ-пэтхе дош кэбху Гуру дей нā II 52*

গুরু-মহাজন-বাকো ভেদ কভু হয় না।

সাধনের পথে কাঁটা সদগুরু দেয় না ॥৫৩ ॥

*Гуру-мэхэдженэ-вākийэ бхедэ кэбху хэй нā I*  
*Сādхэнерэ пэтхе кāтā Сэд-Гуру дей нā II 53*

অধিকার অবিচার রূপানুগ করে না।

অনর্থ-অনিত দাসে রস শিক্ষা দেয় না ॥৫৪ ॥

*Адхикārэ эвичār Рутāнугэ кэре нā I*  
*энэртхэ-эвитэ дāсе Рэс шикшиā дей нā II 54*

ভাগবত-পদ্য বলি' কুবাখ্যা ত' করে না।

লোক-সংগ্রহের তরে ক্রমপথ ছাড়ে না ॥৫৫ ॥

*Бхāгэвтэ-пэдйэ бали' кувийākхийā тэ' кэре нā I*  
*локэ-сэмгрэхерэ тэре крэмэ-пэтх чхāдэ нā II 55*

Покуда есть анартхи,  
 НЕ распевает о রস'e!  
 Покуда есть анартхи,  
 НЕ носится со своим «совершенством»! 48

Покуда есть анартхи,  
 НЕ «воспевает» লীলু!  
 Когда проходят анартхи,  
 নাম НЕ обзывают: «জড়»! 49

Когда проходят анартхи,  
 в Рূпе НЕ видят জড়!  
 Когда проходят анартхи,  
 в Гуणे НЕ находят জড়! 50

Когда проходят анартхи,  
 জড় লীলু НЕ потребляют!  
 Рূপানуга-Гурудев  
 НЕ чинит насилия над учениками! 51

Тот, у кого есть Бхакти,  
 НИКОГДА НЕ бросит Гуру,  
 понадеявшись на гарантированное জড়!  
 Гуру НИКОГДА НЕ припишет пути Махādжан  
 изъяны и недостатки! 52

НЕ может быть НИ МАЛЕЙШЕГО расхождения  
 между словами Махādжан и словами Гуру,  
 НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ, НИКОГДА!  
 Саd-Гуру НЕ усыпает шипами  
 путь Сādханы! 53

Рূпানуга НЕ слеп  
 к адхикāру (уровню) тех, кому говорит!  
 НИКОГДА НЕ учит রস'у  
 анартховатого слугу! 54

НЕ прикрывается стихами Бхāгаваты,  
 извращая их смысл!  
 НЕ упраздняет постепенный путь  
 ради привлечения масс! 55

না উঠিয়া বৃক্ষোপরি ফল ধরি' টানে না।  
রূপানুগ ক্রমপথ বিলোপ ত' করে না ॥৫৬॥

*Nā ut̄hīyā vṛk̄ṣho-p̄ri p̄halā d̄h̄ari' t̄āne nā I*  
*Rūpānuga kṛmā-p̄t̄h vilōp t̄' k̄re nā II 56*

অনর্থকে 'অর্থ' বলি' কুপথেতে লয় না।  
প্রাকৃত-সহজ-মত অপ্রাকৃত বলে না ॥৫৭॥

*An̄r̄thake 'ar̄th' bali' k̄up̄thete lay nā I*  
*prākṛtā-sahajā-mat̄ aprākṛtā bale nā II 57*

অনর্থ না গেলে শিষ্যে জাতরতি বলে না।  
অনর্থ-বিশিষ্ট শিষ্যে রসতত্ত্ব বলে না ॥৫৮॥

*An̄r̄thā nā gele śiṣyāe jātar̄ti bale nā I*  
*an̄r̄thā viśiṣṭā śiṣyāe R̄s-t̄t̄tvā bale nā II 58*

অশক্ত কোমলশুদ্ধে রসকথা বলে না।  
অনধিকারীকে রসে অধিকার দেয় না ॥৫৯॥

*Aśaktā komalā-śūdr̄d̄d̄he R̄s-k̄t̄hā bale nā I*  
*an̄dhikārīke R̄se ad̄hikār̄ deī nā II 59*

বৈধভক্তজনে কভু রাগানুগ জানে না।  
কোমলশুদ্ধকে কভু রসিক ত' জানে না ॥৬০॥

*Vaid̄hā-Bh̄ktā-d̄jāne k̄bh̄u Rāgānuga d̄jāne nā I*  
*komalā-śūdr̄d̄d̄he k̄bh̄u R̄sika t̄' d̄jāne nā II 60*

স্বল্পশুদ্ধ জনে কভু জাতরতি মানে না।  
স্বল্পশুদ্ধ জনে রস উপদেশ করে না ॥৬১॥

*Svalpā-śūdr̄d̄d̄hā-d̄jāne k̄bh̄u jātar̄ti māne nā I*  
*svalpā-śūdr̄d̄d̄hā-d̄jāne R̄sā up̄adeś̄ k̄re nā II 61*

জাতরতি প্রৌঢ়-শুদ্ধ-সঙ্গ তাগ করে না।  
কোমল-শুদ্ধেরে কভু রস দিয়া সেবে না ॥৬২॥

*Jātar̄ti pr̄oḍ̄hā-śūdr̄d̄d̄hā-s̄ngā t̄iāḡ k̄re nā I*  
*komalā-śūdr̄d̄d̄hēre k̄bh̄u R̄s̄ diīyā seve nā II 62*

কুরেষ্ট সেবন লাগি' জড়রসে মিশে না।  
রসোদয়ে কোন জীবে 'শিষ্য' বুদ্ধি করে না ॥৬৩॥

*Kṛiṣṇer̄ṣṭ̄ Sevan̄ lāgi' jāḍ̄r̄se miśe nā I*  
*R̄sod̄yēe kon̄ā d̄jīve 'śiṣyā' buḍ̄d̄hi k̄re nā II 63*

НЕ тянется с земли за плодом,  
 лентясь забраться на дерево!  
 НИКОГДА НЕ похерит  
 постепенный путь Рӯпāнуг! 56

НЕ увлекает на ложный путь,  
 называя анартху—«артхой»  
 (препятствие—достижением,  
 бесполезное дешёвое—ценным  
 обманчиво приятное вредное—благотворным)!

НЕ удостаивает прākрта взгляды,  
 будоражащие легковозбудимые животные инстинкты (сахаджа),  
 эпитета Апрākрта! 57

Пока НЕ прошли анартхи ученика,  
 НЕ называет его достигшим Рати!  
 НЕ преподаёт науку о রস'e  
 анартховатому ученику! 58

Слабому сердцем, едва верующему  
 НЕ говорит রস-катху!  
 НЕдостойного রস'a  
 НЕ «делает достойным»! 59

НИКОГДА НЕ считает Вацха-Бхакту  
 Рāгāнугой!  
 НИКОГДА НЕ считает Расиком  
 еле верующего человека! 60

НИКОГДА НЕ согласится,  
 что маловерующий может испытывать Рати!  
 НЕ «посвящает» маловерующего  
 в «тайны রস'a»! 61

НИКОГДА НЕ бросает общения с теми,  
 у кого есть Рати, у кого непоколебимая Шраддхā!  
 НИКОГДА НЕ «служит» еле верующему,  
 «проливая на него нектарные потоки» রস'a  
 («открывая» ему, «кто он там»)! 62

НИКОГДА НЕ опорочит себя сношениями с জড় রস'ом  
 якобы в целях служения Кршṇе!  
 Когда восходит Сам রস, НИ ЕДИНУЮ джйиву  
 НЕ считают своим учеником! 63

রসিক ভকতরাজ কভু শিষ্য করে না।

রসিক-জনের শিষ্য এই ভাবে ছাড়ে না ॥৬৪॥

*Рсикъ Бхакэтэрăдж кэбху иишийг кэре нă I*  
*Рсикъ-джэнерг иишийг эи бхăвѐ чхăдѐ нă II 64*

সাধন ছাড়িলে ভাব-উদয় ত' হয় না।

রাগানুগ জানিলেই সাধন ত' ছাড়ে না ॥৬৫॥

*Сăдхэнг чхăдѐиле Бхăвг-удэй тг' хэй нă I*  
*Рăгăнугг джăнилеи сăдхэн тг' чхăдѐ нă II 65*

ভাব না হইলে কভু রসোদয় হয় না।

আগে রসোদয়, পরে রত্নোদয় হয় না ॥৬৬॥

*Бхăвг нă хэиле кэбху Рсодэй хэй нă I*  
*ăге Рсодэй, нэре Рэтиг-удэй хэй нă II 66*

আগে রত্নোদয়, পরে শ্রদ্ধোদয় হয় না।

রসাতীষ্ট লভি' পরে সাধন ত' হয় না ॥৬৭॥

*Ăге Рэтиг-удэй, нэре Шрэддохдэй хэй нă I*  
*Рсăбхиштхг лăбхи' нэре сăдхэн тг' хэй нă II 67*

সামগ্রীর অমিলনে স্থায়ীভাব হয় না।

স্থায়ীভাব-ব্যাতিরেকে রসে স্থিতি হয় না ॥৬৮॥

*Сăмгэригг эмилэне Стхăйи-Бхăвг хэй нă I*  
*Стхăйи-Бхăвг-вѐитиреке Рэсе стхити хэй нă II 68*

ভোগে মন, জড়ে শ্রদ্ধা চিৎ প্রকাশ করে না।

নামে শ্রদ্ধা না হইলে জড়বুদ্ধি ছাড়ে না।

জড়বুদ্ধি না ছাড়িলে নাম কৃপা করে না ॥৬৯॥

*Бхоге мэн, джэде ирэддхă Чит прэкайи кэре нă I*  
*Нăме Шрэддхă нă хэиле джэдег-буддхи чхăдѐ нă I*  
*джэдег-буддхи нă чхăдѐиле Нăм крпă кэре нă II 69*

নাম কৃপা না করিলে লীলা শুনা যায় না।

নামকে জানিলে জড়, কাম দূর হয় না ॥৭০॥

*Нăм крпă нă кэриле Лѐлă иунă жăй нă I*  
*Нăмке джăниле джэдег, кăмг дур хэй нă II 70*

রূপকে মানিলে জড়, কাম দূর হয় না।

গুণকে বুঝিলে জড়, কাম দূর হয় না ॥৭১॥

*Рутке мăниле джэдег, кăмг дур хэй нă I*  
*Гуңке мăниле джэдег, кăмг дур хэй нă II 71*

Расик, Лучший из Преданных, НИКОГДА  
НЕ принимает учеников!  
Настоящий ученик настоящего Расика-Бхакты  
НИКОГДА НЕ бросает своего Гурудева,  
становясь Гуру сам! <sup>64</sup>

Если бросить Сāдхану,  
Бхāвы НЕ видать НИКОГДА!  
Осознать себя Рāгāнугой  
НЕ значит бросить Сāдхану! <sup>65</sup>

বস НИКОГДА НЕ взойдет,  
покуда НЕТ Бхāвы!  
«Сначала взойдет বস, а там и Бхāва»  
—НЕТ, так НЕ бывает! <sup>66</sup>

«Сначала взойдет Рати, а там и Шраддхā появится»  
—НЕТ, так НЕ бывает!  
«Сначала получу подходящий мне বস, а там и Сāдхана пойдет»  
—НЕТ, так НЕ бывает! <sup>67</sup>

Стхāйи-Бхāвы НЕ будет  
там, где НЕТ всех слагающих Бхāвы!  
БЕЗ Стхāйи-Бхāвы НЕВОЗМОЖНО  
навсегда найти себя в বস'e! <sup>68</sup>

Мысли о бхоге, শ্রাদ্ধā в জড়  
НЕ влекут за собой откровения Чит!  
Покуда НЕТ Шраддхи к নাম'у,  
мысли, воприятие, ощущения так и останутся জড়!  
НЕ переставшему думать мерками জড়  
নাম НЕ дает Милость! <sup>69</sup>

БЕЗ Милости নাম'a  
НЕВОЗМОЖНО услышать Лйлу!  
জড় представления о নাম'e  
НЕ избавляют от kāмы! <sup>70</sup>

জড় впечатление о Рўпе  
НЕ избавляет от kāмы!  
জড় понимание Гўны  
НЕ избавляет от kāмы! <sup>71</sup>

লীলাকে পূরিলে জড়ে কাম দূর হয় না।

নামে জড়-বাবধানে রূপোদয় হয় না ॥৭২ ॥

*Лїлāке мāнїле джэдрэ, кāmэ дурэ хэй нā I*  
*Нāме джэдрэ-вйэвэдхāне Руподэй хэй нā II 72*

নামে জড়-বাবধানে গুণোদয় হয় না।

জড়ভোগ-বাবধানে লীলোদয় হয় না ॥৭৩ ॥

*Нāме джэдрэ-вйэвэдхāне Гунодэй хэй нā I*  
*джэдрэ-бхогэ-вйэвэдхāне Лїлодэй хэй нā II 73*

অপরাধ-বাবধানে রসলাভ হয় না।

অপরাধ-বাবধানে নাম কভু হয় না ॥৭৪ ॥

*Апэрāдхэ-вйэвэдхāне Рс-лāбх хэй нā I*  
*тэрāдхэ-вйэвэдхāне Нāмэ кэбху хэй нā II 74*

বাবহিত লীলাগানে কাম দূর হয় না।

অপরাধ-বাবধানে সিদ্ধদেহ পায় না ॥৭৫ ॥

*Вйэвэхитэ Лїлā-гāне кām дур хэй нā I*  
*тэрāдхэ-вйэвэдхāне сиддхэ-дехэ пāй нā II 75*

সেবোপকরণ কর্ণে না শুনিলে হয় না।

জড়োপকরণ দেহে লীলা শুণা যায় না ॥৭৬ ॥

*Севопкэрэң кэрне нā їуниле хэй нā I*  
*джэдопкэрэң дехе Лїлā їунā їāй нā II 76*

সেবায় উন্মুখ হ'লে জড়কথা হয় না।

নতুবা চিন্ময়-কথা কভু শ্রুত হয় না ॥৭৭ ॥

*Севāй унмукхэ хэ'ле джэдрэ-кэтхā хэй нā I*  
*нэтубā Чинмэй-кэтхā кэбху їрутэ хэй нā II 77*

Натолкать Лйлу জড়'ом—  
 НЕ избавит от кāмы!  
 Рупа НЕ являет Себя в নাম'e  
 отделившемуся вйавадхāном জড়'a! 72

Гуңа НЕ являет Себя в নাম'e  
 отгородившемуся вйавадхāном জড়'a!  
 Лйла НЕ являет Себя  
 уцепившемуся за вйавадхāн জড় бхоги! 73

Апарāдха стоит вйавадхāном,  
 деля НЕВОЗМОЖНЫМ достижение রস'a!  
 Апарāдха стоит вйавадхāном,  
 деля НЕВОЗМОЖНЫМ произнесение নাম'ы! 74

Перемежающееся вйавадхāном  
 лйлописание НЕ избавляет от кāмы!  
 НИКОГДА НЕ получит Апракрта тело  
 тот, в ком сидит вйавадхāн апарāдхи! 75

Если слушать НЕ ради Севы,  
 НИКОГДА НИЧЕГО НЕ услышишь!  
 В теле, настроенном на утопание в জড়'e,  
 НЕВОЗМОЖНО услышать о Лйле! 76

В стремлении к Севе  
 НЕ заходит речи о জড়!  
 БЕЗ стремления к Севе  
 о Чит НЕВОЗМОЖНО услышать. 77



## ...где ангелы ступить не смеют

Шри Чатанья Сāрасвата Матх, Шри Дхāм Навадвип  
23 Говинды 494 года Гаура-эры (13.03.1981)



ধর্মস্য তত্ত্বং নিহিতং গুহায়াং

মহাজনো যেন গতঃ স পশ্বাঃ ॥

*Дхарммасйа таттвāм̐ нихитāм̐ гухāйāм̐  
Махāджано јена гатах̐ са пантхāх̐ ॥*

*Истина о нашем невыразимо прекрасном призвании, Дхарме, хранится глубоко в сердцах Махāджан. Она не рождается в споре, ее не вместит интеллект, ее не понять из Писаний. Поэтому Путь — это путь, который показали, пройдя им, они, вечнопреданные, Вашиṇавы.*

Махāбхāгавата Јудхиштхир

श्रीरूपानुगतिक्रिष्क श्रील श्रीधरदेव गोस्वामी प्रभु

Шри Рупāнуга-Бхакти Ракшак  
Шрила Шридхарадеव Госвāмй Пرابху  
Хранитель Чистой Бхакти в линии  
Шрилы Рупы Госвāмй Пرابху



**Преданный:** В Брахма-самхите описывается, что Шри Шри Радха и Кришна восседают на Божественном троне, а сердцевина лотоса, на котором Они сидят, описывается как шестиугольник. Каково значение этого шестиугольника?

**Шрила Шридхарадев:** Простите меня, но мы не должны вступать в обсуждение настолько высоких и неизречимых положений Лилы Радха-Кришны. Мы не должны выносить такие темы на публику: в этом и заключается разница между Гаудийа Матхем и всякого рода сахаджийами. Сахаджийи пытаются всё подделывать, но мы не верим в подделки. Высшего рода Лила придет в личном откровении и заявит о себе непреодолимо, завладевая всем существом души. Когда все ступени садханы останутся позади, Лила придет спонтанно, сама собой. Мы — верим, верим, что она придет, а не пытаемся узнать о форме наперед, а потом уже достичь, — не в этом линия нашего Гуру Махараджа, Прабхупады. *Пуджя Раджа-пэха гуров-бхнге.*

Об этом же сказал и Шрила Бхактивинод Тхакур: «Держитесь правил того уровня, которому соответствуете, и вы увидите, всё произойдет само собой».

যথা যথা গৌরপদারবিন্দে বিন্দেত ভক্তিং কৃতপুণ্যরাশিঃ ।

তথা তথোৎসপতি হৃদ্যকস্মাৎ রাধাপদাভোজসুধাম্বুরাশিঃ ॥

*Jatxā jatxā Gauṇa-pādāravinde vindeta Bhaktim kṛta-puṇya-rāśiḥ ।*  
*matxā matxot-sarpanti hr̥dī akasmat Rādhā-pādambhōja-sudhāmbu-rāśiḥ ॥*  
Чатанья-чандрāmрта 88<sup>1</sup>

Неотступно держитесь Гаура-Лилы, Махāпрабху, и без отдельных на то усилий вы обнаружите в своем сердце поток Радха-раса-судха-нидхи. Не пытайтесь заполучить непосредственно — ইহা মালী সেচে নিত্য শ্রবণ-কীর্তনাদি জল *ihā māli seche nitay śravaṇa-kīrtanādi jal* (Чч Мадхья 19.155), наше дело поливать семя, а плоды, поток высшего рода Бхакти, придут спонтанно, сами собой. Не старайтесь взять их интеллектом, ибо это породит в вас опасные предрассудки. Не просто опасные—губительные: вам придется потратить гораздо больше сил, чтобы избавиться от этого слоя заблуждений. Поэтому наш Прабхупād не позволял заниматься такими вещами. На своём уровне выполняйте свой долг, в соответствии с тем, чего заслуживаете, и всё придет естественно, само собой. Такой урок проходит сквозной нитью через всё его учение, повсеместно, не просто в то или иное время, в тех или иных обстоятельствах. Не становитесь неверующим, сгорающим от нетерпения посмотреть на конечный результат. Не поступайте так, иначе вместо Йогамāйи вы получите Мāйу.

Он прекрасно знает, Она прекрасно знает, когда доверить вам Свою тайну, и этого не достичь иначе, как по Его святой и свободной воле,— на волне

<sup>1</sup> См. стр. 82

Ее сладкой воли, Его сладкой воли. Старайтесь обрести настоящее, естественное, а не подделку или отражение. Вам могут попасться отражение и тень, два вида заблуждений. Отражение опасней.

То же говорится и о Хариṅаме. Отражение и тень: и то и другое уводит в сторону, сбивает с пути. Их надо преодолеть. Такие соблазны могут возникнуть на нашем пути, но мы не должны допустить и мысли о том, что можем безграничное заключить в узкие рамки своего интеллекта.

অচিন্ত্যাঃ খলু যে ভাবা ন তাংস্কর্ষণে যোজয়েৎ ।

*Ачинтийāх кхалу је бхāvā на тāmс таркеṅа јоджайет I*

М-Бхā: Бхйшма 5.22

Не тяните непостижимое под юрисдикцию рассудка. Вы будете поражены, когда вам будет дано хотя бы едва, на миг, заглянуть в эту реальность. *На тāmс таркеṅа јоджайет*: не пытайтесь затащить ее в зону рассудка. Она самавластна и независима по своей природе. К вам она может придти в одном очертании; к другому — в ином. Она настолько бескрайняя и настолько свободная в своей природе. Безграничное. Скорее, безграничное—всего лишь основа этой Лйлы. Постоянно готовьте себя. Жаждите. Но не превращайте ее в предмет своего опыта.

Когда Махāпрабху говорил о высочайших Лйлах, казалось, Он словно находился в трансе. Как из глубокого транса Он описал Своё поразительное восприятие Кршṅа-Лйлы. Несколько раз мы встречаем такого рода глубочайшую Лйлу — Лйлу Кршṅы в описании Самого Махāпрабху: Говардхан-Лйлу и Джала-кели-Лйлу, когда Он, потеряв сознание, бросился в океан, и в течение нескольких часов морские волны несли Его из Сваргадвāра к Чакратйртхе. Там Он описал, каковы Джала-кели Кршṅы, Его игры в водах Йāмуны. И на Чатак-парвате — нет конца Его Лйлам. Когда Его тело преобразилось в подобие тыквы, тогда Он также описывал Лйлу, но природа таких описаний не имела ничего общего с книжным знанием. Эту Лйлу невозможно представить. Она другая. Поэтому нас так часто предупреждают: «Не пытайтесь. Она придет сама. Просто продолжайте следовать постепенному пути, указанному Шāстрой и Гуру, и всё придет. Если ваша удача позволит, всё придет. Это не физические ощущения, чтобы ими можно было так запросто поделиться с кем попало. В таком духе мы не должны браться за Лйлу».

*Јатхā јатхā Гаура-надāравинде* — всё своё внимание, без остатка, посвятите Гаура-Лйле, и та реальность сама войдет в ваше сознание. Косвенными, непрямыми путями придет она к вам из высочайшего мира. Когда она будет довольна вами, то низойдет на какое-то время, чтобы дать вам пережить ее, и вы будете просто изумлены: «Что это!» Затем, даже когда всё уйдет, вам будет не о чем жалеть. Живое откровение. Старайтесь, если обрести, то целое. Мы не можем распоряжаться целым как объектом. Настолько высоко! Настолько высоко.

Непросто увидеть даже то, как обычный человек ведёт себя наедине с близкими друзьями, что говорить о Лйле Всевышнего Господа! Как мы смеем забираться туда, в особенности публично! Да это и невозможно. Мы можем поверхностно расписать, как всё это могло бы выглядеть, но подлинную вещь дать не в состоянии. У нас нет наглости забираться туда.

*Преданный:* Можно ли пользоваться для сравнения какими-то доступными понятиями, как, например, лотос?

*Шри́ла Шри́дхарадев:* Лотос олицетворяет идею красоты, нежности... А различные его лепестки олицетворяют различные уровни Расы. В таком духе мы можем воспринимать его — красота, нежность. Мы не должны переносить туда никаких мирских представлений — сходство только отдаленное. Но категорическое отличие должно присутствовать всегда.

Наш Учитель не позволял нам даже читать книги, которые описывают Их: Говинда-Лйла́мрту, даже Става-кусума́нджалй, даже Уджджвала-Нйлама́ни. Он не позволял нам изучать их и обсуждать. Более того, если он слышал, что кто-то вторгается в высшие Лйлы, описанные в этих книгах, это вызывало в нем тревогу и неудовольствие.

দুঃফল করিবে অর্জন Душті́ пхэл кэри́бе эрджджэн (Калйāна-калпатару, Упадeй, 18) — Шри́ла Бхактивинод Тха́кур предостерегает, что если мы осмелимся пересечь черту, ничего хорошего нас не ждет, мы заработаем только плохие последствия. Апарāдха. Нам показаны ступени, ведущие из анартки, из самого низкого положения. Шраддхā, Садху-санга, Шраваṇа, Кирттана, затем анартха-ниврттй — всё нежелательное исчезнет навсегда. Затем Ручй, затем Асакти, затем Бхāва-Бхакти — росток подлинной Преданности. Затем Према-Бхакти, и Снеха, Мāн, Праṇайа, Рага, Анурāга, Бхāва, Махāбхāва. Этими ступенями мы должны идти туда.

Однажды Прабхупād заметил (хотя я не знаю, как вы это воспримете), когда один человек — конечно, он был гораздо старше всех нас — хотел обсуждать с ним все эти темы. Он придавал им огромное значение и, в конечном итоге, оставил общение с Прабхупādой и зажил уединённой жизнью. До этого он оказал много служения миссии. Прабхупād заметил: «О, у него двойная жизнь. Он вышел замуж за Кршṇу, и теперь у нее ребенок». Таким было замечание Прабхупādы, что тот человек был мужчиной, но, представляя себя Гопй, хотел как можно ближе познакомиться с тем, как живут Гопй — с интимными отношениями Гопй и Кршṇы. Он хотел очень серьёзно посвятить себя этому, но Прабхупād заметил: «О, так он превратился в даму, в гопй, и после тесного общения с Кршṇой она родила ребенка!» Гаур Харибол! (*смеётся и все смеются*)

Другой случай связан с Гуру Махāрāджем Прабхупādы — Шри́лой Гауракишором Баба́джй. Он жил в хижине на берегу Га́нги. В то время другой ученик Прабхупādы, оставив Прабхупāду, занялся подражательством Гурудеву Прабхупādы, Гауракишору Баба́джй: соорудил неподалеку лачугу и стал

подражать его Бхаджану, Харинāме, обсуждению песен Наротгама Тхāкура и всему прочему, при этом соблюдая строгую ваирāгию в своей физической жизни. Тогда однажды Гауракишор Бāбādжй заметил, что, зайдя в родильную палату и изображая родовые муки, одними такими криками ребенка еще не родишь. Этому должно предшествовать много важных событий, только тогда получится ребенок. Подражанием ребенка не родишь. Так он заметил про этого человека.

Шуддха-саттва. Прежде всего вы должны получить связь с тем, что называется Шуддха-саттвой. Вишуддха-саттва относится к миру ниргуны. Вы должны получить связь с Ниргуной, и только после этого вы можете попросить обращаться к запредельным событиям, которые происходят там.

Всё не должно превращаться в удовлетворение собственного любопытства. *Fools rush in where angels fear to tread*. Глупцы врываются туда, где ангелы ступить не смеют. С таким отношением мы должны подходить ко всему, что происходит там. В то же время пусть мы, Божьей Милостью, не превратимся в неверующих, мол, дай-ка выясню сначала всё до последней детали, а там, глядишь, и соглашусь с тем, что вы тут рассказываете.

Внизу хватает интересного, но очарования и стройности высшего мира уже достаточно, чтобы убедить перейти на ту сторону, высокие же Лйлы мы должны держать высоко над своей головой. С любой Лйлой мы должны обращаться с великой осторожностью, в особенности с Мāдхурйа.

Как раз недавно я вспоминал: где-то через год после того, как я присоединился к Миссии, Прабхупād целиком посвятил Кāртику проповеди во Врндāване. Он попросил Махāрādжа, Бхāратй Махāрādжа, объяснить Седьмую Песнь Шрймад Бхāгаваты: историю Прахлāды; не историю Кршṇы, Рāдхā-Кршṇы, Йашоды или чего бы то ни было в связи с Врндāваном, но: «Сначала проповедай Шуддха-Бхакти Прахлāды. Все они перезрели в сахаджийāизме. Просто попытайся дать им понять: пусть получают сначала доступ в царство Бхакти; что там говорить о Кршṇа-Лйле — это на много, на много порядков выше».

И население Врндāвана удивлялось: «Что это? Они же во Врндāване объясняют Бхāгавату! Но вместо Десятой Песни — всего-навсего Седьмую, Прахлāда-Лйлу, низший раздел Бхакти. Это удивительно и странно».

Позже я увидел, как сам Шрйла Прабхупād давал лекцию между Рāдхā-кундой и Шйāма-кундой. Между Ними есть водораздел, и там в течение нескольких дней он читал и объяснял Упадешāmрту Шрйлы Рупы Госвāmй. Он не рассказывал ничего ни про Шрйматй Рāдхārāṇй, ни про Кршṇу, но говорил по Упадешāmрте — основе. Его внимание было всегда к основе. Плоды появятся сами собой: «Поливайте корень. Поливайте корень, а дерево вырастет само».

Он сам объяснял это тогда, сидя между Рāдхā-кундой и Шйāма-кундой. Объяснял не только Бхāгавату, но и Упадешāmрту. Упадешāmрта — суть Махāпрабху языком Рупы Госвāmй.

বাচোবেগং মনসঃ ক্ৰোধবেগং জিহ্বাবেগমূদরোপস্ববেগম্।

*Vācho vegaṁ manasaḥ krodha-vegaṁ jihvāvegamūdaropastha-vegam I*

কুষ্ণেতি যস্য গিরি তং মনসাদ্রিয়েত  
দীক্ষাস্তি চেৎ প্রণতিভিশ্চ ভজন্তমীশম্।  
শুশ্রাষয়া...

*Kṛiṣṇeti jaśya giri taṁ manasādrīyeta  
Dīkṣāsti cet praṇatibhiḥ ca bhajantaṁ īśam I  
śuśraṣayā...*

И последняя шлока:

কুষ্ণস্যোচৈঃ প্রণয়বসতিঃ প্রেয়সীভ্যোহপি রাধা  
কুণ্ডং চাস্যা মুনিভিরভিতস্তাদৃগেব ব্যাধায়ি।  
যৎ প্রেষ্ঠৈরপ্যলমসূলভং কিং পুনর্ভক্তিভাজাং  
তৎ প্রমেদং সকৃদপি সরঃ স্নাতুরাবিষ্করোতি ॥

*Kṛiṣṇasyōcaih praṇaya-basatiḥ Preyasībhyō'ni Rādhā  
kuṇḍaṁ चास्यā munibhir abhitastadr̥g eva vīadhyāyī I  
jaṁ Preṣṭhāraṇ apī aḥlam asulabhāṁ kiṁ punar Bhakti-bhāḍjāṁ  
tat Premedaṁ sakṛd api saraḥ snātura viṣkaroti II*

Такие темы обсуждал Шри́ла Прабхупа́д, но не касался ни Говинда-Лилāmрты Шри́лы Крш́на́даса Кавира́джа Госва́мй, ни Шри́ Крш́на́-Бхаван-āmрты Шри́лы Ви́шванáтха Чакраварт́и Т́хакура, ни чего-либо подобного. На таких принципах мы были воспитаны.

*Пуджлэ Рáгэ-пэтхэ гаурэвэ-бхэ́нгэ* — это вечно над нашей головой: то, что влечет нас в будущем, не закончилось, не перестало быть нашей мечтою из жизни в жизнь. Лучше хранить в себе надежду, чистую надежду, что однажды нас заберут в тот круг. С такой мечтой... Харе Крш́на, Харе Крш́на! Гаур Харибол! Нитáйи-Чатанйá!

*Преданный:* Иногда в Шри́ Чатанйá-чаритáмрте Шри́ла Крш́на́дас Кавира́дж Госва́мй ссылается на Говинда-Лилámрту, Уджджвала-Нилама́ни и другие сокровенные работы. Каким должно быть в таких случаях наше отношение?

*Шри́ла Шри́дхарáдев:* В Шри́ Чатанйá-чаритáмрте есть три главы, касаться которых нам, как правило, не разрешалось, такие как Четырнадцатая Антйá-Лйлы, Восьмая Мадхйá-Лйлы: беседа с Рáманандой Рáйем — до какой-то степени. Где бы ни упоминалась Лйла́ Рáдхá-Говинды, доступа к этим разделам у нас не было. Конечно, когда проходит пáрайáṇ (чтение книги вслух целиком за определённое время), мы продолжаем читать. Но в подробности того, как излагается эта Лйла́, не вдаёмся. Доходя до таких

разделов, мы продолжали читать, но не уделяли какого-либо особого внимания Лйле, проникнутой высочайшего рода Рāгой. Это было запрещено: «Здесь не надо вдаваться в детали. Она придет сама, когда настанет время. Не выставляйте ее на всеобщее обозрение. Не выносите на публику. Не говорите о ней прилюдно».

Насколько это было серьёзно, показывает один случай. Это было во Врдāване. У Прабхупāды там был друг детства, адвокат. Он пришел повидать Прабхупāду, и тот решил нанести ему ответный визит. С Прабхупāдой пошел Шрипād Парамахамса Махārāдж, в то время Махананда Брахмачāри. Когда они пришли, им сказали: «Он наверху». Они поднялись наверх и увидели, что один госвāми объясняет Рāса-Лйлу из Бхāгаваты. Прабхупāда просто поклонился и вышел. Вышел немедленно. Тогда его друг, оставив обсуждение Рāса-Лйлы, тоже спустился вниз: «Да, мы обсуждаем Рāса-лйлу, но ты даже не присел! Просто поклонился и спустился вниз. Что-то случилось?»

Шрила Прабхупād ответил: «Такова воля моего Гуру: „Если ты будешь присутствовать при объяснении Рāса-лйлы, то совершишь преступление.“ Посещать объяснение Рāса-Лйлы — преступно, поэтому я не мог остаться там даже на мгновение. Мне пришлось вернуться. Таков приказ моего Гуру. Посещать объяснение Рāса-Лйлы — апарāдха».

Настолько строгое поведение он показал, для нас. И мы поступаем так же, в особенности я. Где только не показывают Рāса-Лйлу в куклах, но я этим никогда не занимался. Следуя своему честному пониманию воли и наставлений моего Гурудева, я не устраиваю никаких представлений из Джхулан-Лйлы (Лйлы Качелей), Рāса-Лйлы и других Лйл Рādхā-Говинды. В своем сердце я нахожу, что Прабхупād не хочет этого. Хотя я вижу, и другие говорят, что этим занимаются сегодня во многих Маṭхах, сам я строго воздерживаюсь от подобных шоу. Джхулан-Лйлā, Рāса-Лйлā — я считаю, что они слишком высоки для нас. Я должен быть верен тому, что услышал в словах моего Гурудева, если хочу обрести что-то настоящее, а не того или иного рода популярность: привлечь такими представлениями людей и заработать денег или создать благоприятное поле для проповеди. Пусть они занимаются этим, но не я. Я не хочу ни популярности, ни репутации возвышенного Ачāрийи. Я ученик.

Я до сих пор ученик. Я считаю себя учеником. Верным учеником. Изю всех сил я стараюсь держаться того, что услышал от своего Гурудева, держаться того положения, которое услышал в его словах. Я не хочу исказить их в угоду личным целям. Я стараюсь не делать этого. Конечно, они могут пользоваться разными приёмами для широкой пропаганды, как посчитают нужным. Теперь они свободны. Но я в этом участвовать не могу.

Когда Прабхупād предложил мне поехать на Запад, я просто ответил, что не считаю себя пригодным для того, чтобы ехать на Запад. Я сказал: «Я не смогу достичь там какого-то успеха». Я упомянул два своих недостатка. Это

вызвало ко мне большое уважение со стороны некоторых саннийāси Матха: «Как так? Столькие дожидаются такого шанса. А ты готов его упустить? Ты же пренебрегаешь возможностью стать проповедником с мировым именем! Тебе этого что, совсем не хочется?»

Я ответил: «Да, Махāрāдж, мне совершенно не хочется занять такое положение. Моя единственная скромная амбиция в том, чтобы меня считали искренним преданным Махāпрабху, Шри Чатанйадева. У меня нет других притязаний: ни на роль всемирного проповедника, ни на что-то еще».

Таков я, такова моя природа. Я хочу истины, и я надеюсь на милость Вашнāвов, на милость каждого из вас — я умоляю об этой милости: пусть у меня не будет никаких притязаний, но пусть я стану последним, самым последним из всех слуг Господа, чтобы ничто не увело меня по ложному пути. Харе Кршнā! Харе Кршнā! Харе Кршнā!

Пусть я буду занят самым низким служением. তুদাসদাসদাসানাং দাসত্বং দেহি মে প্রভো। *Tvad dāsa-dāsa-dāsānām dāsatvam dehi me Prabhō.* Пусть моя вера будет настолько твердой и такого качества, чтобы радоваться возможности самого незначительного Божественного Служения Ему. Пусть во мне не будет никаких амбиций: рваться наверх, в привилегированные круги. Я молюсь продолжать свой путь благодаря своей самой отдаленной связи с Божественным и радуясь такой жизни, Гаур Харибол! Махāпрабху говорит: «Просто считай меня пылинкой на Твоих Стопах, о Кршнā!»

অগ্নি নন্দতনুজ কিঙ্করং পতিতং মাং বিষমো ভবাম্মুদৌ।

কুপয়া তব পাদপঙ্কজস্থিতধূলীসদৃশং বিচিন্তয় ॥

*Añi Nanda-tanudja kiñkarāṁ patitamāṁ māṁ viṣame bhavāṁmūdau ।  
kṛpāyā tava pāda-paṅkajasthitadhūlīsadr̥śaṁ vicintāya ॥*

Пусть эти слова ведут нас. «Считай меня одной из пылинок на Твоих Стопах». Чересчур?! Нет, до такого качества должна подняться наша вера, что мы будем рады стать пылинкой на Его стопах. Тогда, по Его сладкой воле, может произойти всё, что угодно. Но нашей скромной целью должна быть самая отдаленная, самая ничтожная связь с Божественным, с Реальностью, а не с вымышленным «кршнōй». Гаур Харибол! Гаур Харибол! Гаур Харибол! Гаур Харибол!

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে।

*pūḍjalo Rāga-patḥo gaurava-bhāṅge ।*

Настолько упоительно. Рага-патх — над нашей головой. Мы слуги этого пути. Мы на Видхи-марге, под управлением Шāстр. Мы должны жить и двигаться под управлением Шāстр и всегда держать Рага-патх над своей головой.

Однажды, когда наш Шри́ла Прабхупа́д был на Ра́дхя-ку́нде, произошёл один случай. Некий па́нда в разговоре мельком заметил, что «мы бра́хмаңы из Враджа, мы можем благословить Рагхунáтха Дáса Госвáмй». Прабхупа́д был возмущен этой надменной репликой: «Дáс Госвáмй — высочайший Áчáря в нашем лагере, в лагере Га́дйй. А этот тип говорит, что в силах благословить Дáса Госвáмй, и я должен это слушать?» Он перестал принимать пищу и сказал: «Если бы я был обычным ба́баджй, мне бы и дела не было. Я бы просто оставил это место. Но я езжу здесь на автомобиле, словно Áчáря. На мне лежит ответственность. Я веду себя как ведет себя Áчáря, защитник Сампрадáйй. Я вымету из Сампрадáйй порочащий ее хлам! Как я могу потерпеть подобные высказывания против своего Гуру?»

Он перестал есть: «Я не буду есть. Покуда я не выступлю с пратикáром, пока не сделаю что-то, чтобы разрешить ситуацию, я не буду принимать пищу. Я не могу принимать пищу».

Стопроцентное смирение. Не может быть ни малейшего намека на дух наслаждения! Там невозможна никакая агрессия! “Я последнее ничтожество” — это полностью уничтожит! всю агрессивную природу. Там не может быть никакой агрессивности. Наслаждающийся — всегда насильник, всегда агрессор. Агрессия — свойство этого мира, мира эксплуатации. А самопожертвование... Самопожертвование до *такой* степени необходимо, чтобы вступить в то царство. Тогда тот мир — реальность. Иначе, всё будет вымыслом, игрой воображения. Если такое самоуничтожение кажется нам придуманным, то и тот мир будет придуманным. Если оно — самая осязаемая реальность, то и Голока — Реальность. На *таком* плане бытия они соприкоснутся с Голокой, на таком, причинном, глубочайшем, уровне они смогут встретиться с тем миром. Иначе всё это — рай для дураков. Жить в раю для дураков!.. Гаур Харибол! Если мы верим в *это*, то и *то* будет для нас настоящим. В противном случае нам выдадут вид на жительство в раю для дураков. Нитáй-Чатанйá! (*смеётся*) Дáйáл Нитáй-Чатанйá! Гаур Харибол!

Мне кажется, сегодня я что-то сделал, чтобы дать выход чувствам моего Гурудева. Я сделал что-то, чтобы прояснить его позицию. Гаур Харибол! Гаур Харибол! *Пуджэ́лэ Ра́гэ-нэ́тхэ гаурэ́вэ-бхэ́нге* — этого достаточно. *Твад Дáса-дáса-дáсанáм дáсатвáм дехи ме Прабхо...* Это не образное выражение, не просто поэзия. Махапрабху говорит:

নাহং বিপ্রো ন চ নরপতির্নাপি বৈশ্যো ন শূদ্রো নাহং বণী ন চ গৃহপতির্নো বনস্থো যতির্বা ।

किन्तु प्रोदाम्निखिलपरमानन्दपूर्णांमृताक्लेर्गोपीभर्तुः पदकमलमोर्दासदानुदासः ॥

*Nāham vipro na cha nara-patir nāpi vaiśyaḥ na śūdro  
nāham vaṇī na cha gr̥ha-patir no vana-stho jātir vā ।*

*кинту продйан никхила-парамāнанда-пўрнāмртāбдхер  
Гопй-бхарттух пада-камалайор дāса-дāсāнудāсах II  
Падйāвалй 74; Чч Мадхйа 13.80*

Это не красóты стиля. Это реальность. Это Реальность! Стать убогим, откровенно убогим! значит в действительности стать достойным высокого служения. Такой степени самоотверженности! такой степени самопожертвование! необходимы для существа отсюда, существа низшего порядка, чтобы вступить в то царство. Такой степени самоотверженности необходима. Только тогда мы сможем оказаться там. Жизнь в глубочайшем, нарастающем потоке<sup>2</sup> — есть, и если мы по правде хотим быть захвачены им, нам надо быть такими малыми, такими чистыми и не иметь никаких запросов<sup>3</sup>. Мы должны превратить себя в противоположное Господу, притяжимое, обратное тому, что мы есть сейчас, только тогда мы сможем ощутить, что значит приблизиться к той жизни.

Даже малейший намек на эксплуатацию, даже слабый след честолюбия уже не позволят нам попасть туда. Это не то. Пратиштхā—это самоутверждение, быть стабильным, бессмертным, непобедимым, — не самоотдание, а самоутверждение: «Я должен стоять. Я должен жить». Но если надо, то я должен умереть в интересах Кршны:

মারবি রাখবি যো ঈচ্ছা তোহারা। নিত্যদাস-প্রতি তুয়া অধিকার।।

*Мārвй рāкхвй—jo иччхā тохārā I нитй-дāс-пртй тўйā эдхикārā II  
Шараṇāгати 11*

Солдат-смертник! Если надо, я положу свою жизнь за Родину. Уничтожу себя. Пусть меня уничтожат. Если надо, пусть само моё существование будет уничтожено для удовлетворения Кршны. «Пусть настанет конец самому существованию меня, если так нужно». Такая решимость, такой степени самоотверженности нужны, чтобы найти тот мир. Такая верность самой сути.

Пусть благословит нас Прабхупād Шрйла Сарасватй Тхākур. Вся слава Гуру и Гаурāнге. Вся слава Гуру и Гаурāнге.

(*обращаясь к присутствующим Преданным*): Вы помогаете мне извлечь из глубины моего сердца так много прекрасных и драгоценных вещей. Благодаря вашей помощи эти старые воспоминания снова встают передо мной в своей первозданной свежести. Вы вынуждаете меня доставать эти богатства из внутренней природы моей прежней жизни, что была дана мне как сокровище Гурудевом. Снова у меня есть возможность осмотреть эту сокровищницу. Я получил эту возможность в повторении того, что услышал у Божественных стоп Гурудева.

<sup>2</sup> *Продйан-никхила-парамāнанда-пўрнāмртāбдхи*

<sup>3</sup> *Ахам Гопй-бхарттух пада-камалайор дāса-дāсāнудāсах*

Таково наше воспитание, которое мы получили от Божественных стоп Гурудева. Я просто искренне представил его перед всеми вами. Оно такое.

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে ।

*nūḍjāḷā Rāg-pāṭha gaurava-bhāṅge ।*

Он наставил нас не жить на Радхā-кунде. Однажды — возле Лалитā-кунды, где находится Свананда-сукхада Кунджа и стоит одноэтажный дом — он сказал: «Здесь нужен второй этаж, но мы не сможем там жить».

Я спросил: «Если вы не будете жить на втором этаже, то кто же будет жить там? Какой смысл расширять строительство?»

«Нет. Ты не знаешь. Там будут жить лучшие: Бхактивинод Тхākур, Гауракишор Бабādжй Махārādж. Они будут жить там, а мы — на первом этаже и служить им».

И снова он сказал: «Я буду жить у Говардхана. Рādхā-кунда—высочайшее место: место моего Гуру Махārādжа, наших Гуру. Они будут жить здесь, в непосредственной близости к Лйле, но мы не годимся, чтобы жить здесь. Мы будем жить у Говардхана, совсем неподалеку. Мы должны быть рядом, поскольку от нас потребуется приходить и служить нашему Гурудеву, но мы не должны жить в тесной близости с ними. Мы непригодны».

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে ।

*nūḍjāḷā Rāg-pāṭha gaurava-bhāṅge ।*

Таким был настрой всей его жизни: «Это высоко, так высоко. И снизу мы должны преклоняться перед Ними. Во всем мире мы должны утвердить такое отношение: должное преклонение перед высочайшей Лйлой: это необычайно высоко».

Однажды в Аллахабаде — возможно в тот самый год, когда Шрйпād Свāmй Махārādж получил посвящение, — выступая в парке, Шрйла Прабхупād сказал: «Я здесь, чтобы бросить вызов любому, кто захочет сразиться: я готов показать, что наивысшее положение занимают мой Гурудев, Шрйла Бхактивинод Тхākур и Махāпрабху. Пусть кто угодно выйдет сразиться со мной, чтобы решить, кто из нас прав. Я готов. Я готов бросить этот вызов всем и каждому. Пусть выйдут сразиться со мной. Я готов воздвигнуть престол на высочайшую высоту — престол моего Гурудева».

পূজল রাগপথ গৌরব-ভঙ্গে ।

*nūḍjāḷā Rāg-pāṭha gaurava-bhāṅge ।*

## Бхаджан-праñали

Последовательность Бхаджана Рупануг

Бхакта-расика-радж

Шри́ла Крш́нада́с Кавира́дж Госва́ми Прабху

বন্দেহং শ্রীগুরোঃ শ্রীযুতপদকমলং শ্রীগুরান্ বৈষ্ণবাংশং

শ্রীরূপং সাগ্ৰজাতং সহগণরঘুনাথান্বিতং তং সজীবম্।

সাদ্ৰৈতং সাবধূতং পরিজনসহিতং কৃষ্ণচেতন্যদেবং

শ্রীরাধাকৃষ্ণপাদান্ সহগণললিতা শ্রীবিশাখান্বিতাংশং ॥

*Ванде'хам Шри́-Гуроꝝ Шри́-јута-пада-камалам Шри́-Гурӯн Ваши́нава́мии ча Шри́-Рӯпам са́граджа́там саха-га́на-Рагхунáтхánвита́м там са-Дживáм I Сáдвита́м Сáвадх́утам нари́джана-сахита́м Кри́шна-Чатанйá-Дева́м Шри́-Ра́дхã-Кри́шна-па́да́н саха-га́на-Лалита́-Шри́-Ви́йãкхánвита́мии ча II*

Ахам Я ванде приношу свои полные поклоны Шри́-јута-пада-камалам средоточию бесчисленных Шри́, достойний и совершенств, лотосным стопам Шри́-Гуроꝝ Нама-Гурудева, милостиво дающего мне Святое Имя Бхагавана, его же как Дикшã-Гурудева, дающего мне Мантру Господа, его же как Шикшã-Гурудева, словом и примером ведущего меня в Бхаджане, (затем, у стоп Шри́ Гурудева, как его вечный слуга, я поклоняюсь) Шри́-Гурун Парамã-Гурудеву, Парãтпара-Гурудеву — всем пра-Гуру в Шри́ Гуру-парампаре; Ачãрийам, впервые явившим суть Парампары в этом мире, таким как Шри́мад Ананда Тиртха, Шри́ман Ма́дхавендра Пури и другие; *Ваши́нава́н ча* и Преданным-Бха́гаватам, явившимся в каждую из четырех йуг; (затем, у стоп Гуру и Ваши́наво́в, молясь, чтобы они своим покровительством милостиво восполнили мои недостатки, я поклоняюсь) *там Шри́-Рӯпам* Ачãрийе Абхидхейи Шри́ Рӯпе Прабху, от которого зависит понимание Сердца Шри́ Чатанйи Махãпрабху, Преданность и Служение Шри́ Шри́ Ра́дхã-Говинде, (вечно пребывающему) *са́граджа́там* со своим старшим братом Шри́мат Санãтаной Госва́ми, Ачãрийей Самбандхи, дарующим Ва́дхй-Бхакти и понимание своего положения по отношению к Рага-Бхакти; *саха-га́на-Рагхунáтхánвита́м* со всеми своими Преданными, Рупанугами, во главе со Шри́ Рагхунãтхой Да́сом Госва́ми, Ачãрийей Прайоджаны, движущей Рага-Бхакти, *са-Дживáм* и с восприемником милости Шри́ Рӯпы Рупанугой Шри́ Дживой Госва́ми, словами Шãстр и естественными доводами устраняющим сомнения и дарующим целостное видение Самбандхи-Абхидхейи-Прайоджаны; (затем, в поклоне у стоп Шри́ Гуру-Ваши́наво́в, я поклоняюсь вечно пресущему) *са-Адваита́м* со Шри́лой Адвайтãчандрой Ачãрийей, *са-Авадх́утам* с Авадх́утãчандрой Шри́ Нитйãнандой Прабху *нари́джана-сахита́м* и со Своими Близкими — Шри́ Гада́дхарой и Другими — *Кри́шна-Чатанйá-Дева́м* Махãпрабху; (и, как додупреклоненный слуга Слути Слути Их Всех, поклоняюсь) *саха-га́на-Лалита́-Шри́-Ви́йãкхánвита́н* сиятельно пресущим в окружении Шри́ Лалиты, Шри́ Ви́йãкхи, и всех Своих саххи и ма́йджари Шри́ Ра́дхã-Кри́шна-па́да́н ча Стопам Шри́ Шри́ Ра́дхã-Крш́ны. [по Хари-катхе Шри́лы Прабхупáды в Бакхрãбаде и по Анубхãшйе]

## Бхаджан-праңалі

Последовательность Бхаджана Рупануг

Тридаңди-кўла-мукутамаңи

Гауродгана-Сарасваті Шріла Прабодхнананда Сарасватипад

যথা যথা গৌরপদারবিদে বিদেত ভক্তিং কৃতপুণ্যরাশিঃ ।

তথা তথোৎসপতি হৃদ্যকস্মাৎ রাধাপদাভোজসুধাম্বুরাশিঃ ॥

*Jatxā jatxā Gaṛa-padāravinde*  
виндета Бхактим крта-пуңйа-раїиух I  
*tatxā tatxotсарпати хрди акасмāt*  
*Rādхā-padāmбходжа-судхāmбу-раїиух II*

*Jatxā jatxā* Насколько *крта-пуңйа-раїиух* душа, обладающая колоссальным сукрти (неосознанным и осознанным служением Преданным Шри Гауранги), *виндета* обретает *Бхактим* чистое желание вечно служить *Гаура-падāравинде* лотосным Стопам Шри Гаурасундара, *tatxā tatxā* настолько (*тасйа*) *хрди* в ее сердце *утсарпати* поднимается (навстречу Сознанию Гаура-Чандры) *амбу-раїиух* океан *Rādхā-padāmбходжа-судхāсйа* вечной сладости Премы к лотосным Стопам Шри Шри Радхи, *акасмāt* без отдельных на то усилий, необратимо и сверх всяких ожиданий.

Шри Чатанья-чандрāmрта, 88



Для сādхаки, страдающего анартхами, даже в таком состоянии Шри Гаурасундар—поклоняемый Господь; поклоняемый Господь свободного от анартх сиддхи—Шри Кршṇа. Сādхака обретает служение Шри Кршṇе как служение Гауре и в служении Гауре, а для сиддхи служение Гауре и есть поклонение Шри Кршṇе. Анартховатый несиддха не в состоянии приблизиться к Шри Кршṇе; а если изображает такую близость, то Кршṇа, руками Вишṇу, уничтожает его до времени, как уничтожил Агху, Баку и Пўтану. Но Шри Гаурасундар, Личность бесконечной Милости, даже такого, как Пратāпарудра, погрязшего в роскоши мирянина, даже таких майāвādй, как Пракаїшāнанда и Сāрвабхāма Бхатṭāчāрийа, даже таких грешников и мерзавцев, как Джагāи и Мāдхāи,—избавил от анартх и сделал удобными в служении Шри Кршṇе. [Шрила Прабхупād, из ответа на вопрос Преданного о последовательности Бхаджана Рупануг во время Хари-катхи в Бāкхрāбāде, 7-го Вишṇу 440 лет Гаура-эры, опубликованной в настоящем номере Пути]



Место назначения установлено, но как я достигну его? Когда? Те, кто приходят помочь, забрать меня туда,—они мои Господа, мои Гуру: мои Шикшā-Гуру и мой Дйкшā-Гуру. Любой, кто помогает мне идти туда,—мой Гуру. Мой проводник—это тот, кто поможет мне достичь установленного назначения, конечного пункта моих самых внутренних устремлений (*Рādхикā-Мāдхавāййām прāнто јасйа пратхита-крпāйā Шрй-Гурум тām нато’сми*). Он помог мне установить моё назначение: научил, как и к чему стремиться и как достичь этого высочайшего желанного пристанища. Всё это я обрел через него. Он всё и вся моей жизни, владыка моей жизни. Человеческое тело (*нр-дехам*) сравнивается с ладьёй, а Гурудев—кормчий (*Гуру-карна-дхāрам*). Я предался ему, принял его. Я взошел на борт его ладьи, и он ведет меня к цели моей жизни. Задействуя возможности этого тела и ума, мой Гурудев, как кормчий, ведет меня к цели. Тот, кто, получив человеческое тело, не использует такой шанс, — совершает самоубийство.

Милость Шрй Нитйāнанды Прабху. Милость Шрй Читанйи Махāпрабху предполагает до какой-то степени избирательность, но милость Шрй Нитйāнанды Прабху не знает никаких различий. Он дает Свою милость каждому, кто бы ни встретился Ему на пути. Настолько щедрая, незаслуженная милость без разбора. Нитйāнанда Прабху—самый великодушный из Всех. В Махāпрабху есть некая разборчивость, но Нитйāнанда Прабху совершенно не заботится о том, чтобы давать кому бы то ни было оценку. Достоин кто-то или нет, он все равно засчитывается как годный. Такова Его милость.

Никогда не смейте идти к Шрй Шрй Рāдхе и Кршṇе в обход милости Господа Нитйāнанды (*хенḥ Нитāи бинε бхāи, Рāдхā-Кршṇε пāите нāи*). Именно поэтому наш высокочтимый Шрйпād Бхактиведāнта Свāми Махārādж придавал такое значение Нитйāнанде Прабху. Нитйāнанда Прабху—Сам Господь Баларām. Внимание падших прежде всего обращают к милости Нитйāнанды Прабху. Для них нет ничего важнее; Его милость—их настоящее богатство: в ней нет места делению на достойных и недостойных. Хоть и в ничтожной степени, но мы находим такое разграничение в великодушии Господа Гаурāнги. Но Нитйāнанда Прабху великодушнее Гаурāнги. Поэтому сперва идите к Нитйāнанде Прабху, по Его милости вы придете к Махāпрабху. А по милости Махāпрабху вы с легкостью достигнете Шрй Шрй Рāдхā-Говинду во Врдāване. Такой нам показан путь.

*Јатхā јатхā Гаура-падāравинде  
виндета Бхактим крта-пуñйа-рāйишḥ I  
татхā татхотсарпати хрдй акасмāt  
Рāдхā-падāмбходжа-судхāмбу-рāйишḥ II*

Старайтесь приблизиться к Шрїматї Радхārāṇї, пройдя сквозь очищающую милость Шрї Гаурāṅги. Тогда никакой грязи не удастся проникнуть в вас и навредить вашим отношениям с тем планом сознания. Милость Шрї Гаурāṅги отцедит вас от всякой грязи. В прибежище Шрї Гаурāṅги вы можете быть уверены, что беспрепятственно, естественно и всем сердцем обретете служение Шрїматї Радхārāṇї. В противном случае, подобные попытки опасны, а порой и самоубийственны. Идя не через Шрї Гаурāṅгу, вы навлекаете на себя тяжелые последствия. Обращаться напрямую к Шрї Врдāвану и Шрїматї Радхārāṇї очень опасно. Вас должен вести Шрї Гаурāṅга. Другими словами, если в вашем сердце родится преклонение перед жизнью Шрї Гаурāṅги, перед идеалом Шрї Гаурāṅги, то кāма и всё прочее исчезнет из сердца без следа. Вы реально станете настолько чисты, чтобы быть принятым в царство высочайшей Лїлы.

*Шрїла Бхакти Ракиак Шрїдхарāдев*



## Бхаджан-праṇāли

*Последовательность Бхаджана Рупāну*

Шрї Рупа-прийа-киṅкар Гаудїя-Сиддхāнта-бхāскар  
Шрїла Шрїджїва Госвāmї Прабхупād

*(см. стр. 8,9,25)*

В самом начале жизни-сāдханы необходимо слушать Имя Бхагавāна, потому что без этого невозможно очищение сердца. Когда сердце стало чистым, то есть свободным от нечистот материальных привязанностей, ученик достоин того, чтобы в слушании о Рупе в его сердце возшла эта Красота. Когда в слушании о Рупе Облик Шрї Бхагавāна явил Себя во всей Своей полноте, происходит откровение Гуṇы. Когда Гуṇа открыла Себя полностью, открывается многообразие и неповторимость Служения, совершаемого Близкими Шрї Бхагавāна и своеобразие Их отношений. Таким образом, по откровении Намы, Рупы, Гуṇы и Парикара, Лїлā, in toto et согре, являет Себя самым прекрасным и ясным образом, ради чего и описывается последовательность Сāдханы, равно относящаяся к Кїртане и Смараṇе.

*[Перевод по Гаудїя-каṅṭхахāре]*



Духовный мир—это мир сути. А здесь, почему здесь всё так, как оно есть? Это отражение того плана бытия, искаженное отражение. Поэтому свойства того мира можно найти и здесь, но суть только там; это существование подобно тени. Тень бессодержательна в отрыве от подлинного бытия. А суть сама по себе является реальностью. Разница огромна. Упанишады говорят:

*Ясмин джñāте сарввам идам̐ виджñāтам̐ бхавати I  
 јасмин прāпте сарввам идам̐ прāптам̐ бхавати I  
 тад виджджñāсасва тад эва Брахма II*

«Зная Что, знаешь всё; достигнув Чего, достиг всего».

Так говорится в общем, но мы не должны думать, что в теперешнем своём сознании мы можем прибыть в тот мир, и всё, что там есть, окажется у нас в кармане. Нет: жажда приблизиться к тому миру будет становиться всё сильнее и сильнее, и, чем большее удовлетворение мы будем испытывать, тем стремительнее будет возрастать наше желание идти дальше, идти вперед. Конца не будет никогда. Здесь, в тени, мы тоже ничему не находим конца, а это лишь отражение, значит, и здесь и там — нескончаемая жизнь. «Вперёд, вперёд — еще и еще!» Но разница в том, что одно есть суть, другое—тень. Тот мир невозможно уничтожить. Он беспрестанный, вечный. Там душа находит подлинную суть, но все равно неудовлетворена: «Хочу больше!» Такова природа настоящей сути, а откроет ее звук.

Здесь звук—это наитончайшая субстанция, но там наоборот: звук — самый «грубый» из всех элементов. Так устроено отражение, искаженное отражение. В отражении правая рука будет левой, а верхушка дерева окажется в самом низу. Подобно этому, в мире сути звук является самым осязаемым элементом. Наитончайшее здесь — самый близкий к нам, самый внутренний план, план звука — может пересечь множество оболочек этого мира и прийти в соприкосновение с природой иного бытия, где покрытие мира состоит из звука. Так, через звук, мы сможем проникнуть туда. Шри Джйива Госвāми говорит:

*Пратхамам ... .. джñейам II*

Вначале слушайте Святое Имя и живите этим Божественным Звуком. Тогда постепенно, если всё делать правильно, то следующее, что мы обнаружим,— это цвет и облик; не заимствованные из материального мира, а вид и цвет самого Звука; Звук даст увидеть себя. Хотя сейчас мы очень далеки от своего изначального сознания, но когда ум станет чист и мы освободимся от мирского, светного мышления, тогда, подобно вспышке молнии, Божественное Имя откроет нам Себя, породив внутри нас, в нашем представлении о Нем, особый цвет и образ — облик совершенно иного рода, не такой, как цвета и формы этого мира.

Сначала из Звука придут цвет и облик, а затем качество. Так одно будет проистекать из другого: у *такого* Звука должны быть только *такие* цвет и очертания; *такой* Облик — Его качество может быть только *таким*. Всё явится из Звука.

А качество, в свою очередь, различается по степени своего выражения в зависимости от того или иного окружения. Вслед за качеством и из качества явится круг Его общения. И всё это низойдёт с того плана бытия и станет исповеданием души. И тогда из Имени, Облика, Качества и Близких придут Их взаимоотношения, взаимодействие между Ними, волны и вибрации многообразных видов — Лйла.

И тогда душа найдет своё наичистейшее, безупречное «я», настоящую себя, — найдет, что в этих взаимоотношениях и у нее есть своя роль. Она увидит свою душу на своем, определенном месте; она увидит: «Там, на этом самом месте—я; моё я — там». Так придет бесконечная волна.

*Шри́ла Бхакти Ракиак Шри́дхарадев*



## Последовательность чтения Шри́мад Бхāгаваты

পাদৌ যদিযৌ প্রথমদ্বিতীয়ৌ তৃতীয়তুর্যৌ কথিতৌ যদূর।  
 নাভিস্তথা পঞ্চম এব যষ্ঠা ভুজান্তরং দোর্ঘুগলং তথান্যৌ ॥  
 কণ্ঠস্থ রাজম্বমো যদিযৌ মুখারবিন্দং দশমঃ প্রফুল্লম্।  
 একাদশো यस্য ললাটপট্টং শিরোহপি তু দ্বাদশ এব ভাতি ॥  
 তমাদিদেবং করুণানিধানং তমালবর্ণং সুহিতাবতারম্।  
 অপারসংসার সমুদসেতুং ভজামহে ভাগবতস্বরূপম্ ॥

*Paḍau jaḍīyau praṭhama-dvīṭīyau tṛtīyā-turīyau kaṭhītau jaḍ yūrū I  
nābhīstha tatkhā pañchama eva śaṣṭha bhujāntaraṅ dōrghuḡalaṅ tathānyau ॥*

*ḍor-jūgalam taṭkhāñīau II*

*kaṅṭhas tu rāḍjanāvaṃ jādīyō mukhāravindam dāīyamaḥ praṅhullam I  
ekādāīo jaśīa lalāṭa-paṭṭam śīro’ni tu dvādāīa eva bhāṭi II  
tam ādīdevam Karuṇā-nīḍhānam Tamāla-varṇam Sūhītāvātāram I  
apāra-saṃsāra-samudra-Setuṃ bhajāmahe Bhāgavata-svarūpam II*

Я поклоняюсь неиссякаемому Источнику милости, Благодатному Нисшествию Шри́ Кришны, Мосту через бескрайний океан самсāры, Изначальному Прекрасному Господу тамāлово-тёмного цвета, Чьи стопы—Первая и Вто-

рая Песни, Чьи бедра—Песни Третья и Четвертая, Чей пупок—Пятая Песнь, грудь—Шестая; Чьи руки—Песни Седьмая с Восьмой, Девятая—шея, а Десятая—цветущий лотос, улыбающееся лицо; чело Которого—Одиннадцатая Песнь, а Двенадцатая—темя, — служу и поклоняюсь Шрймад Бхāгавате. (*Падма-пурāна*)



Постепенное развитие в чистом преданном служении естественным образом сопровождается освобождением из материальной зависимости. Такое следствие Бхакти-йоги называется анартха-ниврutti. По мере продвижения по пути Бхакти-йоги, душа избавляется от всех своих ложных и противоестественных приобретений. Первый шаг на этом пути—сосредоточить своё сознание на лотосных стопах Личности Бога, неизбежным следствием чего будет анартха-ниврutti. Самая грубая из анартх, повязывающая обусловленную душу с материальным существованием,—половое желание, со временем принимающее форму связи между мужчиной и женщиной. В соединении мужчины и женщины половое желание усугубляется накоплением недвижимости, детей, друзей, родственников и богатства. Заимев их, душа запутывается окончательно и оказывается погребена под ложными идеями «себя» и «своего». Тогда половое желание разрастается в разнообразную политическую, социальную, альтруистическую, филантропическую и другую бессмысленную деятельность, что как морская пена: то прибудет так, что только ее и видно, то как не было — растаяла, будто облако в небе. Со всех сторон обусловленную душу окружают продукты такой деятельности, равно как и другие продукты полового желания. Поэтому Бхакти-йога приводит к постепенному исчезновению полового желания, принимающего в целом три основных направления: выгоды, почета и чувства своей исключительности. Все обусловленные души сходят с ума по этим формам полового желания — пусть каждый судит сам, насколько он избавился от подобных материальных амбиций, имеющих в своей основе прежде всего половое желание. Человек должен чувствовать степень своей свободы от полового желания так же, как он чувствует утоление своего голода с каждым глотком пищи. На пути Бхакти-йоги половое желание сходит на нет, вместе со всеми формами, которые оно принимает. Причина этого в том, что по милости Господа Бхакти-йога автоматически приводит к совершенным знанию и отречению, даже если с материальной точки зрения Преданный и не имеет хорошего образования. Знание есть способность воспринимать всё в истинном свете, поэтому, и если, обладая таким знанием, человек обнаруживает совершенную бесполезность тех или иных вещей, то он естественным образом отказывается от всего нежелательного. Когда, углубляя своё

видение, обусловленная душа приходит к выводу о вредоносности удовлетворения материальных потребностей, привязанность к ним пропадает. Такая ступень познания называется вагайей, отречением от нежелательного.

...

Таким образом, под очищением понимается постепенное избавление от полового влечения, что достигается медитацией на Личность Господа описанным здесь путем, начиная с Его стоп. Не следует пытаться искусственно поднять свой взгляд выше, не убедившись сначала в собственной свободе от полового желания. Улыбающееся лицо Господа—это Десятая Песнь Шримад Бхāгаваты, и находится немало самонадеянных выскочек, что с ходу набрасываются на Десятую Песнь, в особенности на те пять глав, что описывают Раса-Лилу Господа. Это недопустимое заблуждение. Таким неправильным изучением или слушанием Бхāгаваты беспринципные материалистичные оппортунисты посеяли хаос в мире религии, оправдывая Бхāгаватой своё пристрастие к половой жизни. Поступки таких псевдопреданных только порочат имя Бхāгаваты: прежде чем играть в публичное чтение и объяснение Бхāгаваты, им следовало бы сначала освободиться от полового влечения во всех его проявлениях. Шрī Вишванāтх Чакравартī Тхāкур ясно объясняет смысл очищения как отход от сексуальной жизни. Он говорит: যথা যথা ধীশ্চ শুধ্যতি বিষয়লাম্পটং ত্যজতি, তথা তথা ধারয়েদিতি চিত্তশুদ্ধিতারতমোনৈব ধ্যানতারতম্যমুক্তম্। *jatxā jatxā dxīī ca śudxīyati viśāya-lāmpṭāyam tīādžati, tatxā tatxā dxārayed iti čittā-śudđhi-tāratamīnava dxīāna-tāratamīam uktam* [на Бхā: II.2.13]. По мере того, как душа, очищая свой разум, избавляется от опьянения половой жизнью, она переходит к следующим медитациям; иначе говоря, медитация на различные части трансцендентного тела Господа должна возрастать соразмерно очищению сердца. Из этого следует, что те, кто продолжают оставаться в плену половой жизни, ни в коем случае не должны подниматься в своей медитации выше стоп Господа. Чтение и публичное объяснение Шрīмад Бхāгаваты такими людьми должны быть ограничены Первой и Второй Песнями этого великого Писания. Следует вначале достичь полной чистоты, усвоив содержание первых девяти Песен. Только тогда будет открыт доступ в царство Десятой Песни Шрīмад Бхāгаваты.

[Вишйива-вареяйя Шрī Нитийāнанда-крпā-дхар Шрīла Бхактиведāнта Свāmī Махārāдж, из комментария на Бхā: II.2.12]



এইমত প্রভু প্রিয়-গদাধ-সঙ্গে । তান মুখে ভাগবত শুনি' থাকে রঙ্গে ॥  
 গদাধর পড়েন সম্মুখে ভাগবত । শুনিঞা প্রকাশে প্রভু প্রেমভাব যত ॥  
 প্রহ্লাদ-চরিত্র, আর ধ্রুবের চরিত্র । শতাবৃত্তি করিয়া শুনেন সাবহিত ॥৩৪ ॥  
 আর কার্যে প্রভুর নাহিক অবসর । নাম-গুণ বলেন শুনেন নিরন্তর ॥৩৫ ॥

*Эи-мэтэ Прэбху Прий-Гэдэдхэрэ-сэңге I  
 тәнэ мукхе Бхэгэвтэ үүни' тхэке рэнге II  
 Гэдэдхэрэ нэдэн сэммукке Бхэгэвтэ I  
 үүнийнэ прэкайе Прэбху Прэмэ-бхэвэ жэтэ II  
 Прэхлэдэ-чэритрэ, арэ Дхруверэ чэритрэ I  
 үэтэвртти кэрийнэ үүнэн сэвэжитэ II  
 Арэ кэрйе Прэбхурэ нэхикэ эвэсэр I  
 Нэм-Гуң бэлэнэ үүнэнэ нирэнтэр II*

ЧБхā: Антйā 10.32-5

Так, в обществе Дорогого Своего, Гадādхары,  
 Господь, слушая от него Бхāгавату,  
 счастливо проводит Своё время

Чтение Гадādхары вызывает в Господе  
 все чувства, сокрытые в Преме,—  
 чувства, казалось, невозможные даже в Преме!

Житие Прахлāды и житие Дхрувы из уст Гадādхары  
 слушает сотни и сотни раз, неотступно внимая

У Господа нет времени ни для чего иного:  
 Он слушает и повторяет Имя и Качества Кршṇы

У Шриман Махāпрабху в Нйлāчале не было времени на то, что не относится к Врādжа-Бхāве — Чувству, царящему во Врādже. Он не тратил времени ни на какие, даже духовные, занятия, кроме слушания и Киртана Имени, Красоты, Качеств, Окружения и Айлы Шри Кршṇы. Тем самым миру было показано, что является основой Врādжа-Бхакти, и сколько раз мы должны повторять эти первые неиссякаемые уроки чистой Преданности.



## Бхаджан-праñалӣ

Последовательность Бхаджана для Рӯпāнуḡ

второе “Я” Махāпрабху, Его самый Близкий,  
самый Любимый, Сама Его Према, Его всё и вся  
Шрїла Рӯпа Госвāмї Прабху

আদৌ শ্রদ্ধা ততঃ সাধুসঙ্গোহথ ভজনক্রিয়া ।

ততোহনর্থনিবৃত্তিঃ স্যাৎ ততো নিষ্ঠা রুচিস্ততঃ ॥

অথাসক্তিস্ততো ভাবস্ততঃ প্রেমাভ্যুদয়ঃ ।

সাধকানাময়ং প্রেমং প্রাদুর্ভাবে ভবেৎ ক্রমঃ ॥

*Āḍu Śradḍhā tataḥ Sādhu-saiṅg’atḥa Bḥadḥjanā-kṛiyā I*  
*tato’nartḥa-nivṛtṭiḥ sīāt tato Niṣṭhā Ruciḥ tataḥ II*  
*atḥāsaktiḥ tato Bḥāvas tataḥ Premābhūdayāñcāti I*  
*sādḥakānām ayaṁ Premāṅ pradūrbāve bhavet kraṁḥ II*

Āḍu Вначале (в первом общении со святыми Вашñавами — в слушании от них Слова Шāстр) *Śradḍhā* (приходит) Вера в высшую надмирную Красоту Бога-Личности, чувство предназначенности для вечного бескорыстного служения Ему и вытекающее из них отвращение при мысли о личном наслаждении или самовозвеличении; *tataḥ* затем, как следствие такой убежденности, (второе, уже с желанием и с молитвой об этом, ставшее осознанной потребностью) *Sādhu-saiṅg’atḥa* общение со Святыми Вашñавами, начинающееся с самопредания Сад-Гуру и Вашñавам, Дйкши и Шикши и категорически отличающееся от отношений с людьми; *atḥa* затем, в деятельной покорности услышанному от Гуру-Вашñавов, навсегда оставшись подле стоп Шрї Гурудева, — *Bḥadḥjanā-kṛiyā* жизнь в служении Шрї Криñе Шравāной, Кйртаной и другими слагающими Бхакти; *tataḥ* в Бхаджане *anartḥa-nivṛtṭiḥ* по мере притяжения Парамāртхой, высшим смыслом существования (*paramārtḥe pravṛtṭi*), происходит (*sīāt*) избавление от всего, что имеет противоположный смысл: заблуждений, жажды преходящих вещей, болезней сердца и апарāдх; *tataḥ* затем, после отказа от чувственной зависимости, *Niṣṭhā* непрерывность в поклонении умом, речью и телом, без отвлечения на постороннее (*avikṣepeṇa sātātyām*), благодаря неуклонному следованию четырем правилам Шрї Чатанїи Махāпрабху; *tataḥ* затем *Ruciḥ* предобдуманное желание Севы и Господа; *atḥa* затем *Āsaktiḥ* спонтанное и непреодолимое влечение к Севе и Господу; *tataḥ* затем *Bḥāvaḥ* вначале росток Премы, Рати, *tataḥ* а за ним *Premā* Сама наивысшая Необходимость каждого существования, — *ayaṁ kraṁḥ bhavet* такова последовательность *prādurbāve* откровения *Premāṅ* Премы *sādḥakānām* искренне стремящимся к ней.

[по Анубхāйїе и Дургама-саṅгаманї Шрїлы Джївы Госвāмї]

## Последовательность Бхаджана по Шриле Вишванатху Чакраварти Тхакхуру

সত্যং কৃপা মহৎসেবা শ্রদ্ধা গুরুপদাশ্রয়ঃ। ভজনেষু স্পৃহা ভক্তিরনর্থাপগমস্ততঃ।  
নিষ্ঠাৱচিৱথাসঙ্জীৱতিঃ প্রেমাথ দর্শনম্। হরেন্মাধূর্য়্যানুভব ইত্যর্থাঃ সূশ্চতুর্দশ ॥

*Satām Kṛṇā Mahat-sevā Śhraddhā Guṛu-padāyirayaḥ I*  
*Bhāḍḅāṇeṣu sprhā Bhaktir anartxāṅāgamas tataḥ II*  
*Niṣṭhā-Rucir atxāsaktī-Ratiḥ Premāṅtḅa Darīānam I*  
*Harer Māḍhurjīānubḅava itī artxāḅ cīyūi caturḍḅaii II*

*Satām Kṛṇā* Милость Святого Вашпнава, *Mahat-sevā* служение великому Преданному, *Śhraddhā* святая Вера, *Guṛu-padāyirayaḥ* самопредание стопам Шри Гуру, *Bhāḍḅāṇeṣu sprhā* желание посвятить свою жизнь служению Бхагавану, *Bhaktiḅ* преданное Служение, *tataḥ* в нём — *anartxāṅāgamas* избавление от внутренних препятствий, *Niṣṭhā* непрерывное преданное Служение, *Rucih, atxā* затем *Āsaktī, Ratiḅ, Prema, atḅa* и только затем *Darīānam* увидет Прекрасного Господа, Бхагавана и *Māḍhurjīānubḅava* пережить потрясение Красотой и Очарованием *Harer* Хари,— *itī* таково *artxāḅ* значение *caturḍḅaii* четырнадцати ступеней Бхаджана.

[Из *Sārārtḅa-darīānī-ṅīki* на Бхā: 1.2.21]



Если у той или иной джйвы, благодаря ее неосознанно прекрасным поступкам, приводящим к Бхакти (*Bhaktī-unnukhī-sukṛti*), рождается Вера в безраздельную Преданность Кришṇе, то эта Вера приводит джйву в общество Сāдху — Шуддха-Вашпнава. В Сāдху-санге начинаются ее Шрараṇа, Киртана. Насколько она посвящает себя Шрараṇе и Киртане — Сāдхана-Бхакти — настолько исчезают ее анартхи. Начиная с момента Веры благодаря Шрараṇе и Киртане проходят самые грубые анартхи, и Шраддхā раскрывает себя как Ништхā — верность идее безраздельной Бхакти везде, всегда и во всем. Ништхā постепенно превращается в Ручи, обдуманное желание. Из него рождается Āсакти, спонтанное и отчетливое желание «своего» Служения. Когда Āсакти становится безупречно чистой, восходит Бхāва, или Рати, — первый росток Премы. Начиная со Шраддхи и до Āсакти — Сāдхана-Бхакти; Бхāва — Сāдхйа, желанное совершенство. Когда Рати становится глубочайшей и без всякой оглядки на себя, именем ее становится «Према». Такая Према и есть высшая Потребность, обитель Всеблаженства.

সৰ্বথā ধবংসৱহিতং সত্যপি ধবংসকারণে। যঙ্গাববন্ধনং যুনাঃ স প্রেমা পৱিকীৰ্ত্তিতঃ ॥ *Sarvvatxā dḅvamsa-rahitam satī aṅi dḅvamsa-kāraṇe I jād bḅāva-bāḅḅāṅām jūnoḅ sa Premā parikīrttitāḅ II* Узы чувства между Двумя, нерасторжимые ничем и ни при каких обстоятельствах, даже тогда, когда для разрыва есть все основания,

зовутся ПРЕМОЙ. Всем своим существом и неразрывно Гопй, носители Премы, связаны узами своего чувства с Любимым Премой, Властителем Премы, Кршнѳой. Идеал отречения от кáмы, собственного счастья, они всецело в Служении вечно-растущему наслаждению Кршнѳы, поэтому крах личного счастья ради счастья Кршнѳы приносит им великую а́нанду, свидетельствующую абсолютную невозможность разрыва их уз с Любимым: আবেদ্বিয়প্ৰীতি-বাহু—তারে বলি ‘কাম’ । কুক্ষেত্রিয়প্ৰীতি-ইচ্ছা ধরে ‘প্রেম’ নাম ॥ *Átmendriyá-prítih-váichhá—táre bóli ‘kám’* । *Кри́шнендри́я-прítти-иччhá дх́ре ‘Премэ’ нáм* ॥ «Желание доставить удовольствие своим чувствам я называю кáмой. Стремление принести счастье чувствам Кршнѳы зовется ПРЕМОЙ».

ПРЕМА непостижима даже для тех, кто глубоко сведущ в Шáстрах, то есть правильно понимает причины страданий и ясно видит путь к счастью. Непостижима чем? ভাবোনাভো হরে: কিঞ্চিৎ বেদ স্বখমাত্মনঃ । দুঃখঞ্চৈতি মহেশানি পরমানন্দ আপ্তভঃ ॥ *Bhávonmáto Hareḥ kíñchin na véda sukham átmánaḥ । duḥkhañ cheti Máheśáni!* *paramánanda áplutaḥ* ॥ (Нáрада-пáйчарáтра): «Опьянённые Чувством к Хари тонут в океане блаженства, и поэтому не ведают ни своего счастья, ни своего горя».

Кама—слепая тьма. Према—безупречное солнце. БХÁВА—луч Премы-солнца, начальное, зачаточное состояние Премы, смягчающее и растапливающее сердце желанием обрести Кршнѳу как своего Господа, желанием быть угодным Ему и желанием Его дружбы и расположения. Другое имя Бхáвы—РАТИ. Определяющее качество Бхáвы в том, что она является проявлением Шуддха-сáттвы. ШУДДХА-САТТВА есть свойство Свару́па-Шáкти Всевышнего Господа, проливающее свет на природу Преданного и Бхагавáна и на Их отношения. Другое ее имя—Самвит. Такая Шуддха-сáттва не имеет ничего общего с такими первичными свойствами Мáйи, как сáттва, раджас и тамас. Ее отличие (*viśeṣa*) в том, что свойство Самвит как Сознание Кршнѳы неотделимо от другого свойства Свару́па-Шáкти Всевышнего Господа, Хлáдини, несущего наслаждение Кршнѳе. Суть Самвит-Шáкти в соединении со сладчайшей сущью Хлáдини-Шáкти — желание, полностью отвечающее Желаниям Кршнѳы (ШУДДХА-САТТВА-ВИШЕШ) — есть Сама Личность Свару́па-Шáкти; то же единство сущи Самвит-Хлáдини составляет природу сердца вечных Спутников Ш́ри Кршнѳы (см. Путь №4, стр.29). Только по милости Ш́ри Кршнѳы и Его Близких такая Бхáва, вначале как зачаток Премы, может взойти в этом мире в сердце дживы, стремящейся к Бхакти. Бхáва завладевает ее сердцем, то есть ее чувством, сознанием и волей, и делает его угодным и желанным Ш́ри Кршнѳе. Когда РАТИ возрастает до крайней степени, и единственным и всезаполняющим «моим» становится Господь, ее называют ПРЕМОЙ.

РАТИ, или СТХÁЙИ-БХÁВА, неизменное взаимное притяжение Преданного и Господа, бывает пяти основных видов и семи побочных. Пять основных Стхайи-Бхáв: Шáнта-Рати, Дáсйа-Рати, Сакхйа-Рати, Вáтсалйа-Рати и Мадхура-Рати.

Того, в чьем сердце появился росток Бхáвы, будут без всякого сомнения отличать сопутствующие качества, АНУБХÁВЫ, из которых девять основные:

1. *Киáнти* — ничто, происходящее в материальном мире, не приводит его в волнение или уныние;
2. *Авйартха-кáлатва* — он не тратит ни доли мгновения на то, что не относится к Кршнѳе;

3. *Виракти* — он не находит ничего привлекательного в наслаждении этой или следующей жизнью, сверхъестественных силах и любых предметах, понятиях и обитателях этого мира. равно как и не нуждается ни в чем из перечисленного;
4. *Мāна-йунйтā* — будучи лучшим из всех, он считает себя самым худшим, нуждающимся и недостойным;
5. *Āйāбандха* — его вера в то, что Кришна обязательно будет милостив к нему и приведет к Себе, непоколебима;
6. *Самуткаңтхā* — он очарован красотой Господа и Его Према-Бхакти и жаждет Их;
7. *Нāма-гāне садā ручи* — ему непрерывно хочется петь Имя Хари; кроме этого не нравится ничего;
8. *Кришна-гуңāкхийāне āсакти* — он постоянно описывает удивительную природу Кришны, неспособный остановиться;
9. *Кришна-васати-стхале прīйти* — он живет только в том месте, где явлена Лйā Кришны: на Вакунтхе или подде преданного сердца.

Когда в Преданном его Стхāйй-Бхāва соединяется с Вибхāвой, Аноубхāвой, Сātтвик-Бхāвой и Саңчāри-Бхāвой, восходит КРИШНА-ПРЕМА-РАСА.

Стхāйй-Бхāва—источник Расы.

ВИБХАВА—причина Расы. Вибхāва подразделяется на *Āламбан* и *Уддйан*. *Āламбан* в свою очередь делится на Вишāй и Ашрай. Ашрай—это личность, обладающая Стхāйй-Бхāвой, а Вишāйа—тот, на кого Стхāйй-Бхāва обращена. Уддйан есть всё то, что пробуждает Стхāйй-Бхāв, Таддйа, всё, что связано со Шри Кришной.

АНУБХАВА—следствие Расы. Аноубхāв насчитывается тринадцать: танец, катание по земле, пение и другие.

САТТВИК-БХАВА—также следствие Расы. Сātтвика-Бхāв, таких как слезы, дрожь, испарина и другие, восемь. И Аноубхāвы и Сātтвика-Бхāвы рождаются только из сердца, приведенного в волнение Рати, и проявляют себя через тело Преданного, но Аноубхāв (например, танец)—осознанное проявление Чувства, в то время как Сātтвика-Бхāвы совершенно независимы от деятельности разума.

САНЧАРИ- или Вйāбхичāри-БХАВА—помощь Расе. Саңчāри-Бхāв—тридцать три: ликование, раскаяние, горе и другие. Это сменяющие друг друга переживания, которые усиливают Стхāйй-Бхāву, подобно вздымающимся и вновь спадающим волнам океана.

РАСА:

रसो वै सः । *Raso vai saḥ* । Он есть Раса. Раса есть Он. (Таттгирйа Упанишат)

Эквивалента слову «Раса» ни в русском, ни в английском языке нет: ни у одного народа и ни в одной религии мира не существует опыта Расы. Даже то, что понимают под этим словом специализирующиеся в санскритской и постсанскритской литературе эстеты, — эстетическое наслаждение — не только не имеет ничего общего с Расой Гаудийа-Вашнāвов, но и прямо противоположно Ему. Раса, как определяет Его Шрила Рупа Госвāmй Прабху:

ব্যতীতা ভাবনাবত্ন যশ্চমৎকারভারভূঃ ।

হৃদি সঙ্কোজ্জ্বলে বাঢ়ং স্বদতে সরসো মতঃ ॥

*Vītatītiā bhāvāvatnā yashchamatkāra-bhāra-bhūḥ ।  
hr̥di saṅkōjjvle baḍḍaṅ svadate saraso mataḥ ॥*

Бесконечно превосходящее все мыслимые и немислимые представления, порождающее необыкновенное удивление, потрясение, восторг ПЕРЕЖИВАНИЕ СЕРДЦА, СИЯЮЩЕГО ШУДДХА-САТТВА-ВИШЕШЕМ, зовется РАСОЙ.

Раса является только в таком, сияюще-чистом сердце: ведь изумление, порожденное Им, бесконечно (!) превосходит все ожидания и представления даже Джата-Рати-Бхакты, Преданного, обретшего Рати.

রসো বৈ সঃ । রসং হোবায়ং লবধ্বানন্দী ভবতি । কো হোবান্যাং কঃ প্রাণ্যাং যদেষ আকাশ আনন্দো ন স্যাৎ ।

এষ হোবানন্দয়তি ॥

*Raso vai saḥ । Rasam hī evāyam labdhvānandī bhavati । ko hī evānīāt kaḥ  
prāñīāt jad eṣa ākāśa ānando na syāt । Eṣa hī evānandayati ॥*

Он есть Раса. Обретя Его, Расу, джива обретает āнанду. Кто бы хотел жить и кто бы мог жить, если бы Бог, Всевышний, Абсолют не был А́нандой! Он Тот, Кто дарует счастье всем.

Чатанья-Раса-виграха.

*(по Амрта-правāха-бхāйийе, Анубхāйийе и по Дургаме-сангаманī в редакции Ш́рī Чатанья Сāрасват Матхэ и в переводе Ш́рī Ш́рīлы Бхакти Хрдэй Бэн Дев-Госвāмī Махāрджа)*

«Все другие стороны безграничного—внешние: безграничное время, безграничное пространство, безграничное могущество... Но безграничная Любовь, привлекающая к себе любовь и самоотдание, есть Безграничное высшего рода. И это—Крш́на». (Ш́рīла Бхакти Ракшак Ш́рīдхарадев)



ভাবোদয়ক্রমঃ

Бхāводайа-крамаḥ

Как восходит Бхāва

# ভাবোদয়ক্রমঃ

শ্রীমতা সচ্চিদানন্দ-ভক্তিবিনোদ-ঠাকুরেণ  
শ্রীশ্রীলস্বরূপ-দামোদর-গোস্বামিপ্রভোঃ সাক্ষাদাজ্ঞানুসরণশুশ্রিতায়াং  
শ্রীমদ্ভাগবতार्কমরীচিমালায়ামভিধেয়তত্ত্বপ্রকরণে ষড়শঃ কিরণঃ  
(কিয়দংশমাত্রম্)

সাধনৈর্জীবনে যস্য দৃষ্টৌ ভাবোদয়ক্রমঃ ।

রঘুনাথমহং বন্দে দাসগোস্বামিনং প্রভুম্ ॥

*Sādhanair dživane jasīa dṛiṣṭo Bhāvodaya-kramaḥ I  
Raghunātham aham vande Dāsa-Gosvāminam Prabhūm II*

কপিলঃ দেবহৃত্তিম্ (৩।২৫।২৫)

সতাং প্রসঙ্গানুমবীর্যসংবিদৌ ভবন্তি হংকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ ।

তজ্জ্ঞাষণাদাশ্বপবর্গবত্বানি শ্রদ্ধা রতির্ভক্তিরনুক্ৰমিষ্যতি ॥১॥

*Satām prasāṅgān māma vīrjīa-samvido  
bhavanti hṅkarna-rasāyanāḥ katḥāḥ I  
tadjaḥ-ḍjoṣaṇād āiḥv apavarga-vartmani  
Śraddhā Ratir Bhaktir anukramiṣyati II 1*

ভাবস্য সর্বেষ্ঠমতা । নারদঃ ব্যাসম্ (১।৫।৩৯)

ইমং স্বনিগমং ব্রহ্মনবেত্য মদনুষ্ঠিতম্ । অদান্মৌ জ্ঞানমৈশ্বর্য্যং স্বস্মিন্ ভাবঞ্চ কেশবঃ ॥২॥

*Imam svanigamaṁ brahmanḥ avetya mad-anuṣṭhitam I  
adān me ḍjñānam aiṣvarjyam svasmin Bhāvay ca Keśavaḥ II 2*

সাধনৈর্ভাবাশ্চিং সূত শৌনকাদীম্ (১।২।১৪-১৮)

তস্মাদেকেন মনসা ভগবান্ সাত্বতাং পতিঃ ।

শ্রোতব্যঃ কীর্তিতব্যশ্চ ধ্যেয়ঃ পূজ্যশ্চ নিত্যদা ॥৩॥

*Tasmād ekena manasā Bhagavān Sātvatām-Patiḥ I  
śrotavyaḥ kīrtitavyaḥ dhyaeyasḥ pūjyaśch nityadā II 3*

যদনুধ্যাসিনা যুক্তাঃ কস্মগ্রস্থিবিবন্ধনম্ ।

ছিন্দন্তি কোবিদাস্তস্য কো ন কুর্য্যাৎ কথারতিম্ ॥৪॥

*Jad-anudhāsinā yuktāḥ karmma-granthi-nibandhanam I  
chhindanti kovidās tasya ko na kurjyāt katḥā-ratim II 4*

# Бхāводайа-крамаḥ

КАК ВОСХОДИТ БХĀВА

Шестнадцатый Луч

Бхāгаватārка-маричи-мāлы,

Ожерелья Лучей Солнца-Бхāгаваты, нанизанного

Шрī Шрīлой Саччидāнандой Бхактивинодом Тḥакуром

по непосредственной воле

Шрī Шрīлы Сварūп Дāмодара Госвāмī Прабху

*В низком поклоне я склоняюсь перед тем, чья жизнь — ярчайший пример того, как и в какой последовательности Бхāва восходит в Сādхане, — перед Шрīлой Рагхунāтха Дāсом Госвāмī Прабху.*

Последовательность откровения Бхāвы (Капила—Девахūtī):

В обществе святых Вашнāвов восходит беседа о Моей всепобеждающей славе, упоение сердца и слуха. В постоянном слушании таких бесед джива очень скоро обретает Шраддху в Шрī Кришну, Который есть Путь прочь из мира обреченности (*апаварга*). Чем меньше джива разменивает своё чувство на ненужные ей привязанности и ненависть (анартхи), вкладывая всю свою Шраддху в служение Господу, тем больше захватывает ее Шраддхā, вырастая в Ништху, затем в Ручи, Асакти и в конце концов приводя к Рати. Другое имя Рати—Бхāва. Рати постепенно становится Премой. <sup>1</sup>

Верховное превосходство Бхāвы (Нāрад—Вйāсе):

О Вйāс! Увидев, что я исполнил Его заповеди, Бхагавāн, удовлетворенный, даровал мне сверхъестественные духовные достоинства и силы и, превыше них, Бхāву. <sup>2</sup>

Постепенное обретение Бхāвы Сādханой (Сўта—собранию Рши во главе с Шāнакой):

Поэтому с неотступным вниманием постоянно слушай о Хранителе Своих вечных Преданных Шрī Бхагавāне, воспевай Его Имя и славу, помни о Нем в своем сердце и возноси Ему служение. <sup>3</sup>

Непрерывное памятование о Нем—тот меч, которым мудрые разрубают узлы ложного представления о себе, привязывающие к колесу кармы. Какая благословенная душа не полюбит слушать о Нем? <sup>4</sup>

Желание слушать Хари-катху называется Шўшрўшей. Когда по святой удаче возникает Шўшрўшā, вслед за ней приходит и Вера, Шраддхā. Без святой удачи Шраддхи не бывает. Святая удача, или сукрти,—это служение великому Преданному. Такая сукрти приносит Веру в Хари-катху. Общение с великими Вашнāвами обретают, поклоняясь святым обителям. Сукрти, состоящая в посещении святой обители — места, священного присутствием в нем Вашнāва, дарует служение великому Преданному. Такое служение

शुश्रूषोः श्रद्धधानस्य वासुदेवकथा-रुचिः ।

स्यान्नाहंसेवया विप्राः पुण्यातीर्थनिषेवणात् ॥५॥

*Шुश्रूषोः श्रद्धधानस्य वासुदेवा-कतख-रुचिः ।  
सैयान् माखत-सेवयै विप्रैः पुण्या-तीर्थना-निषेवणात् ॥ ५*

शृणुतां श्रकथाः कृष्णः पुणश्रवणकीर्तनः ।

हृदयान्तःस्थो ह्यभद्राणि विधुनोति सूहृत्सताम् ॥६॥

*शृण्वताम् स्वा-कतख-कृष्ण-पुणश्रवणकीर्तनाम् ।  
हृदयै अन्तात् सखो ह्यै अब्हाद्राणि विधुनोति सूहृत्-सताम् ॥ ६*

नष्टप्राणेषु भद्रेषु नित्यं भागवतसेवया ।

भगवत्पुत्रमङ्ग्लोके भक्तिर्भवति नैष्ठिकी ॥७॥

*नाश्टा-प्राणैषु भद्रैषु नित्याम् भागवता-सेवया ।  
भगवत्पुत्र-मङ्ग्लोके भक्तिर्भवति नैष्ठिकी ॥ ७*

आदौ श्रद्धा । ततः साधुसङ्गः । ततो भजनम् । ततः अब्द्ररूपोऽहंनथनिवृत्तिः । ततः निष्ठा । ततः रुचिः । यथा नारदचरिते । नारद व्यासम् (१।५।२५-२८)

उच्छिष्टलेपाननुमोदितो द्विजैः सकृत् स्म भुञ्जे तदपास्तकिल्बिषः ।

एवं प्रवृत्तस्य विशुद्धचेतसस्तुद्धर्म एवात्पूरुचिः प्रजायते ॥८॥

*उच्छिष्टलेपाननुमोदितो द्विजैः सकृत् स्म भुञ्जे तदपास्तकिल्बिषः ।  
एवम् प्रवृत्तस्यै विशुद्धचेतसस्तुद्धर्म एवात्पूरुचिः प्रजायते ॥ ८*

तत्राहं कृष्णकथाः प्रगायतामनुग्रहेणाशृणवन् मनोहराः ।

ताः श्रद्धया मेहनपदं विशृणुतः प्रियश्रवस्यङ्ग ममाभवदतिः ॥९॥

*तात्राहं कृष्णकथाः प्रगायतामनुग्रहेणाशृणवन् मनोहराः ।  
ताः श्रद्धया मेहनपदं विशृणुतः प्रियश्रवस्यङ्ग ममाभवदतिः ॥ ९*

तस्मिन्सुदा लक्ष्मणसेनसहामते प्रियश्रवस्यङ्गलिता मतिस्मर्मा ।

यथाहमेतत् सदसत् स्मयायया पश्ये मयि ब्रह्मणि कञ्चित् परे ॥१०॥

*तास्मिन्सुदा लक्ष्मणसेनसहामते प्रियश्रवस्यङ्गलिता मतिस्मर्मा ।  
यथाहमेतत् सदसत् स्मयायया पश्ये मयि ब्रह्मणि कञ्चित् परे ॥ १०*



হরে কৃষ্ণ হরে কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরে হরে । হরে রাম হরে রাম রাম রাম হরে হরে ॥

মতিরত্রাসক্তিঃ ।

ইথং শরৎ প্রাবৃষিকাবৃত্তু হরেব্বিশ্বগতো মেহনুসবং যশোহমলম্ ।  
সংকীর্ত্যমানং মুনিভিস্মহাত্মাভিজক্তিঃ প্রবৃত্তাত্মরজস্তুমোপহা ॥১১ ॥

*ittxam̐ śarat-prāvṛṣikāvṛtṭu̐ Harer  
vīṣṛvatō me 'nusaṁai jāyo 'malam I  
saṅkīrttīamānam̐ muṇibhir mahātmaḥpur  
Bhaktiṅ pravṛttātma-rajasa-tamopahā II 11*

ভক্তিরত্র ভাবঃ (১।২।১৯)

তদা রজস্তুমো ভাবাঃ কামলোভাদয়শ্চ যে ।  
চেত এতৈরনাবিদ্ধং স্থিতং সঙ্ঘে প্রসীদতি ॥১২ ॥

*Tadā rajasa-tamo-bhāvāḥ kāma-lobhādayaiś ca je I  
ceta etaṅ anāviddham̐ sthitaṅ saṅghē prasīdati II 12*



শ্রীশ্রীল সচ্চিদানন্দ ভক্তিবিনোদ ঠাকুরের

## ভজনরহস্য

হরে কৃষ্ণ হরে কৃষ্ণ কৃষ্ণ কৃষ্ণ হরে হরে । হরে রাম হরে রাম রাম রাম হরে হরে ॥

হরেকৃষ্ণ ষোলনাম অষ্টযুগ হয় ।  
অষ্টযুগ অর্থে অষ্টশ্লোক প্রভু কয় ॥১ ॥

*Harē Kṛiṅṅa śolaḥ Nām aṣṭya-jugaḥ kṛi I  
aṣṭya-jugaḥ aṣṭhe aṣṭya-ślokaḥ Prabhū kṛi II 1*

আদি হরেকৃষ্ণ অর্থে অবিদ্যাদমন ।  
শ্রদ্ধার সহিত কৃষ্ণনামসংকীর্তন ॥২ ॥

*Ādi Harē Kṛiṅṅa aṣṭhe avidyādamana I  
Śraddhārahitaḥ saḥitaḥ Kṛiṅṅa-Nām-Saṅkīrttanaḥ II 2*

আর হরেকৃষ্ণ নাম কৃষ্ণ সর্ববশক্তি ।  
সাধুসঙ্গে নামশ্রয়ে ভজনানুরক্তি ॥৩ ॥

во мне возшла Бхакти, избавляющая сердце от раджаса и тамаса, страсти и насилия. Это и есть Бхакти как Бхāва. <sup>11</sup>

Сўта—собранию Р̣ши во главе с Ш̣аунакой:

Тогда порождения страсти и насилия: похоть, алчность и прочая перестали раздирать сердце. Утвердившись в чистой Саттве, атмā обрела радость: ясность своего призвания. Путь к этому состоянию таков:

Шравана и Киртана Хари-катхи в обществе Бхāгават и с непоколебимой Верой (Нашт̣хикй̣ Шраддхā) избавляет от всех грехов и делает сердце чистым. Всё внутреннее зло, что ушло до Нашт̣хикй̣ Шраддхи, исчезло не полностью, а почти. Объяснение можно найти в пятом, шестом и седьмом стихах. Зло почти исчезло, а затем служение Хари, совершаемое с Ништ̣хой, уже полностью устранило грех, часть этого зла. Но греховные желания из сердца не ушли. В Хари-Бхаджане с Ручи к дживе приходит Самбандхадж̣ан, знание о ее вечном родстве со Всевышним Господом. Тогда уже ничто не может нарушить чистоту ее устремлений: и благочестивые, и греховные желания разрушаются окончательно. Однако корень благочестивых и греховных желаний — авидйā, надежды, не связанные со Шр̣й Крш̣ной, — еще не прошла. Но в служении с Асакти авидйā исчезает без следа, и джива осознает сварūпу, свой прекрасный духовный облик. Это и зовется Бхāва-Бхакти. Бхāва-Бхакти находится в Шуддха-саттве. В это время авидйā уже не имеет ни малейшего влияния на сердце. Когда после сварūпа-сиддхи Преданный оставляет своё временное тело, происходит, если того пожелает Крш̣на, васту-сиддхи, обретение своей вечной неповторимой личности. <sup>12</sup>



## Бхаджана-рахасйа—Тайна Бхаджана Шр̣й Шр̣илы Саччидāнанды Бхактивинода Т̣хāкура

*Харе Крш̣на Харе Крш̣на Крш̣на Крш̣на Харе Харе I  
 Харе Рāма Харе Рāма Рāма Рāма Харе Харе II*

В Харе Крш̣на Махāмантре шестнадцать Имен—восемь пар.  
 О значении восьми пар Господь сказал  
 восемь стихов. <sup>1</sup>

Харе Крш̣на! Смысл первой четы—  
 победа над заблуждениями: Сан̣кй̣ртана Имени Крш̣ны  
 с верой: я—слуга, Имя—Всевышний. <sup>2</sup>

Вторые Харе Крш̣на! — Крш̣на исполнен Божественных Сил:  
 предавшись Имени, верующий всей душой посвятил  
 себя жизни для Крш̣ны в общении со святыми. <sup>3</sup>

Арз Харе Криңз Нām Криңз сэрввз-ицкти I  
Сādху-сәңге Нāмайрэйе Бхэджнāнурэкти II 3

সেইত ভজনক্রমে সর্বানর্থনাশ।  
অনর্থাপগমে নামে নিষ্ঠার বিকাশ ॥৪ ॥

Сеи тз Бхэджнз-крэме сэрввāнэртхз-нāй I  
энэртхāпэгэме Нāме Ништхāр викай I II 4

তৃতীয়ে বিশুদ্ধভক্ত চরিত্রের সহ।  
কৃষ্ণ কৃষ্ণনামে নিষ্ঠা করে অহরহ ॥৫ ॥

Тртийе вишуддхз-Бхэктз чэритрерэ сэхз I  
Криңз Криңз Нāме Ништхā кэре эхэрэхз II 5

চতুর্থে অহৈতুকী ভক্তি উদ্দীপন।  
রুচি সহ হরে হরে নামসংকীর্তন ॥৬ ॥

Чатуртхе эхэитукй Бхакти уддйэн I  
Ручи сэхз Харе Харе Нāм-Сэңкйрттэн II 6

পঞ্চমেতে শুদ্ধ দাস্য রুচির সহিত।  
হরেরাম সংকীর্তন স্মরণবিহিত ॥৭ ॥

Пяңэмете ицуддхз Дāсйз Ручирз сэхитз I  
Харе Рāмз Сэңкйрттэнз смэрэңз вихитз II 7

ষষ্ঠে ভাবাকুরে হরে রামেতি কীর্তন।  
সংসারে অরুচি কৃষ্ণে রুচি সমর্পণ ॥৮ ॥

Шшитхе Бхāвāнкуре Харе Рāмети Кйрттэн I  
сэмсāре эручи Криңе Ручи сэмэртэн II 8

সপ্তমে মধুরাসক্তি রাধাপদাশ্রয়।  
বিপ্রলভ্তে রামরাম নামের উদয় ॥৯ ॥

Сэптэме Мэдхурāсэкти Рāдхā-пэдāйрэй I  
випрэлэмбхе Рāмз Рāмз Нāмерз удэй II 9

অষ্টমে ব্রজেতে অষ্টকাল গোপীভাব।  
রাধাকৃষ্ণপ্রেমসেবা প্রয়োজন লাভ ॥১০ ॥

Аштэме Врэджете Аштз-кālз Гопй-бхāв I  
Рāдхā-Криңз-Премз-Севā Прāйоджнз лāбх II 10



В этом Бхаджане—конец всем анартхам.  
Анартхи проходят—приходит неотступная верность Нāме. 4

Третья чета: в каждом поступке, слове и мысли—  
безупречный, чистый Вашṇав,  
он уже день и ночь непрерывно зовет:  
Крṣṇа! Крṣṇа! 5

Четвертая: пробуждается Бхакти-как-естество, без иных причин и намерений;  
желая, молясь, он громко зовет: Харе! Харе! 6

В пятой чете понимает, Кому и как он жаждет служить:  
такому истинному слуге дано творить Саṅкṛтану Харе Рāма!  
и помнить, помнить, помнить. 7

Начало Бхāвы—  
первые, желанные движения Чувства—  
Кṛтана Харе Рāма! шестой четы:  
«Ради себя не хочу.  
Пусть желания будут о том, что желаешь Ты!» 8

В седьмой мучительная, но сладостная невозможность  
оставить Любовь.  
Больше нет ничего.  
Предание себя стопам Шрṇ Рāдхи,  
Рāма! Рāма! — Нām,  
Который восходит в разлуке. 9

В восьмой чете—все восемь частей  
суток Враджа: каждое мгновение  
дня и ночи,  
зная себя как Гопṇ,  
Премой служить  
Рāдхā-Крṣṇе—обретение  
высшей и единственной Необходимости жизни. 10



ভক্তিমূলা সুকৃতি হইতে শ্রদ্ধোদয় ।

শ্রদ্ধা হৈলে সাধুসঙ্গ অনায়াসে হয় ॥১॥

*Бхакти-мӯла сукрти хэите Шрәддходэй I*  
*Шрәддхә хәле Сәдху-сәнгә энәйәсе хэй II 1*

সাধুসঙ্গফলে হয় ভজনের শিক্ষা ।

ভজনশিক্ষার সঙ্গে নামমন্ত্রদীক্ষা ॥২॥

*Сәдху-сәнгә-пхәле хэй Бхәдженерә үиқиә I*  
*Бхәдженә-үиқиәрә сәнгә Нәмә-мәнтрә-дүйқиә II 2*

ভজিতে ভজিতে হয় অনর্থের ক্ষয় ।

অনর্থ খর্বিত হইলে নিষ্ঠার উদয় ॥৩॥

*Бхәджите бхәджите хэй әнәртхерә қиәй I*  
*әнәртхә ххәрввитә хәле Ништхәрә удэй II 3*

নিষ্ঠানামে যত হয় অনর্থবিনাশ ।

নামে তত রুচি ক্রমে হইবে প্রকাশ ॥৪॥

*Ништхә-Нәме јәтә хэй әнәртхә-винәй I*  
*Нәме тәтә Ручи крәме хәбе прәкәй II 4*

রুচিযুক্ত নামেতে অনর্থ যত যায় ।

ততই আসক্তি নামে ভক্তজন পায় ॥৫॥

*Ручи-јуктә Нәмете әнәртхә јәтә јәй I*  
*тәтә-и Әсәкти Нәме Бхактә джен пәй II 5*

নামাসক্তি ক্রমে সর্বানর্থ দূর হয় ।

তবে ভাবোদয় হয় এইত নিশ্চয় ॥৬॥

*Нәмәсәкти крәме сәрвәнәртхә дүрә хэй I*  
*тәбе Бхәводэй хэй әи-тә нишчәй II 6*

ইতি মধ্যে অসৎসঙ্গে প্রতিষ্ঠা জন্মিয়া ।

কুটীনাটী দ্বারে দেয় নিম্নে ফেলাইয়া ॥৭॥

*Ити мәдхйе әсәт-сәнгә прәтиштхә дженмиә I*  
*кутинәти дваре дей нимне пхәләйә II 7*

অতি সাবধানে ভাই অসৎসঙ্গ ত্যজ ।

নিরন্তর পরানন্দে হরিনাম ভজ ॥৮॥

*Ати сәвәдхәне бхәй әсәт-сәнгә тйәджә I*  
*нирәнтерә прәнәнде Хәри-Нәм бхәджә II 8*





Из сукрти, рожденной в Бхакти, восходит Ш́раддхā.  
 Когда Ш́раддхā, легко найти Сāдху-саṅгу. <sup>1</sup>  
 Плоды Сāдху-саṅги—уроки Бхаджана, здесь же  
 посвящение в Нāм и Мантру. <sup>2</sup>  
 В служении Сāдху, поклонении Нāме анартхи проходят;  
 насколько проходят, настолько приходит Ништṭхā. <sup>3</sup>  
 В Ништṭхā-Нāме насколько уходят анартхи,  
 настолько являет себя Ручи к Нāме. <sup>4</sup>  
 В Ручи к Нāме насколько проходят анартхи,  
 настолько Вашṇав обретает Āсакти к Нāме. <sup>5</sup>  
 Когда есть Āсакти к Нāме, анартхи  
 постепенно проходят все и бесследно, нисходит Бхāва;  
 верьте: как только уйдут анартхи, Бхāва придет, верьте! <sup>6</sup>

Но пратиштṭхā—если родится на этом пути в асат-саṅге—  
 гордость, желание славы, чувство своего превосходства—  
 крюком святошества и притворства скинет вниз,  
 лишит всего. <sup>7</sup> Поэтому берегись,  
 о брат! о друг! Бойся и берегись  
 асат-саṅги: неустанно, самый счастливый, служи  
 Харинāме! <sup>8</sup>



এই শিক্ষাষ্টকে কহে কৃষ্ণলীলা ক্রম। ইহাতে ভজনক্রমে লীলার উদগম॥১॥

*Эти Шикшиаштаке кэхе Кришнэ-Лилэ крэм I  
ихәте Бхәджәнэ-крэме Лиләрә удгэм II 1*

প্রথমে প্রথম শ্লোক ভজ কিছু দিন। দ্বিতীয় শ্লোকেতে তবে হওত প্রবীণ॥২॥

*Прәтхәме прәтхэм шлоке бхәджә кичху дин I  
двитийә шлоке те тәбе хәо-тә прәвӣң II 2*

চারি শ্লোকে ক্রমশঃ ভজন পৰু কর। পঞ্চম শ্লোকেতে নিজসিদ্ধদেহ বর॥৩॥

ঐ শ্লোকে সিদ্ধদেহে রাখাপদশ্রয়। আরম্ভ করিয়া ক্রমে উন্নতি উদয়॥৪॥

*Чәри шлоке крэмшәң бжән пәрү кәр I  
пәңчәмә шлоке те ниджә-сиддхә-дехә бәрә II 3  
ә шлоке сиддхә-дехе Рәдхә-пәдәӣрәй I  
әрәмбхә кәрийә крэме уннәти удәй II 4*

হয় শ্লোক ভজিতে অনর্থ দূরে গেল। তবে জান সিদ্ধদেহে অধিকার হৈল॥৫॥

*Чхәйә шлоке бхәджите әнәртхә дүре гелә I  
тәбе джәнә сиддхә-дехе әдхикәр хәлә II 5*

অধিকার না লভিয়া সিদ্ধদেহ ভাবে। বিপর্যয় বুদ্ধি জন্মে শক্তির অভাবে॥৬॥

*Адхикәр нә ләбхийә сиддхә-дехә бхәве I  
випәрйәй-бুদ্ধи джәнме шкәтирә әбхәве II 6*

সাবধানে ক্রম ধর যদি সিদ্ধি চাও। সাধুর চরিত দেখি শুদ্ধবুদ্ধি পাও॥৭॥

*Сәвәдхәнә крэм дхәрә јәди сиддхи чәо I  
Сәдхурә чәритә декхи шүүддхә-бুদ্ধи пәо II 7*

সিদ্ধদেহ পেয়ে ক্রমে ভজন করিলে। অষ্টকাল সেবাসুখ অনায়াসে মিলে॥৮॥

*Сиддхә-дехә пейә крэме Бхәджәнә кәриле I  
әштә-кәлә-Севә-сүкхә әнәйәсе милә II 8*

শিক্ষাষ্টক চিন্ত, কর স্মরণ কীর্তন। ক্রমে অষ্টকাল সেবা হবে উদ্দীপন॥৯॥

*Шикшиаштаке чинтә, кәрә Сәмәрәңә Кірттән I  
крэме әштә-кәлә-Севә хәбе уддӣпән II 9*

সকল অনর্থ যাবে পারে প্রেমধন। চতুর্বর্গ ফলুপ্রায় হবে অদর্শন॥১০॥

*Сәкәлә әнәртхә јәбе пәбе Премә-дхән I  
чәтур-বәргә пхәলгу-пәйә хәбе әдәршән II 10*



В этой Шикша́штакe описан путь в Крш́на-Лйлу.  
По ходу Бхаджана Лйла́ постепенно являет Себя. 1

Вначале поклоняйся Первому из Стихов;  
затем проникнись смыслом Второго. 2 Постепенно  
достигни искусства служить в Четырех Стихах—  
и в Пятом примешь духовное тело—своё вечное «я». 3

В Пятой Шлоке начинается, чтобы расти бесконечно,  
поиск прибежища в Стопах Ш́ри Радхи:  
осознание своих вечных потребности и природы. 4

В преклонении перед Шестью Стихами анартхи исчезнут—  
только тогда ты станешь достоин внутренней жизни  
в сиддха-дехе, своем вечном Божественно-женском теле. 5

Тот, кто думает о сиддха-дехе, не имея на то адхика́ра,  
извращает в своем понимании всё: слаб. 6

Неотступно держись  
этого последовательного пути,  
если поистине хочешь придти  
к его вершине. Пример совершенных Вашш́авов  
сделает для тебя ясным как и куда идти. 7

Обретя сиддха-дехэ, в своем Бхаджане продолжай  
держаться последовательного пути,  
и само собой тебя встретит счастье  
Аш́та-ка́ла-Севы, безоглядной заботы о Них. 8

Думай Шикша́штакoй,  
помни и пой,  
и Севā в восьми временах  
шаг за шагом овладеет тобой! 9

Все анартхи пройдут,  
обретешь сокровище Премы,  
1) религия, 2) достаток, 3) рай, 4) спасение  
перестанут манить—  
сгинут как не было! 10





লালসা

Лаласā

ЖАЖДА

Кр̥ш̥ṇō nā pāi pār — Сам Кри̣ш̣ṇа не может измерить величия Рāдхāрāṇī. Наши Гу-ру Махāрāдж просил нас нести Ее над головой, с величайшим почтением; не будьте настолько самоуверенными, чтобы обращаться к Ней напрямую.

Пūджлō Rāgō-pōtхō гур̣эв-бхōṅге — на почтительном расстоянии, высоко над своей головой! старайтесь держать Ее вместе с Ее окружением. Не врывайтесь, ничего не удастся вырвать силой — это вещи не такого порядка. Насколько драгоценны Они— Те, Кто служат Кри̣ш̣ṇе на Рāга-мāрге, на пути Любви!

Их Служение, служение с любовью, Према-Севā—не обыденное дело, не механическое занятие.

Ш̣ри̣ла Бхакти Ракшак Ш̣ри̣дхарадев

শ্রীস্বরূপরূপানুগাচার্যবর্ষ্য শ্রীশ্রীল নরোত্তম ঠাকুর মহাশয়

Ш̣ри̣ Сварūпа-Рūпāнугāчāр̣jйа-вар̣jйа

Ш̣ри̣ Ш̣ри̣ла Нароттам Т̣хāкур Махāш̣ṇой,  
величайший Ачāр̣йа покорности Ш̣ри̣ Сварūпе и Рūпе,  
служения им в разлуке и Божественной высокой надежды  
достичь их святых стоп

Объяснение величайшего носителя этой надежды

Ш̣ри̣ Ш̣ри̣лы Бхакти Ракшак Ш̣ри̣дхарадева Госвāмй





Шри-Руп-Манджери-пэдэ, сеи морэ смпэдэ, сеи морэ бхэдженэ-пүджен: Моё всё и вся—святые стопы Шри Рупы Госвāmи. Необходимо обсудить столько видов и состояний Расы: Шанта, Дāсия, Сакхйа, Вātсалйа, Мадхура. А в Мадхура-Расе особое положение занимает круг Радхārāṇи. И в нём, в свою очередь, существует градация среди сакхи. Кроме того, в нём существует свой круг маңджари, юных девочек, у которых бōльшая свобода доступа к Шри Радхā-Говинде: когда Радхā и Говинда встречаются наедине, у маңджари все равно есть возможность приблизиться к Ним. Они могут свободно войти. Когда для служения Радхā-Говинде требуются какие-то предметы, сакхи посылают с ними своих маңджари, сами не подходят. Тем самым, маңджари пользуются наибольшим доверием. Маңджари необходимы, чтобы нести самое сокровенное служение Чете. У них свободный доступ в область наивысших отношений, а возглавляет их Шри Рупа Маңджарй. Ее признают главной среди всех юных девочек, маңджари, поэтому в Мадхура-Бхаджане она—всё и вся. Этому учит нас Нароттам Тхākур. Для нас — как и для всех младших — она—высочайшее прибежище и надежда.

*Сеи морэ смпэдэ:* богатство сосредоточено для меня в Ее стопах. *Сеи морэ бхэдженэ-пүджен:* мои поклонение и служение—также в Ней. *Сеи морэ прāṇэ-дхэн, сеи морэ āбхэрэ:* в Ней само богатство и суть моей жизни; и, если мою жизнь украшает какое-то убранство, то состоит оно только в Ее благосклонности. *Сеи морэ дживэнер дживэн:* что говорить — сама жизнь моей жизни, если существует вообще, то это Она. Я есть, чтобы Она была счастлива.

*Сеи морэ рэсэ-нидхи:* если и есть где-то источник всего самого желанного блаженства, то он там. Сокровищница, начало и первоисточник всей Расы — в Ее стопах. *Сеи морэ вāйчхā-сиддхи:* и если я надеюсь на какую-то дальнейшую, высшую исполненность своей жизни, то она тоже заключена в Ее стопах. *Сеи морэ ведерэ дхэрэм:* если Веды и предписывают мне какие-либо обязанности, я желаю, чтобы ими была служба Ее стопам.

*Сеи врэтэ, сеи тэлэ:* если аскезы или обеты приносят что-то хорошее, то всё это уже есть в Ее стопах, и *сеи морэ мэнтрэ-джэпэ* джапа, непрерывное повторение мантры, также находит своё завершение там: для меня всё ведет к одному — в конце концов всё сходится в стопах Рупы Маңджарй. Ее удовлетворение—это удовлетворение всего многообразия моих усилий что-то сделать в Преданности. *Сеи морэ дхэрэмэ-кэрэм:* и все мои представления о долге или деятельности, любого рода и любого уровня, имеют одну цель и сходятся в одном: в святых стопах Рупы Маңджарй.

*Анукулэ хэбе видхи, се-пэде хэлибе сиддхи:* я могу только молиться той Власти, что стоит в корне обустройства дел в этом мире: «Прошу Тебя, соедини меня с ней. О Начальник надо всеми, исполни мою молитву, чтобы все мои действия, побуждения, мысли привлекли ко мне ее благосклонность. *Нирэкихбэ э дуи нэйне:* и это будет настолько глубоким и отчетли-

вым, как будто увижу этими самыми глазами. Не что-то расплывчатое, абстрактное, воображаемое — я хочу получить своё самым явным, конкретным образом, милостью Верховного Начальника».

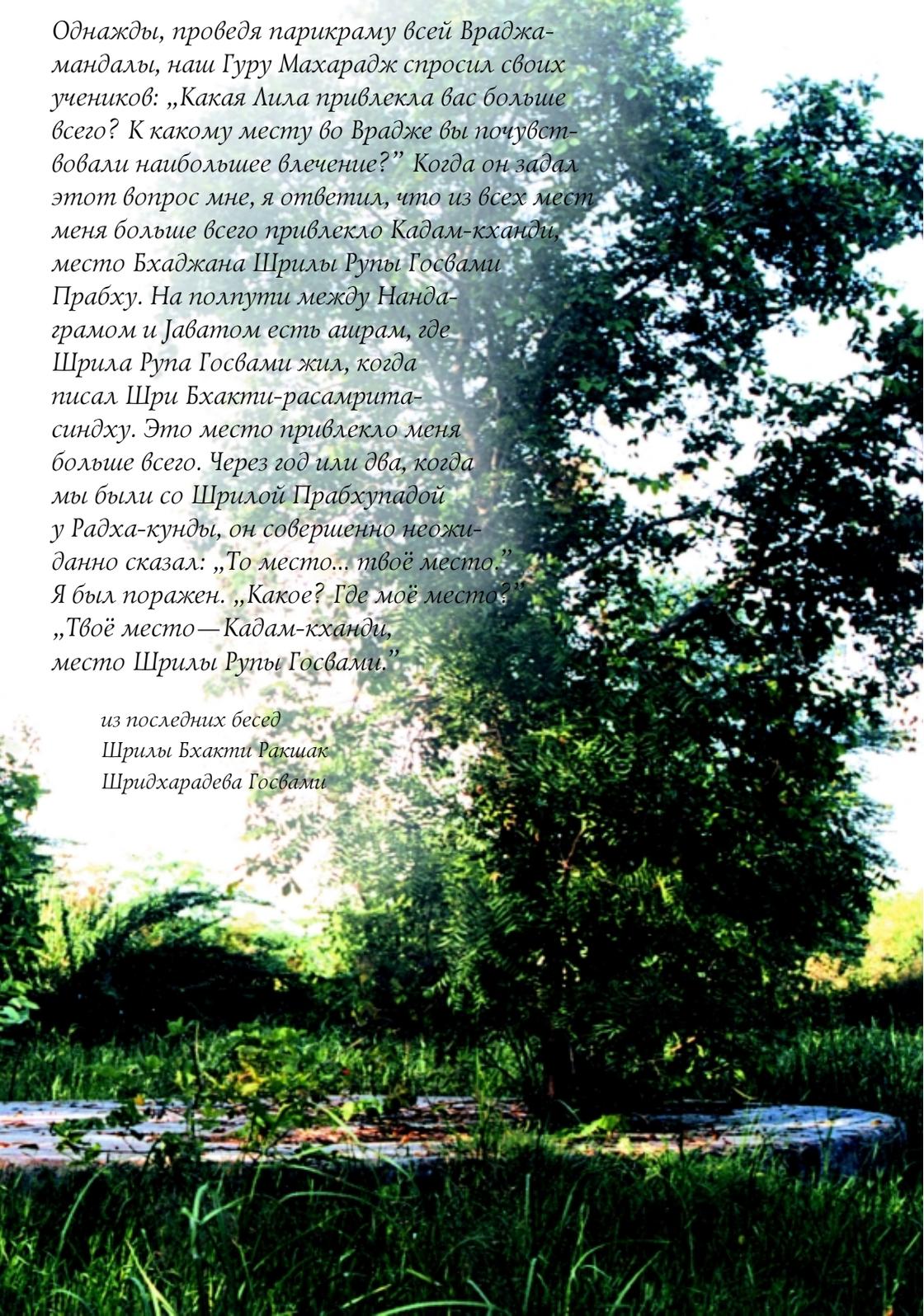
*Се рӯп-мдхурй-рйиш, прāн-куваллэй-йэйи:* какая же высокая красота сосредоточена в Ее святых стопах! Хочется взлететь! Пусть сердце будет лотосом.

Существует два вида лотоса: белый пришел с солнца, красный — с луны. Кувалайя—смесь их обоих. Сияние Ее тела будет питать меня день и ночь как жизнь моей жизни, сравниваемой с кувалайей. Кувалайя питает и лелеет лунный свет; Ее святые стопы—луна, а сама моя способность жить уподоблена лотосу. Пусть сияние ее красоты хранит и питает сердце моего сердца, и *пртхуллитэ хэбе нийи-дине* лотос моего сердца будет расти под этими лучами и танцевать.

*Тууā эдэриэнэ-эхи...* Вот моя молитва, но что со мною сейчас? Госпожа моя, у меня всё прямо наоборот моей мечте. Моё состояние таково, что, не видя Тебя, мой Свет, моё сердце сгорит дотла. Таково моё теперешнее положение. *Гэрле джāрлэ дехи* — как яд кобры, причиняющий муку моему сердцу. Меня укусила змея. Что за змея? Не получается оказаться подле Тебя, мой Свет. Змеиный яд отравил моё сердце, и я умираю. *Чирэдин тāшитэ джйвэн:* и произошло это не вдруг, с самого начала я страдаю этой болью — мучительной болью разлуки с настоящей жизнью, исполненной такой красоты и надежды.

*Хā хā Рӯпэ! кэрэ дэйā, дехэ море нэдэ-чхāйā, Нэроттэм ллилэ йэрэн:* но сейчас моё отчаяние достигло предела, и в последний раз я молю тебя: смилуйся, иначе меня ждет конец.

Так поет Нароттам Тхāкур во славу Шрилы Рупы Госвāми. Этими словами он пролил для нас свет на высочайшую область Бхаджана, жизни в Божественном служении. Наша Сампрадāя зовется Рупануга-Сампрадāей, в этой линии и наша Гуру-парампарā, и всё, что у нас есть. Он написал много песен, и все они—торжество сути, ликование и глубочайшая Вера.



Однажды, проведя парикраму всей Враджа-мандалы, наш Гуру Махарадж спросил своих учеников: „Какая Лила привлекла вас больше всего? К какому месту во Врадже вы почувствовали наибольшее влечение?” Когда он задал этот вопрос мне, я ответил, что из всех мест меня больше всего привлекло Кадам-кханди, место Бхаджана Шрилы Рупы Госвами Прабху. На полпути между Нандаграмом и Яватом есть ашрам, где Шрила Рупа Госвами жил, когда писал Шри Бхакти-расамрита-синдху. Это место привлекло меня больше всего. Через год или два, когда мы были со Шрилой Прабхупадой у Радха-кунды, он совершенно неожиданно сказал: „То место... твоё место.” Я был поражен. „Какое? Где моё место?” „Твоё место — Кадам-кханди, место Шрилы Рупы Госвами.”

*из последних бесед  
Шрилы Бхакти Ракшак  
Шридхарадева Госвами*

স মৃগ্যঃ শ্রেয়সাং হেতুঃ পন্থাঃ সন্তাপবর্জিতঃ ।  
অনবাপ্তশ্রমং পূর্বে যেন সন্তঃ প্রতস্থিবে ॥

*Са мргйах іреіясамі хетух  
пантхāх сантāпа-варджджитах І  
анавāпта-ірамаі пўрвве  
јена Сантах пратастхире ІІ*

**И**скать *тот* путь, которым легко и свободно  
прошли великие Āchāryī прошлого, — он ведет  
к Наивысшей Благодати, на *ней* не бывает страда-  
ний: обмана и разочарования.

*Сканда-пурāна, приводится Шрілой Рўпой Госвāmй в Бх.р.сіндху Пўрвва 2.98*

адреса для писем:

Беларусь, 220030, Минск,  
ул. Карла Маркса, д.30 кв.5-а

Украина, 252042, Киев,  
бульвар Дружбы Народов, д.7 кв.23

Россия, 109518, Москва,  
ул. Грайвороновская, д.8 кор.2 кв.78

e-mail: [gaudiya\\_math@hotmail.com](mailto:gaudiya_math@hotmail.com)